

Telleldín señalara a dos jefes de la Policía provincial como los que recibieron la traffic. El comisario Klodczyk decidió exonerar a los dos policías que, como reveló **Página/12**, tenían relación con el detenido

# LA CONEXION POLICIAL

Página/5



## Revuelta en las cárceles EL BLUES DE LA PRISION

- ✓ La Corte Suprema decidirá sobre la excarcelación de 260 presos
- ✓ Un familiar fue herido con bala de goma
- ✓ No le permitieron declarar a Schoklender en el Congreso



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 27 de setiembre de 1995

Año 9-Nº 2571 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$12

EXCLUSIVO

La jueza que investiga el escándalo de los DNI truchos en provincia de Buenos Aires le dijo a **Página/12** que aquellos que recibían los documentos automáticamente quedaban afiliados al Partido Justicialista

Página/3

# OFERTA DE TEMPORADA

CONSORCIO

(Electoral)

Convocaciones,  
por

**32** Juan Gelman



"Ya hicimos el boca de urna: en este consorcio, Erman pierde por goleada", largó con sorna el dirigente radical. En su mano derecha agitaba la rendición de cuentas del administrador del edificio de Rivadavia 1829, donde cohabitan la Fundación de Fernando de la Rúa (segundo piso) y la del candidato a senador del menemismo, Antonio Erman González (cuarto y quinto). Desde abril, Sup-Erman figura en la columna de los "morosos" en el pago de expensas, adeudando, exactamente, 8.747 pesos con 20 centavos.



Eduardo Duhalde intentó restarle trascendencia al caso.

"Se trata de una investigación de oficio", afirmó el gobernador.

El gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde, y el juez de Lomas de Zamora, Hugo Van Schilt, confirmaron que existe una investigación de oficio para establecer la presunta comisión del delito de enriquecimiento ilícito en cinco intendencias del conurbano, tal como adelantó *Página/12* en su edición de ayer. La causa involucra a unos 500 funcionarios—incluidos los intendentes— de Lomas, Avellaneda, Lanús, Almirante Brown y Esteban Echeverría y, por tener domicilio en esas zonas, podría abarcar también al propio Duhalde, al presidente de la Cámara de Diputados de la Nación, Alberto Pierri, y a su par bonaerense, Osvaldo Mércuri. Al admitir que la causa está en trámite, Duhalde acusó a este diario de "sensacionalista" y enfatizó que "no hay denuncia contra persona alguna, sino que se trata de una investigación de oficio por parte de un grupo de jueces", o sea, lo mismo que publicó *Página/12*. En el hecho de que no existe denuncia penal y que no ha actuado ningún fiscal se apoya el recurso presentado por los intendentes Baldomero Alvarez (Avellaneda) y Jorge Villaverde (Almirante Brown) para tachar a la investigación de "inconstitucional" y "violatoria" de sus derechos y garantías. Para las próximas horas se espera una decisión de la Cámara de Apelaciones de Lomas de Zamora, cuyos ocho miembros están expuestos a fuertes presiones políticas.

El juez Van Schilt es uno de los cuatro magistrados que el 15 de junio decidió poner en marcha esta causa, invocando el artículo 436 del Código Procesal de Buenos Aires, que obliga a investigar todos los hechos con sospechas de ilícito que de cualquier manera lleguen a su conocimiento. Silvia González, Miguel Navascues y Marcelo Soukop son los otros tres jueces que abrieron una instancia que constituye la mayor investigación sobre eventuales prácticas corruptas en la administración pública. El único esbozo de algo similar a lo que en Italia se conoce como Mani Pulite.

"Esto se ha iniciado de oficio y está dirigido a tratar de determinar si efectivamente hay casos de enriquecimiento ilícito", contó ayer por Radio Libertad el juez Van Schilt.

—¿Cómo nace esta idea, cómo se ponen de acuerdo los cuatro jueces? —le preguntaron.

—A través de recortes periodísticos y, fundamentalmente, de un programa del señor Mariano Grondona (se refería a "Hora Clave") en el que hablaba de los jueces, en el sentido de si deberían o no investigar este tipo de sucesos (...). No me gusta darle tal o cual calidad, ni el calificativo de mani pulite criollo. Preferiría decir, simplemente, que estamos actuando en el marco de nuestras obligaciones —respondió.

Los jueces abrieron las causas solicitando las declaraciones juradas de bienes de los intendentes, funcionarios, miembros de los concejos deliberantes y de los consejos escolares de las cinco intendencias ubicadas dentro de la jurisdicción judicial de Lomas de Zamora. El veterano caudillo de Lanús, Manuel Quindimil, sustentó ante sus



La primicia de *Página/12* fue confirmada por el gobernador bonaerense y por el juez de Lomas de Zamora, Hugo Van Schilt: todos los funcionarios de cinco intendencias del conurbano, incluidos los jefes comunales, son investigados para establecer si hay casos de enriquecimiento ilícito.

## DUHALDE SE ENOJA PERO ADMITE QUE HAY 500 FUNCIONARIOS BAJO LA LUPA

pares la línea de que "si alguien afanó que lo pague". Y respondió a la requisitoria de los magistrados. Lo mismo ocurrió en los casos de Lomas y Echeverría.

Un vocero oficioso de la intendencia de Avellaneda dijo ayer a la agencia Télam que las declaraciones de bienes de los funcionarios de esa comuna están depositadas en la Escribanía General de la Goberna-

ción y que "si existiera denuncia concreta, el juez podrá reclamarla allí". De la política de corcoveo ante la investigación participa también el jefe municipal de Almirante Brown —y posible senador nacional—, Jorge Villaverde.

El gobernador Duhalde se expresó a favor de que todos los funcionarios bonaerenses presenten su declaración jurada y aclaró que la su-

ya ya fue realizada con anterioridad. "Desde ya que la hice; todos tienen que hacerla", fueron sus palabras previas a minimizar "el pedido" (no lo llamó investigación) de la Justicia. Los informes requeridos por los jueces incluyen: nómina de personal con manejo de fondos, datos de sus familiares más cercanos, asesores, copia de declaraciones juradas de bienes, fecha y

lugar de su presentación. A los que no cumplieron con el envío, ya se les reiteró la solicitud, bajo apercibimiento de procesarlos por desobediencia.

Entre los pesos pesado de la política bonaerense que se allanaron a la acción de la Justicia está el secretario general de la Gobernación, Hugo Toledo, en su calidad de ex intendente de Lomas.

### DENUNCIA DE COIMA EN DIPUTADOS

## Varela Cid espera la Comisión

"Este cuerpo no tiene el derecho de juzgarme porque, en principio, no me dejó ejercer en toda su dimensión el derecho de defensa que consagra la Constitución Nacional", dijo Eduardo Varela Cid, para salir del paso. El legislador, acusado de pedir coima a un empresario postal, se negó a hacer su descargo ante la Comisión de Asuntos Constitucionales de la Cámara baja, que hoy dará a conocer su dictamen. Es el penúltimo capítulo de esta historia, un coletazo de las denuncias sobre mafias que hizo el ministro Domingo Cavallo. El jueves, en el recinto, los diputados deberán decidir la suerte del diputado porteño del PJ.

Las bancadas opositoras reclaman la suspensión sin fecha de Varela Cid, pero las opiniones están divididas en el bloque justicialista: algunos apoyan esa idea, pero otros, en especial los bonaerenses, prefieren una sanción más leve (apartarlo por tres o cuatro sesiones). Sin embargo, voceros de la Comisión afirmaron que podría acordarse la suspensión del legislador hasta el final de su mandato, el 10 de diciembre.

En su última jugada, Varela Cid decidió no hacer su descargo y difundir que había presentado una querrela contra el empresario postal José

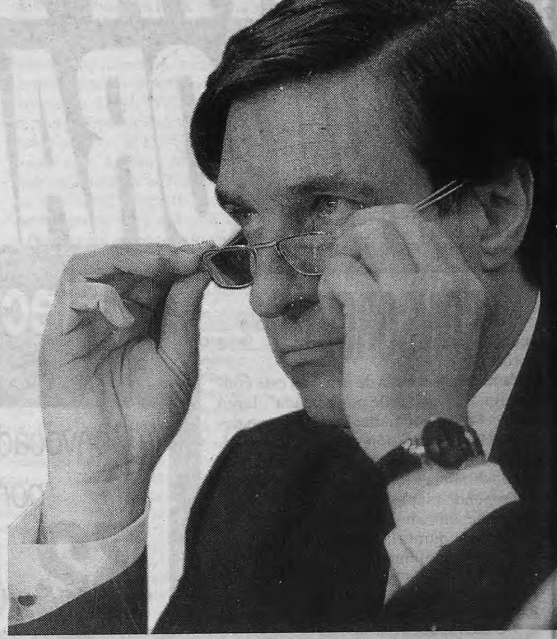
Ongaro, quien lo acusó de haberle solicitado una coima para impulsar reformas en el tratinado proyecto de ley de Correo.

El diputado porteño afirmó que "está a punto de darse a conocer el fallo de la jueza María Servini de Cubría no haciendo lugar a la querrela en mi contra". Y agregó, confiado en la magistrada: "No tengo descargo alguno que hacer porque no soy culpable de nada de lo que se me acusa. Hoy (por ayer) sólo vine a la Comisión a interiorizar a mis pares de la decisión de la jueza, quien desestimó toda acción de la Justicia en mi contra".

Voceros de las distintas bancadas señalaron que el caso será tratado el jueves en el recinto. De todos modos, subsiste una diferencia de criterio sobre la cantidad de votos necesarios para sancionar a Varela Cid.

Legisladores de la oposición sostienen que es necesario el voto de los dos tercios de la totalidad del cuerpo y no de los presentes en el recinto. "Si aceptamos que valen los dos tercios de los presentes, sentaríamos un precedente peligroso: cualquier noche, con quórum apretado, el oficialismo podría usar ese mecanismo para castigar a cualquier opositor, o a un disidente", dicen, curándose en salud.

Diputado Eduardo Varela Cid.





## NUEVAS REVELACIONES DE LA JUEZA DE LOS DNI CAMBIADOS

## OTRA VEZ LA MANO NEGRA

(Por Andrés Klipphan) La jueza de Morón que investiga el caso de los DNI con domicilio cambiado reveló ayer a **Página/12** un nuevo dato sorprendente: el trámite se realizaba sobre planillas de afiliación al Partido Justicialista sin que los que obtenían su nuevo DNI lo supieran. Simplemente, quedaban automáticamente adheridos al PJ. Esas planillas son utilizadas en la interna partidaria para conseguir avales o volcar los datos de las fichas de cada nuevo afiliado (ver recuadro) y, cuando se pierden las fichas individuales originales, funcionan como constancia de afiliación ante la justicia. Como en este caso esas fichas nunca existieron, la constancia es, de antemano, un documento que certifica la adhesión obligatoria. Cuando comenzó el escándalo de los DNI otorgados en la provincia de Buenos Aires pero con domicilio escrito en Capital Federal dirigidos justicialistas porteños sospecharon de una maniobra pensando en contar con votos asegurados para la próxima interna a intendente.

La jueza Raquel Morris Dooglatz, que recibió a **Página/12** en su despacho, adelantó también los nombres del presidente y secretario del Frente Federal Justicialista Siglo XXI. En las oficinas porteñas de la ignota agrupación se encontraron planillas completas con los datos de los vecinos de La Matanza que tramitaron sus DNI y fichas de afiliación en blanco. En la causa ya hay cuatro implicados. Como defensa, en las declaraciones los imputados sostuvieron que tramitaron un "operativo de documentación" ante el Registro Nacional de las Personas. El teniente coronel (R) Eduardo D'Amico, titular del organismo, le aseguró a Morris Dooglatz que esa solicitud no fue recibida. Según consta en la causa hay unas 3500 personas damnificadas con la maniobra. A continuación, los detalles de una investigación con final abierto.

—¿En qué estado se encuentra la causa?

—Hay cuatro personas indagadas por falsificación de documento público destinado a acreditar la identidad. De esas cuatro personas está detenida Dolores Alicia Rodríguez, alias "La Gitana" o "La Turca", que tiene un pedido de excarcelación pendiente a resolver. Está prófuga Beatriz Fariña, y hay tres personas indagadas con eximición de prisión: Ramón Evaristo Zalazar, Juan Domínguez Pérez y Dora Esther Pantalone. Estas tres personas fueron indagadas en el día de ayer (por el lunes) y, en principio, están imputadas de ese delito.

—¿Qué actividad desarrollaban Zalazar, Pérez y Pantalone?

—Según Dolores Rodríguez, eran las personas que trabajaban para ella buscando a los vecinos que quisieran actualizar los documentos de menores

La jueza de Morón reveló a **Página/12** que quienes obtenían los DNI con domicilio cambiado firmaban, sin saberlo, en planillas de afiliación al PJ que sirven de constancia ante la Justicia Electoral si las fichas individuales se pierden (en este caso, así sería porque esas fichas nunca existieron).

Los datos de la sospecha.

✓ A 3500 personas con domicilio real en la provincia se les otorgó un DNI con domicilio escrito en Capital Federal.

✓ La gente firmó, ignorándolo, sobre planillas de afiliación al PJ.

✓ Esas planillas son las que se utilizan cuando se pierden las fichas.

✓ Como las fichas nunca existieron, las planillas serán válidas.

✓ El descubrimiento acrecienta la sospecha de que los DNI truchos tienen relación con un eventual fraude electoral para las generales o para la interna.

que cumplieran 16 años o los que quería tramitar el duplicado o triplicado de sus documentos por el deterioro o la pérdida de los DNI. Al parecer ellos volcaban los datos en las planillas. La gitana sería quien llevaba esos papeles a la oficina que allanó en la calle Defensa de Capital Federal.

—¿Cómo son las planillas?

—Eran planillas del Partido Justicialista en las cuales se colocaba el nombre, el apellido, el número de documento y el domicilio de residencia (todos de provincia) y al lado la firma de las personas que querían obtener la documentación.

—Para entender bien: se los anotaba en las planillas de afiliación al PJ.

—Incluso los propios indagados lo certificaron. A esto le han dado un carácter de campaña de documentación que hasta el momento no tengo acreditado que haya sido autorizada por el Registro Nacional de las Personas.

—¿No le resulta singular que los da-

tos fueran volcados sobre planillas con el escudo y el nombre del Partido Justicialista?

—No me expido al respecto. Estoy en plena etapa de investigación.

—¿Cuántas personas figuran anotadas en esas planillas?

—Unas tres mil quinientas.

—¿A quién pertenece la oficina de la calle Defensa?

—El dueño sería un tal Elio Martínez, quien la habría entregado, no sé si en forma de préstamo o en alquiler, a Leopoldo Paredes y Florentín Morey, quienes figuran como presidente y secretario del Frente Federal Justicialista Siglo XXI.

—¿A quién responde esa agrupación política?

—Lo desconozco, y además no me compete averiguar a qué organización política responde.

—¿Cómo llega a la oficina de Capital Federal?

—Tanto la gitana como algunas personas que interrogué manifestaron que en esa oficina llevarían las planillas y que de esa oficina habrían salido planillas.

—¿En la oficina de Capital Federal encontré planillas?

—Planillas y fichas de afiliación en blanco.

—¿En las casas que allanó en La Matanza encontré panfletos o papeles membretados con la inscripción "Frente Federal Justicialista Siglo XXI"?

—No, sólo en Capital. En Matanza encontré planillas de afiliación.

—¿Las personas que usted indagó le dijeron que realizaban el operativo de documentación en nombre del Registro Nacional?

—Para nada. En la causa aportaron una carta que habrían dirigido al Re-

gistro Nacional de las Personas para

—¿Encontró algún DNI?

—No tengo en mis manos ningún documento.

—¿Alguna de las personas con las que usted habló recibió los documentos?

—Ninguno recibió su DNI. Pienso, se me ocurre, que esa entrega iba a ser efectuada a posteriori del procedimiento que se realizó. Con la publicidad que se le dio al tema en el programa de (Fernando) Carnota (se refiere a una audición de Radio Mitre) y con la denuncia que radica el Registro Nacional de las Personas, y la actuación del juzgado, se actuó de manera tan anticipada que se evitó la entrega de esos documentos.

—¿Alguna de las personas que indagó le nombró a los concejales Barrón y Carlos López y al señor Napi, subsecretario de Deportes de Ciudad Evita?

—Esa información la mantendré en reserva.

—¿Qué encontró en el Registro Nacional de las Personas?

—Estamos trabajando. En el Registro Nacional hay dos brigadas de la Policía Federal trabajando con las planillas de La Matanza y con los libros que existen en el lugar.

—¿Qué evaluación realiza de ese cruce de información?

—Me lo reservo, estamos en plena investigación.

—¿Los allanamientos son sorpresivos?

—Sorpresivos y en la mayor intimidad. Los dirijo yo personalmente para que no halla filtración.

—¿Cómo justifica entonces que en el operativo realizado en la casa de Fariña estuviera presente su abogado defensor?

—La diligencia la practique yo personalmente con personal de la Unidad Regional de La Matanza y con personal que me mandó el comisario general (Adrián) Pelacchi y le aseguro que el doctor Borojovich no estuvo presente. A la vivienda entramos exclusivamente yo, personal del juzgado y personal judicial.

—Sin embargo el abogado de la prófuga —y está grabado— dijo que el presencia el primer allanamiento.

—Si el doctor Borojovich dice eso está mintiendo. Hasta allané personalmente el quiosco que está en la esquina de la casa de Fariña y en el cual se cuestré el papellito donde se decía que en la dirección de Beatriz Fariña se gestionaban DNI.

AMAR ES  
NUNCA TENER  
QUE PEDIR  
PERDON

Una falla técnica impidió el cumplimiento de los tiempos comprometidos para la entrega del fascículo del *Libro de los chicos enamorados* que debía acompañar esta edición. La publicación se reanudará normalmente el miércoles próximo. De disculpas, ni hablar.

## Las planillas mágicas

"Las planillas que secuestró la jueza las utilizamos en el PJ para conseguir avales o para volcar los datos de las fichas de los nuevos afiliados", explicó a este diario un puntero del PJ de La Matanza. Normalmente a cada persona que manifiesta su deseo de incorporarse a una agrupación política se le realiza "una ficha de afiliación por triplicado" y recién después se vuelcan los datos a las planillas que, una vez validadas por las autoridades, pueden ser presentadas como constancia de afiliación si la persona no figura en el padrón.

En este caso puntual, y de acuerdo a como fue la afiliación involuntaria de las 3500 personas que figuran en las planillas en poder de la jueza de Morón, habría dos variantes para las planillas:

\* O bien iban a ser completadas con posterioridad (en la oficina capitalina de la calle Defensa, allanada la semana pasada) falsificando la firma sobre la base del modelo que acompañaba los datos personales de los vecinos. Estos, ingenuamente pensaban que sólo estaban tramitando un flamante DNI a tres pesos.

\* O bien se darían las fichas por perdidas, y registrarían solo las planillas. En las oficinas porteñas de la calle Defensa, del Frente Federal Justicialista Siglo XXI, se encontraron fichas de afiliación en blanco y planillas con los datos de los vecinos de La Matanza que investiga la jueza de Morón.



## CAVALLERO

"Jamás aceptaría una embajada en ningún lugar del mundo", contestó el ex candidato a gobernador del PJ, Héctor Cavallero, ratificando que no da por perdida la elección santafesina en la que el recuento definitivo sigue dando ventajas para el otro sublema del PJ, el que encabezó Jorge Obeid. Cavallero dijo que cuando "conoció el trascendido de que me iban a ofrecer la embajada en Italia, fue uno de los días más tristes de mi vida, porque todos acá tienen una lógica mercantilista de la política y yo no estoy en ese esquema". Cuando le repreguntaron si, en cambio, podría acceder a un puesto en el gabinete nacional, como consuelo, el ex dirigente socialista dijo: "No sé, no hay nada todavía y será mi decisión personal y nada más". Fue también parco a la hora de contar detalles de su charla con el presidente Carlos Menem, el sábado último: "Con el Presidente hice una descripción de lo que había sido para mí el acto electoral, pero en ningún momento analizamos el escenario de la derrota. Le ratifiqué al Presidente mi identificación política y humana con el proyecto". Sin embargo, aseguró "todavía no perdí, vamos a seguir peleando". Sobre la posibilidad de que retire a sus fiscales del escrutinio señaló que "ésta es una decisión que adoptaremos si no se resuelven las impugnaciones que presentamos. También vamos a recurrir al Tribunal Electoral y, en definitiva, a la Corte Suprema".

## Vanossi en el Riachuelo

El primer aniversario de la promesa menemista de sanear las aguas del Riachuelo va a ser motivo de una "celebración" radical en el marco de la campaña electoral de Jorge Vanossi. Junto a su promotor, Fernando de la Rúa, el candidato a senador abordará mañana un barco que buscará como tesoro un metro de agua no contaminada "donde pueda bañarse el Presidente". En cambio, tendrá un toque más tradicional y sin ironía el acto que esta noche realizará en el comité radical de Mármol 370, para el que "importó" desde Córdoba al gobernador Ramón Mestre. De la Rúa, Jesús Rodríguez y Federico Storani también serán de la partida.

## De Madrid al juzgado

Juan Carlos Propato, gerente de la sucursal Madrid del Banco Nación, regresó ayer al país y declaró durante seis horas y media en la causa en que se investiga la compra de computadoras por 245 millones de dólares por parte del Banco Nación. Propato llegó a las 10 al despacho del juez federal Adolfo Bagnasco y estuvo hasta alrededor de las 18.30. El juez decidió suspender la audiencia y continuar la declaración testimonial mañana desde las 10. Propato, antes de ser trasladado a España, fue la persona encargada por el Banco Nación para analizar qué sistema era el más conveniente para informatizar las 500 sucursales de la entidad.

## Bergés, tres meses prófugo en su casa y con eximición de prisión

*El ex médico policial, acusado de torturador y responsable de la apropiación del hijo de una pareja desaparecida, se presentó ante la Justicia. Su abogada dijo que el prófugo nunca había dejado su casa.*

El ex médico policial Jorge Bergés, responsable de la apropiación del hijo de la pareja Casco-D'Elía, secuestrada y desaparecida en el centro clandestino conocido como "Pozo de Banfield", se presentó ante Roberto Marquovich, juez federal de San Isidro, para notificarse de su eximición de prisión en la causa que se le sigue por "sustracción de menor, falsificación ideológica de documento público y supresión de estado civil". De acuerdo con sus defensores, Bergés, que deberá prestar declaración mañana, estuvo durante estos últimos tres meses prófugo "en su casa" y los hechos que se le imputan "pudieron pasarle a cualquier obstetra que atiende un parto". Bergés, que ya no es médico de la repartición pero continúa cobrando sueldo de subcomisario, entregó al niño nacido en cautiverio en 1978 al matrimonio formado por el ex oficial naval Carlos de Luccia y Marta Elvira Leiro, quienes se encuentran detenidos.

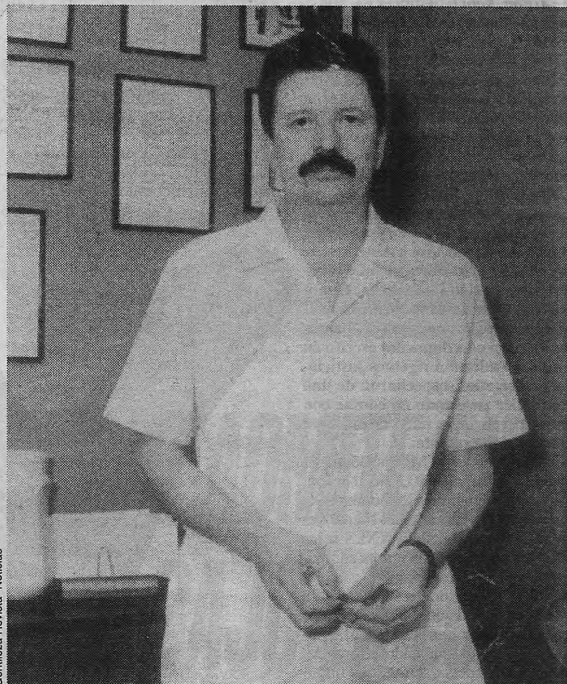
Marquovich había desestimado la solicitud de eximición de prisión presentada por los defensores de Bergés, pero su decisión fue revocada luego por la Cámara Federal de San Martín, que la sustituyó por una fianza de 40 mil dólares. Al salir de los tribunales, la abogada de Bergés, Sandra Balsano, declaró a los periodistas que la sustracción del hijo de los ciudadanos uruguayos residentes en la Argentina, Yolanda Iris Casco Ghelpi y Julio César D'Elía Pallares, era algo que "le podía haber pasado a cualquier obstetra que atiende un parto, extiende una partida de nacimiento y el bebé es luego entregado a otro matrimonio". Tras señalar que no sabía de qué se acusaba a su cliente y recién se informará cuando tenga lugar la primera indagatoria (prevista, en principio, para mañana), Balsano contestó a quienes querían saber dónde se había ocultado Bergés desde que se ordenó su captura: "En su casa", dijo con envidiable frescura. El comisario Pedro Klodczyk, jefe de la policía bonaerense, que después de practicar diversos operativos, entre los que se incluyó un allanamiento, se pudo constatar que el ex médico policial había huido de su domicilio. Además de la ginecología, la fuga parece ser otra de las habilidades de Bergés, un auténtico Houdini para las fuerzas de seguridad bonaerenses a las que ya en 1985 les había costado acatar la orden de arresto dispuesta contra él por el juzgado federal de Lomas de Zamora. Quizá porque, como recordaron, la foja de servicios del prófugo "es intachable".

En la audiencia de ayer, Bergés se notificó de las obligaciones a las que debe someterse tras ser beneficiado con la eximición de prisión: constituir domicilio, informar al magistrado si se ausenta de él por un lapso superior a las 24 horas, así como presentarse ante la Justicia cada vez que le sea requerido.

La criatura arrebatada a sus padres en 1978 tiene en la actualidad 17 años y supo su verdadera identidad al dictarse la captura de Bergés, un individuo ampliamente conocido por los organismos de derechos humanos en razón de su intervención en sustracción de niños nacidos de mujeres secuestradas en campos de concentra-

ción. Precisamente a raíz de su activa participación como torturador en las actividades terroristas del Estado, Bergés fue condenado en 1985 a seis años y medio de prisión. No obstante, cuando fue citado por el juez Oscar Hergott, del distrito de Quilmes, donde funcionaba la Clínica Científica Integral en la que Bergés practicaba sus nociones de obstetricia, se presentó un recurso de amparo arguyendo que el caso había quedado saldado a partir de las leyes de punto final y obediencia debida. Se olvidaba un detalle: que aquellas medidas no abarcaban a los apropiadores de menores.

Luego de un laborioso trabajo de localización realizado por parientes de la pareja desaparecida y Abuelas de Plaza de Mayo, la abuela paterna del joven Carlos D'Elía Casco solicitó su restitución y su tenencia. La Justicia no accedió aún al pedido y el muchacho se encuentra bajo custodia de una familia amiga de los apropiadores, a los que ha visitado en las cárceles donde se encuentran reclusos desde mediados de este año. Tanto los derechos de la familia biológica del joven, como los delitos cometidos por el ex oficial naval, su esposa y el subcomisario Bergés se debatirán por el mecanismo del juicio oral y público en marzo o abril del año próximo, según evalúan los funcionarios judiciales.



Jorge Bergés reapareció sin problemas después de tres meses. Pagó 40 mil pesos de fianza y fue citado por el juez para mañana.

## ABUELAS DE PLAZA DE MAYO

## Con la Unión Europea en casa

Las Abuelas de Plaza de Mayo recibieron ayer en su casa al director para América Latina de la Unión Europea, Miguel Anacoreta Correa, para agradecerle el aporte financiero que decidió realizar esa organización para la ampliación del Banco Nacional de Datos Genéticos. La iniciativa, que la Unión Europea cofinanciará con el Estado argentino, permitirá avanzar en el esclarecimiento de la identidad de los niños secuestrados durante la dictadura. "Estoy muy contento de ver en qué aplicamos los fondos y presiento que el proyecto va a ser un éxito", afirmó Anacoreta Correa a las Abuelas, y las exhortó a que "no se preocupen por la edad y sigan adelante".

Anacoreta Correa había conocido a la presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela Carlotto, el año pasado en Bruselas, cuando una delegación de la entidad concurrió al Parlamento Europeo para pedir colaboración y apoyo financiero a las investigaciones realizadas por el Banco Nacional de Datos Genéticos. "Entonces me impresionó mucho la triple dimensión de nuestro trabajo, en el campo de la investigación, lo jurídico y lo psicológico", recordó ayer ante las Abuelas, que lo recibieron con café y masas.

El director para América Latina de la Unión Europea viajó especialmente a Buenos Aires para este encuentro. "Anoche salí de Lisboa, estuve cuatro horas en San Pablo y esta misma tarde (por ayer) viajé a Montevideo", explicó. Un hueco en la agenda le permitió aceptar la in-

vitación para conocer personalmente la Casa de las Abuelas, formalizada por el embajador argentino ante la organización con sede en Bruselas, Diego Guelar, quien promovió la aprobación del aporte financiero. También participaron del encuentro el representante de la Unión Europea ante Argentina, Dieter Oldekop, y la subsecretaria de Derechos Humanos, Alicia Pierini.

"Lo que me impresiona es vuestra paciencia y perseverancia", expresó el funcionario europeo luego de que la veintena de Abuelas que oficiaron de anfitrionas le contaran la historia de la entidad. También les comentó que "la Unión Europea está muy contenta de apoyar nuestro trabajo", que "es muy importante y puede ser muy útil a nivel internacional".

Anacoreta Correa es portugués y se desempeñó como secretario de Estado de Defensa de su país. Durante muchos años estuvo radicado en Angola, donde vivió un "proceso de violencia aunque a mucha menor escala que el sufrido en este país. Por esa razón, soy muy sensible a los problemas de violencia y reconciliación e impulsé el proyecto", comentó a las Abuelas. El funcionario explicó también que la Unión Europea aprobó la cofinanciación de la ampliación del Banco Nacional de Datos Genéticos porque se trata de "un proyecto de democracia concreto", que apunta a "la reconciliación de la sociedad". Los 700 mil dólares que la organización aportará en los próximos dos años —el Estado argentino prometió otro

tanto— provendrán de la línea presupuestaria asignada a la promoción de la democracia y los derechos humanos en Latinoamérica.

En nombre de las Abuelas, Carlotto agradeció el interés puesto por Anacoreta Correa y Guelar y les obsequió los clásicos pañuelos blancos. "Es un hecho histórico. Gracias a esta ayuda se avanzará en el trabajo de identificación de los niños", aseguró.

## Diálogo en la Cumbre

Con la presencia de Silvio Rodríguez, Mercedes Sosa, Teresa Parodi, Ricardo Carpani y los integrantes de Opus 4, será presentado hoy, en la sede del Servicio de Paz y Justicia, el documento "Diálogo entre los Pueblos". La declaración, que será entregada a los jefes de Estado que participarán de la V Cumbre Iberoamericana, a mediados de octubre en Bariloche, incluye el aporte de diversas organizaciones sobre Educación y Cultura, puntos incluidos en la agenda de ese encuentro.

El documento sintetiza la opinión de distintas organizaciones sociales, educadoras, religiosas, indígenas, estudiantes y artistas, quienes promueven la defensa de "nuestra propiedad ética, nuestros propios valores ante los desafíos que la situación actual nos demanda a partir de la vida y las necesidades de los pueblos".



## ATENTADO CONTRA LA AMIA

# La explosión dio de lleno en la Policía

*Telleldín identificará a los policías a los que entregó la Trafic. Por las dudas, Klodczyk expulsó a dos agentes.*

(Por Román Lejtman y Raúl Kollmann) Carlos Alberto Telleldín decidió identificar a los oficiales y suboficiales de la policía bonaerense a los que, según su versión, entregó la camioneta Trafic que estalló frente a la AMIA. El único detenido del ataque terrorista parece harto de dormir en prisión y teme por la seguridad de su familia, dos razones que lo llevaron a abrir un canal de negociación con la jueza federal Luisa Riva Aramayo. Como consecuencia de esas conversaciones, el jefe de la Policía de la Provincia de Buenos Aires, Pedro Klodczyk, decidió cortar el eslabón más débil de la conexión local antes de que se vean comprometidos los estamentos superiores de la fuerza, y exoneró a los oficiales Mario Bareiro y Diego Barreda, quienes, tal como reveló *Página/12*, aparecían como amigos y protectores del principal implicado en la causa. Ahora, al jefe policial sólo le resta esperar que las evidencias del vendedor de autos no provoquen un efecto dominó en toda la policía provincial.

Durante sus tres conversaciones con Riva Aramayo, Telleldín solicitó protección y dinero a cambio de su confesión, pero la interna de Tribunales conspira contra la posibilidad de abrir esa línea de investigación: el juez a cargo de la causa, Juan José Galeano, desconfía del reducidor y no acepta sus exigencias, mientras que Riva Aramayo sostiene que no hay que descartar ninguna posibilidad (ver aparte).

Telleldín siempre se respaldó en la policía bonaerense para hacer negocios y tener impunidad. Oficiales y suboficiales recibieron dinero, autos, motos y electrodomésticos a cambio de silencio y protección. No era novedad que *El Sapo*, otro de los alias de Telleldín, entregaba bienes por los servicios prestados.

Los oficiales Bareiro y Barreda se hicieron amigos de Telleldín y compartieron más que buenos negocios. Cuando este diario publicó en febrero que Barreda y Bareiro eran parte de esa red de seguridad, la policía bonaerense abrió un sumario interno para cubrir las apariencias: el espíritu de cuerpo era más fuerte que las eventuales conexiones con el ataque terrorista.

Esta postura institucional se hizo insostenible en las últimas horas, cuando Klodczyk se enteró de que Telleldín había confesado ante Riva Aramayo. "Evidentemente, Barreda y Bareiro tenían una amistad con el delincuente y como tal no podían desconocer sus actividades ilícitas, por lo que les he pedido la exoneración", explicó el jefe de la policía provincial en declaraciones periodísticas.

—¿Por qué no podían desconocer sus actividades? —se le preguntó.

—Aparece como probada, al menos, una vinculación con la venta de automóviles robados y la alteración de documentos de automotores.

Al iniciar la investigación interna, Klodczyk evaluó que no había evidencias para entregar a Barreda y Bareiro y que la acusación se limitaba a una serie de notas publicadas en *Página/12*. En ese contexto, el titular de la policía bonaerense daba largas a una reunión con los dirigentes de la comunidad judía, que ya tenían elementos suficientes para conectar a los oficiales con Telleldín.

La presión de la AMIA y la DAIA fue tan intensa que Klodczyk no tuvo otra alternativa que recibirlos en su despacho y escuchar sus exigencias. Tras

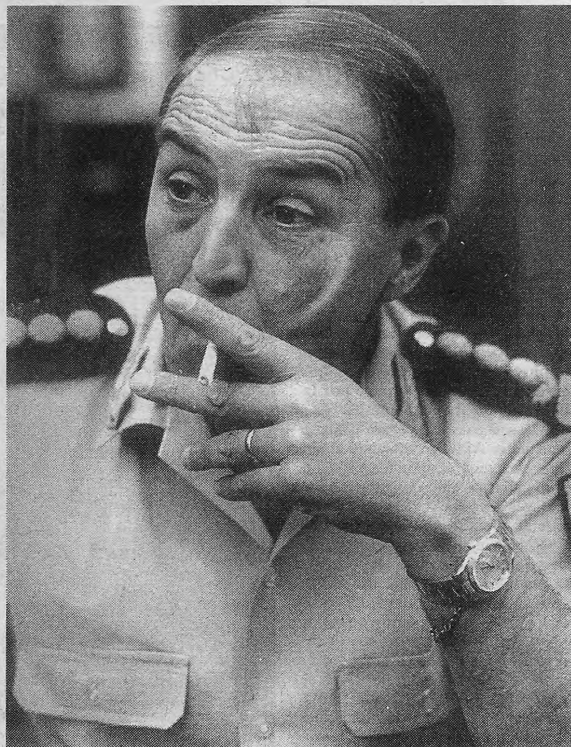
la entrevista, el jefe de la Policía de la provincia resolvió desempolvar la pesquisa sobre Barreda y Bareiro.

Klodczyk acopió entonces información sobre sus oficiales y decidió esperar su oportunidad: si la presión bajaba, Barreda y Bareiro jamás ascenderían y, con el tiempo, dejarían la policía. Si la marea subía, firmaba su exoneración y la imagen de la institución quedaba prácticamente intacta.

Cuando Telleldín testificó ante Riva Aramayo y sus declaraciones empezaron a filtrarse en la Casa Rosada, el titular de la policía bonaerense se inclinó por su segunda estrategia y expulsó a Barreda y Bareiro. Con todo, Klodczyk deberá extremar su imaginación: el vendedor de autos truchos pretende señalar a otros miembros de la fuerza de seguridad, jerárquicamente superiores a Barreda y Bareiro.

En las entrevistas con Riva Aramayo, Telleldín reveló información suficiente como para encontrar a los cuadros de la policía provincial que se llevaron la Trafic en "parte de pago". El único detenido del atentado parece en condiciones de presentar testigos y su acusación recaerá sobre oficiales y suboficiales que cobraron coimas en varias oportunidades.

Las reuniones entre jueza y acusado fueron informales y ahora resta que Telleldín concurre a Tribunales para declarar oficialmente en la causa. El único detenido no tiene buena relación con Galeano y antes de abrir su juego quiere garantías sólidas y concretas: pretende seguridad para la familia y



El comisario Pedro Klodczyk echó a los amigos de Telleldín.

"Barreda y Bareiro no podían desconocer su actividad delictiva."

una suma de dinero que le permita encargar con tranquilidad el resto de sus días.

Galeano resiste aún los términos de este acuerdo y se respalda en los fiscales federales José Barbaccia y Eamon

Mullen, quienes tienen el peor de los juicios sobre Telleldín. Todo indica que en los próximos días, desde la Casa Rosada se harán los gestos necesarios para que su señoría y los fiscales cambien de parecer.

## BERAJA PIDE MEDIDAS

### "Hezbollah quedó cubierto"

(Por R.L. y R.K.) La presentación que Rubén Beraja hará mañana en el Congreso de Estados Unidos preocupa a la Casa Rosada, que pretende evitar cualquier elemento que complique las relaciones de Carlos Menem con Medio Oriente. El titular de la DAIA tiene previsto sostener que el gobierno argentino todavía no ha tomado las medidas que se desprenden de la participación de Hezbollah en el atentado y, para ello, cuenta con información reservada que reunió en Argentina y Europa. Raúl Granillo Ocampo quiere participar de las

deliberaciones para atenuar el efecto de la exposición de Beraja. Sin embargo, el embajador en Washington tiene un problema fundamental: aún no ha sido invitado y las horas juegan en su contra.

Menem no desea problemas diplomáticos con Siria y ordenó hacer todos los gestos posibles para evitarlos. Por su alineamiento con Estados Unidos y su viaje a Israel, el Presidente debió esperar años antes de llegar a la tierra de sus antepasados y ahora no quiere repetir la amarga experiencia.

En este contexto, no hubo una sola línea en la investigación oficial del atentado a la AMIA que pudiera molestar a los diplomáticos sirios en Argentina y los agentes de inteligencia consultados por este diario juraron sobre la Biblia de que hubo una orden no escrita en ese sentido.

"Argentina tiene definido que los responsables del atentado fueron miembros del Hezbollah, de manera que esto ha quedado cubierto, y todavía no está claro por qué. Nosotros creemos que debe ser dicho claramente, y resta ahora que la Argentina tome las medidas políticas que se corresponden con esa convicción, anunciada oficialmente por distintos funcionarios", dijo ayer Beraja en una entrevista radial, anticipando la posición que exhibirá ante los legisladores norteamericanos.

—¿Esto implicaría alguna presentación frente a los gobiernos, fun-

damentalmente de Siria? —preguntó el periodista Nelson Castro.

—También diría del Líbano. Nosotros creemos que la Argentina tiene que reaccionar frente a la seguridad de que fue Hezbollah, y creo que nuestra diplomacia encontrará caminos donde expresar el sentir del país y además colocar al Hezbollah en el lugar que corresponde.

## La interna de Tribunales

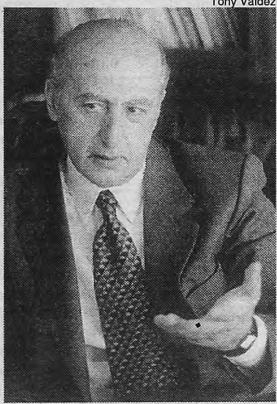
(Por R. L. y R. K.) La inesperada mediación de Luisa Riva Aramayo puso al descubierto la hasta ahora escasa capacidad demostrada por Juan José Galeano para obtener información relevante de Carlos Alberto Telleldín, el único detenido por el atentado de la AMIA. El déficit del juez federal ya era conocido en Balcarce 50 y por eso la SIDE activó la participación del ex torturador Héctor Vergez, que fracasó en su intento de que Telleldín señale a dos libaneses detenidos en Paraguay como responsables del ataque. La Casa Rosada decidió entonces apoyar el nuevo intento promovido desde Tribunales.

Riva Aramayo tiene veinticinco años de carrera judicial y una sólida amistad con Lorenzo Miguel y Carlos Corach. Enemiga declarada de María Romilda Servini de Cubría, la *Piru*—como es llamada por sus amigos y detractores—sabe cómo moverse detrás del cortinado.

Antes que Telleldín comenzara su confesión, Riva Aramayo explicó en su porteño básico que "si la giraba" (la engañaba) soñaría con ella de por vida. Telleldín conoce los códigos, y muy confiado con su interlocutora, habló de todo lo que se había negado a hablar frente al juez Galeano. El imputado reveló nombres, situaciones y dio a entender que tenía testigos que podían avalar sus declaraciones.

Las reuniones entre Telleldín y Riva Aramayo irritaron a Galeano, quien decidió mantener su posición: restar toda veracidad a los testimonios del único detenido en la causa. Esta intransigencia coloca en un brete a Riva Aramayo y Telleldín, porque sin Galeano no se puede "blanquear" la confesión que, por lo tanto, seguirá sin ser incorporada a la causa.

El vendedor de autos pretende que la comunidad judía interceda frente al juez federal y Riva Aramayo quiere jugar una de sus cartas en el Poder Ejecutivo para apoyar la estrategia de su inesperado confidente. Si Galeano cambia de posición, Telleldín declararía la próxima semana y la investigación tendría un nuevo rumbo.



Titular de la DAIA Rubén Beraja. "Fueron miembros de Hezbollah."



**Subsecretaría de Derechos Humanos**  
MINISTERIO DEL INTERIOR

Informa

### PRIMERAS JORNADAS SOBRE DERECHOS HUMANOS Y SIDA

28 y 29 de setiembre de 1995 de 9,30 a 17,30 hs.  
CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTÍN

Sarmiento y Paraná - Buenos Aires  
Reunión de análisis y reflexión con participación de expertos, organizaciones no gubernamentales y organismos públicos de prevención y asistencia  
Organiza: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)

Auspician: Subsecretaría de Derechos Humanos y Sociales (Ministerio del Interior)  
Ministerio de Salud y Acción Social

Moreno 711, 4º Piso, Buenos Aires. ☎ (01) 343-0880 int. 290 / 331-8197

CON TODOS POR LOS DERECHOS DE TODOS



# BANCARIOS

La Asociación Bancaria podría convocar hoy a un paro y una movilización en todo el país en repudio a la disolución de su obra social. Así lo anunció ayer el titular del gremio, Juan José Zanola, quien preside este mediodía un plenario de secretarios generales. De aprobarse, la medida irá acompañada de un pedido de amparo a la Justicia, por considerar que el decreto que estableció la liquidación del Instituto Social de Servicio Bancario (ISSB) "viola" la ley 19.322 de obras sociales. "No vamos a aceptar ningún despido de personal y pelearemos por todas las vías", aseguró ayer el titular de la seccional Buenos Aires de la AB, Raúl Fontana. Al margen de lo que suceda hoy, el gremio decidió "mantener" la toma pacífica del Policlínico Bancario. La ocupación comenzó el lunes por mandato de una asamblea presidida por el propio Zanola pero no afecta la prestación de servicios. Como efecto cascada, los bancarios ocuparon también las sedes del ISSB de Santa Fe y Paraná, ubicada en pleno centro provincial. El controvertido decreto 492 acordado entre el Gobierno y la propia CGT dispone la liquidación y sindicalización del ISSB y otras obras sociales mixtas. Con los cambios, los institutos sufrirán una merma de ingresos y perderán los actuales beneficios legales para saldar los pasivos.

## Toman la comuna de Chilecito

Empleados municipales riojanos ocuparon ayer la intendencia de Chilecito mientras un grupo de docentes de la capital provincial hizo lo propio en el Consejo de Educación en demanda del pago de sueldos atrasados. El gremio estatal ATE indicó que la toma pacífica en Chilecito, segunda ciudad provincial, se extenderá hasta que el gobierno cumpla con sus deudas de agosto. El caso de los docentes es distinto ya que la toma culminó ayer mismo, aunque no descartaron nuevas medidas. Como si los conflictos fueran pocos, fuentes gremiales informaron que los empleados de Obras Sanitarias volverían hoy a realizar protestas y movilizaciones, también por deudas salariales de agosto y el pedido de renuncia del interventor de la empresa, Azio Aguilera.

## Cortes de rutas en Tucumán

Los trabajadores viales de Tucumán cortaron nuevamente ayer las rutas y caminos de acceso a la capital provincial en reclamo de sueldos atrasados. La medida, acompañada con el encendido de fogatas y la detonación de bombas de estruendo, provocó serios congestionamientos en tránsito vehicular y también la ira del gobierno provincial. A tal punto que el secretario de gobierno y justicia, Darío Domingo de Prada, anunció ayer que librarán "órdenes de detención para los responsables de esta modalidad de protesta, que constituye un delito". Pese a ello, el titular del gremio Raúl Sánchez, anunció una nueva protesta para mañana y detalló que "el plan de lucha continuará hasta que se salde el medio aguinaldo, diferencias por pago fuera de tiempo y algunos descuentos indebidos en las planillas salariales".

## ENVIARON MIL GENDARMES A RIO NEGRO

# Custodiados por expertos

*Por temor a que se repitan los incidentes del viernes pasado, el gobernador Massaccesi pidió refuerzos a Corach. Estatales a los que les adeudan dos y tres meses de sueldos paran y marchan hoy en Viedma, Bariloche y Roca.*

Un millar de gendarmes con equipos de combate comenzaron a aterrizar anoche en Viedma, General Roca y Bariloche, luego de que el gobierno nacional hiciera lugar al formal pedido del gobernador de Río Negro, el radical Horacio Massaccesi, de enviar refuerzos a su propia policía provincial para controlar las marchas que realizarán hoy en esas ciudades los gremios estatales, en coincidencia con el nuevo paro por la deuda salarial de dos meses.

Massaccesi, que ayer permaneció en Buenos Aires gestionando algún tipo de ayuda económica especial para paliar la delicada situación social, gestionó el envío de gendarmes ante el ministro de Interior, Carlos Corach. "Cuando un gobernador pide seguridad formalmente, por nota, no se le puede negar", dijo un vocero de la cartera política. La fuente declinó en cambio opinar sobre las previsiones que hace la Casa Rosa para la jornada de hoy. El secretario de Seguridad Interior, Andrés Antonietti, fue el encargado de implementar el pedido movilizando a los efectivos desde Bahía Blanca, Neuquén, Córdoba y La Pampa.

El Frente Estatal Rionegrino ratificó que hoy habrá movilizaciones en Viedma, General Roca y Bariloche. El nucleamiento gremial resolvió el lunes cortar definitivamente el diálogo con el Gobierno hasta que se salde la deuda. La custodia militarizada aumentó el clima de tensión pero, según la opinión generalizada en el ambiente político rionegrino, hizo disminuir la posibilidad de que se repitan los violentos incidentes del viernes pasado, cuando cientos de agentes públicos enardecidos porque no cobran sus sueldos desde hace dos y tres meses quemaron oficinas parlamentarias del oficialismo local. A los jubilados se les adeudan los haberes desde mayo.

El diputado nacional por la UCR, Oscar Machado, dijo que las gestiones de Massaccesi "pueden aportar importantes ingresos equivalentes a dos masas salariales". Pero no se conocen resultados ciertos y voceros del Palacio de Hacienda negaron que hubiera un aporte del Tesoro Nacional (ATN) especial. "No serán aportes extraordinarios sino una actualización y reajuste de coparticipación de regalías y del aumento de la alícuota del IVA". De llegar fondos, los sueldos serán liquidados por el Banco Nación ya que el conflicto se extiende al Banco de la Provincia de Río Negro, próximo a ser privatizado. Y ello a pesar de que un referéndum convocado por el gobernador se opuso a ello, en virtual respaldo a la entonces actitud oficial.

El gobernador electo, el también radical Pablo Verani, anunció en un gesto contemporizador que se reunirá con el frente gremial. Verani es partidario de que Massaccesi realice un ajuste severo que le evite hacerlo a él. En un reportaje al diario *Río Negro* no descartó que llegue la ayuda prometida el lunes por Menem porque "en la Nación lo miran (a Massaccesi) con cariño". Detalló que eso es porque "cuando tuvo compromisos políticos: la reforma de la Constitución, el Pacto de Olivos, siempre los cumplió".

El senador peronista Remo Costanzo, culpabilizado por Massaccesi de haber instigado los incidentes del viernes pasado, se reunió ayer con el ministro Corach y tras la entrevista

DYN



**Acto en una dependencia pública.**  
Hoy habrá marcha de protesta.

volvió a negar la posibilidad de que el gobierno nacional intervenga la provincia. A la cita concurren además el diputado Carlos Soria, así como otros legisladores provinciales que "contaron su visión sobre los hechos". Costanzo había dicho que Massaccesi quiere ser electo senador nacional para resguardarse con fuegos parlamentarios "para no ir preso".

## Estabillo anuncia ajuste

El gobernador reelecto de Tierra del Fuego, José Estabillo, anunció que en su segundo mandato racionalizará el gasto de la provincia. "No hay otro camino porque no hay recursos. La Nación gira cada vez menos dinero, la provincia recauda cada vez más y también gasta más en asistencia social debido al crecimiento poblacional atípico", declaró Estabillo en rueda de prensa. "Hay que bajar el gasto de funcionamiento de la administración para hacer economías", prometió el mandatario del partido provincial MOPOF (Movimiento Popular Fueguino).

Estabillo vinculó los problemas económicos provinciales a la situación de las empresas electrónicas que están achicando sus plantales, generando desocupación y fuertes conflictos sociales. El MOPOF obtuvo casi el 56 por ciento de los votos el pasado domingo.

# Sobre el aguante popular

## Opinión

(Por Washington Uranga)

Si algo debería dar motivo para escribir una enciclopedia sería "el aguante del pueblo". Se podría decir que es "un clásico" de la política, de las ciencias sociales y de casi todos los momentos históricos. Se utiliza para referirse a la situación que hoy —pero también ayer y en muchos momentos de la historia, con matices y formas diferentes— han vivido los de abajo, aquellos condenados a la "ley del gallinero". Sin embargo, no es habitual escuchar que de los labios de un obispo salga la afirmación tan contundente de que "el pueblo no aguanta más". Los obispos suelen ser cautos, medidos, para eso han sido formados y entrenados en el marco de una institución que en su transitar por la historia se ufana de cultivar la prudencia. Por si no queda suficientemente claro, la prudencia es una virtud y está totalmente reñida con el oportunismo de quienes pretenden escudarse en ella por cobardía, por descompromiso o por complicidad con el poder.

"El pueblo no aguanta más", dijo el obispo de Viedma, Marcelo Melani. Y la afirmación tiene el valor de advertencia porque el sucesor de Miguel Hesayne en la diócesis rionegrina se caracteriza por ser un hombre prudente —prudente en serio, de los que no hablan en vano—, por lo que es de suponer que su afirmación es la conclusión de un análisis de la realidad que lo rodea y con la que está en permanente contacto. Melani se expresó a propósito de la situación en la provincia de Río Negro y de los hechos de violencia que allí se registraron. Pero más allá de la circunstancia que motivó su declaración, lo dicho por el obispo de Viedma expresa un sentimiento que comparten también otros obispos en otras diócesis. "La gente está triste", aseguró recientemente en un reportaje el obispo de San Isidro, Jorge Casaretto, al referirse al problema de la desocupación y la crisis social.

Además de los muertos que el ajuste se lleva todos los días —por hambre, por miseria o por tantas carencias que impiden salvar vidas y que sólo la insolidaridad huma-

na puede permitir a esta altura del desarrollo de la civilización—, los estallidos sociales ya se han llevado una vida y han agregado heridos y escaramuzas más o menos aisladas. A estas explosiones se llega, precisamente, cuando "el pueblo no aguanta más". Ni la Iglesia, ni tampoco los obispos, son los encargados de hacer una medición oficial u oficiosa del "aguante" del pueblo. Pero es cierto que —a pesar de sus contradicciones, que las tiene y muchas— siguiendo a Pablo VI, la Iglesia también sabe ser "experta en humanidad". Los obispos, los curas y las monjas que viven lejos de la comodidad de algunas curias y comparten su vida con los pobres de este país en los lugares más remotos y en los suburbios de tantas ciudades, saben y advierten que "el pueblo no aguanta más". Lo dijo Melani ahora, pero lo expresaron de otra manera los curas que trabajan con los pobres cuando se reunieron el mes pasado en Córdoba; lo dijo a su modo el obispo Domingo Castagna en Itatí apenas unos días atrás; lo vive diciendo Rafael Rey —el titular de Cáritas— y lo advirtieron respecto de otro tema los curas villeros de Buenos Aires hace pocos días. La constatación no es, ciertamente, privativa de la Iglesia. Lo que sucede es que la voz de la jerarquía de la Iglesia tiene una repercusión que otros no alcanzan.

Ahora bien, ¿a nadie se le ha ocurrido pensar que el "aguante" popular tiene un límite a pesar de todo? ¿O habrá que esperar que los focos de descontento se multipliquen para adjudicar entonces las culpas a "los infiltrados" como lógica aplicación de la filosofía de que "estamos mal pero vamos bien" que el oficialismo alimenta apoyándose en sus triunfos electorales? Frente a la insensibilidad del Gobierno y a la inoperancia y falta de creatividad de la oposición vale preguntarse si el único camino es, realmente, esperar que a la gente se le acabe la paciencia. Quizás en ese momento habrá más elementos para escribir otro capítulo. Sobre el tan mentado "aguante popular". Pero será inevitablemente tarde para ahorrarle más sufrimientos y heridas al mismo pueblo.



IMPUESTOS Y CONCEPTOS	1 al 10	11 al 20	21 al 31
<b>ACTIVOS - LEY 23.760</b>			
Presentación F. 503/A y F. 500/G ó F. 500/I ó F. 500/J y pago, ejercicios cerrados en mayo/95. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		19 - 20	23
<b>FONDO PARA EDUCACION Y PROMOCION COOPERATIVA (ENT. COOP.)</b>			
1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10 y 11 anticipos, ejercicios iniciados en mayo, abril, marzo, febrero y enero/95, diciembre, noviembre, octubre, septiembre, agosto y julio/94, respectivamente. CUIT terminada en 0 ó 1; 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		13 - 17	
Declaraciones juradas y pago, ejercicios cerrados en mayo/95. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		19 - 20	23
<b>GANANCIAS</b>			
4º anticipo correspondiente al período fiscal 1995. Personas físicas y sucesiones indivisas cuya CUIT termine en 0 ó 1; 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		13 - 17	
1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10 y 11 anticipos, ejercicios iniciados en los meses de mayo, abril, marzo, febrero y enero/95, diciembre, noviembre, octubre, septiembre, agosto y julio/94, respectivamente. CUIT terminada en 0 ó 1; 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		13 - 17	
Declaraciones juradas y pago, ejercicios cerrados en mayo/95. Sociedades art. 69 de la Ley. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		19 - 20	23
Declaración jurada, ejercicios cerrados en mayo/95. Sociedades de personas y empresas o explotaciones unipersonales que lleven libros de contabilidad y practiquen balances anuales. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		19 - 20	23
Retenciones efectuadas en septiembre/95 sobre determinadas ganancias. (R. G. 2784 y sus modificaciones)	10		
Importes liquidados en septiembre/95. Régimen especial de pago a cuenta. (R. G. 2793 y sus modificaciones)	10		
Retenciones efectuadas en los períodos del 16 al 30/9/95; y del 1º al 15/10/95. Escribanos de registro y demás. (R.G. 3026).	4	19	
Tarjetas de crédito y/o compra. Retenciones practicadas en los períodos 16 al 30/9/95; y del 1º al 15/10/95. (R.G. 3311).		12	26
Retenciones practicadas durante el mes de septiembre/95. Mercado de Futuros y Opciones S. A. (R. G. 3374).		12	
<b>IMPUESTOS INTERNOS (excepto cigarrillos)</b>			
Declaración jurada y pago, septiembre/95. CUIT terminada en 0 ó 1; 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		13 - 17	
<b>IVA</b>			
Declaración jurada mensual e ingreso septiembre/95. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		19 - 20	23
Decl. jurada y pago ej. fiscal anual cpte. al mes de septiembre/95. Actividad Agropecuaria CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		19 - 20	23
Decl. jurada anual informativa (F. 439) mayo/95. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		19 - 20	23
Retenciones practicadas entre el 16 y 30/9/95; y el 1º y 15/10/95 R. G. 3125 y sus modif. (incluidas disposiciones de la R. G. 3625) y Res. Grales. 3139 y 3141.		12	26
Retenciones, percepciones y/o pagos a cuenta por las operaciones con ganado ovino, caprino y equino; y por la comercialización de subproductos de ganado bovino y porcino realizadas en los períodos del 21 al 30/9/95; del 1º al 10/10/95; y del 11 al 20/10/95 (R.G. 3867).	4	13	25
Retenciones practicadas entre los días 16 y 30/9/95; y 1º y 15/10/95. Tarjetas de crédito y/o compra (R. G. 3273). Granos, cereales y oleaginosos (R. G. 3274). Compañías aseguradoras (R.G. 3438). Consorcios (R.G. 3439). Restaurantes y demás (R. G. 3627, Cap. I.) y Posadas y demás (R. G. 3629, Cap. I.)		12	26
Retenciones y percepciones de cada semana calendario, períodos del 1º al 7/10/95; del 8 al 14/10/95; y del 15 al 21/10/95. Ganado bovino (R. G. 4059).		11 - 19	25
Pagos a cuenta del período 1º al 25/10/95. Ganado bovino (R. G. 4059).			30
Percepciones practicadas durante el curso del mes calendario septiembre/95. Consignatarios de hacienda y martilleros (R.G.3337 y sus modificaciones).		17	
Pagos a cuenta por la faena realizada entre los días 21 y 30/9/95; 1º y 10/10/95; y 11 y 20/10/95. Especies porcina (R.G. 3669), avícola (R.G. 3661).	4	17	24
Pagos a cuenta por las operaciones de elaboración y venta de cal y cemento realizadas entre los días 21 y 30/9/95; 1º y 10/10/95; y 11 y 20/10/95 (R.G. 3717).	4	17	24
Pagos a cuenta y percepciones por las operac. de elab. y ventas de productos derivados del trigo, realizadas entre los días 16 y 30/9/95; 1º y 15/10/95 (R.G. 3934).		12	26
Pagos a cuenta. Prestaciones de servicios y/o locaciones, octubre/95. Resoluciones Generales 3628, 3627, Cap. II, 3628 y 3629, Cap. II. CUIT terminada en 0 ó 1; 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		13 - 17	
<b>LEY Nº 24.377 (LEY DEL CINE)</b>			
ENTRADAS DE ESPECTACULOS CINEMATOGRAFICOS. Ingreso del gravamen y, presentación del F. 612 (triplicado) y en su caso F. 613 (duplicado), correspondiente a las entradas entregadas -gratuita u onerosamente- en los períodos del 23 al 30/9/95; 1º al 7/10/95; 8 al 15/10/95; y 16 al 22/10/95, según corresponda. (R.G. 3897).	4	11 - 19	25
SERVICIOS DE RADIODIFUSION. Presentación del F. 614 e ingreso del impuesto resultante por los importes devengados en septiembre/95. (R.G. 3907).		20	
VIDEOS. Presentación del F.615 e ingreso del monto de las percepciones efectuadas en el mes calendario de septiembre/95. (R.G. 3916).		20	
<b>REGIMEN DE EXTERIORIZACION DE MONEDA EXTRANJERA, DIVISAS Y DEMAS BIENES EN EL EXTERIOR</b>			
Ingreso septiembre/95. (Ley 24.073, art. 10).		17	
<b>REGIMENES DE PRESENTACION ESPONTANEA Y DE FACILIDADES DE PAGO</b>			
Decreto 2413/91 (cuota 47). (Ambos regímenes).		17	
Decreto 932/93 (cuota 28). (Ambos regímenes).	2		
Decreto 316/95 (7a. cuota). (Ambos regímenes)		18	
Decretos Nros. 271/95 y 272/95 (2a. cuota). (Ambos regímenes)			25
Decretos Nros. 271/95 y 272/95. (Presentación Espontánea). Ampliación plazo acogimiento. Presentación de declaraciones juradas. CUIT terminada en 0, 1, 2, 3 ó 4; 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.	4 - 5		
Decretos Nros. 271/95 y 272/95. (Presentación Espontánea). Ampliación plazo acogimiento. Pago de la 1ª cuota o ingreso total. CUIT terminada en 0, 1, 2, 3 ó 4; 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.	5 - 6		
Decretos Nros. 271/95 y 272/95. (Facilidades de Pago). Ampliación plazo acogimiento. Presentación de declaraciones juradas. CUIT terminada en 0, 1, 2, 3 ó 4; 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.	4 - 5		
Decretos Nros. 271/95 y 272/95. (Facilidades de Pago). Ampliación plazo acogimiento. Pago de la 1ª cuota. CUIT terminada en 0, 1, 2, 3 ó 4; 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.	5 - 6		
R. G. 4047 Cap. I y II y R. G. 4051. Ganancias y Bienes Personales (2a. cuota). (Facilidades de Pago).			25
R. G. 4047 Cap. I y II y R. G. 4051. Ganancias y Bienes Personales. (Facilidades de Pago). Presentación de declaraciones juradas. CUIT terminada en 0, 1, 2, 3 ó 4; 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.	4 - 5		
R. G. 4047 Cap. I y II y R. G. 4051. Ganancias y Bienes Personales. (Facilidades de Pago). Pago de la 1ª cuota o ingreso total. CUIT terminada en 0, 1, 2, 3 ó 4; 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.	5 - 6		
<b>REGIMENES NACIONALES DE SEGURIDAD SOCIAL Y DE OBRAS SOCIALES</b>			
Presentación y pago de Aportes y Contribuciones para Seguridad Social y Obras Sociales, septiembre/95. Sist. Integr. de Jubilaciones y Pensiones -Ley 24.241-. Empleadores (R.G. 3834). CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4, 5 ó 6; 7, 8 ó 9, según corresponda.	9 - 10	11	
Presentación y pago. Agentes de Retención de Convenios de Corresponsabilidad Gremial. Actividad Agropecuaria y Forestal - Conceptos Sustituídos- Gdes. Contrib. Nac. y Responsables Sistema DOSMIL (F. 552) y demás responsables (F. 121). CUIT terminada en 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.	9		
Presentación y pago. Obligaciones no comprendidas dentro del régimen de Convenios de Corresponsabilidad Gremial. Act. Agropecuaria y Forestal- Conceptos no sustituidos- Empleadores F. 123 (Seguridad Social) y F. 120 (Obra Social). CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4, 5 ó 6; 7, 8 ó 9, según corresponda.	9 - 10	11	
Ingreso Aportes del Régimen Nacional de la Seguridad Social, septiembre/95. Sist. Integ. de Jubilaciones y Pensiones -Ley 24.241- Trabajadores autónomos (R. G. 3847) y Beneficiarios que reingresen a la actividad en calidad de tales (R.G. 3855). CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4, 5 ó 6; 7, 8 ó 9, según corresponda.	3 - 4 - 5		
Determinación e ingreso de los aportes y contribuciones correspondientes al período devengado septiembre/95. Empleadores del servicio doméstico (R.G. 3906). CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4, 5 ó 6; 7, 8 ó 9, según corresponda.	3 - 4 - 5		
Ingreso de la 28a. cuota del Régimen de Facilidades de Pago. Emplead. y agentes de retención por conv. de corresp. gremial (Dto. 933/93, art. 2º - R. G. 3687).		17	
Ingreso de la 21a. cuota del Régimen de Facilidades de Pago (Dto. 2.104/93). Trabajadores autónomos cuya CUIT termine en 0, 1, 2, 3, 4, 5 ó 6; 7, 8 ó 9, según corresponda (R. G. 3755, art. 3º).		17 - 18	
Ingreso de la 21a. cuota del Rég. de Facil. de Pago. Empleadores -inscriptos o no- que desarrollen actividades de cuidado y protección a la infancia, vejez, minusvalía y discapacidad, incluidas Obras Sociales -Ley 23.660- (Decreto 2254/93 - R. G. 3764).		20	
Ingreso de la 18a. cuota del Plan de Facilidades de Pago. Trabajadores autónomos cuya CUIT termine en 0, 1, 2, 3, 4, 5 ó 6; 7, 8 ó 9, según corresponda. (Decreto 433/94 - R. G. 3813).		17 - 18	
Ingreso de la 11a. cuota del Rég. de Facil. de Pago. Asociaciones Sindicales (Ley 23.551) y Obras Sociales (Ley 23.661). (Decreto 1.829/94 - R.G. 3913).			25
Ingreso de la 7ta cuota del Plan de Facil. de pago. Contribuyentes comprendidos en el Dto Nº 314/95. (R.G. 3963). Títulos I, II y III; ó IV, según corresponda		17	25
Ingreso de la 2a cuota del Plan de Facil. de pago.(Decreto 270/95. R. G. 4042).			25
Presentación de declaraciones juradas. (Decreto 270/95. R. G. 4042).CUIT terminada en 0, 1, 2, 3 ó 4; 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.	4 - 5		
Pago de la 1ª cuota o ingreso total. (Decreto 270/95. R. G. 4042).CUIT terminada en 0, 1, 2, 3 ó 4; 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.	5 - 6		
<b>TRANSFERENCIA DE INMUEBLES DE PERSONAS FISICAS Y SUCESIONES INDIVISAS - LEY 23.905</b>			
Escribanos de Registro. Ingreso global de las retenciones practicadas durante los períodos 16 al 30/9/95; y 1º al 15/10/95, según corresponda.	4	19	



TRAS UNA MAÑANA POLIFACETICA

## Ñoquis a la cordobesa

El fiscal de instrucción de Córdoba, Pablo Sironi, inició ayer de oficio una investigación sobre la existencia de presuntos "ñoquis" en la Legislatura provincial, tal como lo había denunciado un dirigente radical. La denuncia original fue formulada por Alejandro Balian, titular de la Cámara de Diputados de la provincia y hombre de confianza del gobernador Ramón Mestre, cuando retrucó las acusaciones que le formularon dirigentes de la corriente angelocista Línea Federal sobre el supuesto fraude electoral cometido en las elecciones internas de la Juventud Radical. "Todos estos jóvenes están becados por el partido, cobrando sueldos en la Legislatura sin trabajar", dijo Balian.

## Paquete tucumano

El gobernador tucumano, Ramón Ortega, puso ayer a consideración de su sucesor, Antonio Domingo Bussi, un paquete de siete medidas para disminuir el déficit fiscal de la provincia. "El encuentro sirvió para que el gobierno le entregue al gobernador electo siete proyectos de leyes que buscan ajustar las cuentas provinciales y serán analizadas en los próximos días a fin de determinarse si se elevan a la Legislatura", dijo el ministro de Gobierno, Pablo Fontdevila. Las conclusiones del encuentro Ortega-Bussi fueron anunciadas por Fontdevila, en representación del actual mandatario, en tanto, el titular de Fuerza Republicana se limitó a expresar que "fue una reunión amena y cordial".

## Función a beneficio

Alrededor de 850 personas presenciaron esta noche el preestreno del film *Apolo 13* que se proyectó en el cine Grand Splendid de la Capital Federal, a beneficio de la Fundación Carlos Menem hijo, que distribuirá los fondos obtenidos entre las personas más necesitadas. La presidenta de la Fundación, Zulema María Eva Menem, al arribar a la sala cinematográfica ubicada en Santa Fe 1860, señaló que "se vendieron cerca de 850 entradas así que calculamos que se recaudaron 34 mil pesos, los que se irán distribuyendo entre las personas más necesitadas". Asistieron, entre otros, el director y productor de cine, Víctor Bo; la diseñadora de modas, Elsa Serrano, varios ediles del Concejo Deliberante capitalino, e invitados especiales.

**Página/12**

en

**NEUQUEN**

**ELIO BRAT**

TEL - FAX: 099 - 428320

**REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.**

Una flota moderna . Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico.  
Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

**BASAVILBASO 1378 • P.B. "B" 328-8735 • 8347**

# Menem partió hacia Oriente

*Antes de viajar, Menem habló de historia y de los orígenes árabes de algunas palabras, anunció que se construirá un monumento a Perón, inauguró una calle, presenció un show de danzas y se quejó de los que meten púas.*

TELAM

El presidente Carlos Menem inició ayer por la tarde una gira de diez días por países de Oriente, luego de una multifacética mañana en la que dio una improvisada clase de historia, identificó los vocablos españoles de origen árabe, presenció firelites tangueros, chacareras y danzas orientales, anunció que se construirá un monumento a Perón y que se trasladarán a La Rioja los restos de Facundo Quiroga, inauguró una calle rápida para descongestionar la Avenida del Libertador y —como si esto fuera poco— ratificó la vigencia del modelo económico.

Menem partió a las 16 junto a cuarenta funcionarios y sesenta empresarios hacia los Emiratos Arabes Unidos, primer paso de una recorrida que tiene por misión incrementar también las exportaciones argentinas hacia Corea del Sur, China y Filipinas. Claro que, casualmente, el Presidente estará en Seúl cuando Diego Maradona se ponga nuevamente los cortos luego de la sanción de quince meses que le impuso la Federación Internacional de Fútbol.

Como para ir poniéndose en clima para la entrevista que sostendrá en Abu Dabhi con el sheik Khalifa Bin Zayed Al Nahajan, el Presidente inauguró en el predio municipal de Figueroa Alcorta la muestra Expo Arab 95 organizada por la Cámara de Comercio Argentino Árabe.

Tras presenciar divertido un espectáculo de danzas orientales, tango y folklore, Menem destacó la afinidad de ambas culturas, patentizada en la cantidad de vocablos árabes incorporados al castellano: recordó que ojalá alude en realidad a Oh Alá y buceó en los orígenes de palabras como azúcar, aceite, aljibe y almohada.

El tono local no lo pusieron sólo los tangos y las chacareras, sino las cargas sonoras de la banda del Tula —bombista oficial del menemismo— quien atacó reiteradamente con los compases de "Pechoito, cachete y ombligo". Sentado en primera fila, Menem no advertía la inquietud de un funcionario de la Casa Rosada que aguardó pacientemente que se produjera un bache para que firmara documentación urgente, ya que estará ausente por diez días. De todos modos, las penurias del funcionario fueron menores que las que padeció cuando debió trasladarse a alta mar en helicóptero para que Menem firmara despachos urgentes.

Antes de asistir a la muestra árabe, el Presidente inauguró la nueva arteria de tránsito rápido que en forma paralela a la Avenida del Libertador permite sortear los engorrosos habituales que acontecen entre Suipacha y Austria. La calle lleva el nombre del caudillo riojano Juan Facundo Quiroga, cuyos restos descansan en la Recoleta. Tras señalar que "algún día



vamos a trasladarlos a La Rioja", Menem anticipó que el Gobierno tiene previsto colocar la piedra fundamental como parte de los festejos del cincuentenario del 17 de Octubre de 1945. Por la tarde, a bordo del Tango 01, el Presidente partió acompañado de su comitiva luego de formular declaraciones en las que elogió a la Cancillería por el acuerdo petrolero con el Reino Unido, descartó discrepancias con Domingo Cavallo, negó el crecimiento del desempleo y ratificó el modelo económico (ver recuadro).

En ese mismo acto, el Presidente anunció que próximamente se construirá en Congreso un monumento a Juan Domingo Perón, "ese gran líder de los argentinos", quien también hi-

zo muchas cosas bien y otras mal. Menem anticipó que el Gobierno tiene previsto colocar la piedra fundamental como parte de los festejos del cincuentenario del 17 de Octubre de 1945.

Por la tarde, a bordo del Tango 01, el Presidente partió acompañado de su comitiva luego de formular declaraciones en las que elogió a la Cancillería por el acuerdo petrolero con el Reino Unido, descartó discrepancias con Domingo Cavallo, negó el crecimiento del desempleo y ratificó el modelo económico (ver recuadro).

**El presidente Carlos Menem habla durante la inauguración de una exposición árabe.**

*Antes inauguró la calle Facundo Quiroga y después partió hacia los Emiratos Arabes.*

## DESEMPLEO, CAVALLO Y PUAS

# El Presidente dijo y se fue

El presidente Carlos Menem afirmó ayer que el índice de desempleo está en descenso, ratificó por enésima vez a Domingo Cavallo, sostuvo que la ley de ministerios no tendrá objeciones en el Congreso y afirmó que su gobierno tiene "solidez y templanza" para superar los problemas nacionales "más allá de las púas que puedan meter entre los hombres de gobierno". Las declaraciones presidenciales fueron formuladas en contactos que sostuvo con periodistas al inaugurar una nueva calle porteña y en el Aeropuerto de Ezeiza, antes de viajar hacia Oriente.

El Presidente negó fundamento a las informaciones que indicaron un aumento del desempleo por encima del 18,6 por ciento. "Al contrario—dijo— el índice de desempleo se detuvo y hay que tener un poco de paciencia porque este problema se va a ir solucionando."

En Ezeiza, Menem no ocultó su fastidio por la insistencia de los periodistas sobre la continuidad del ministro de Economía, Domingo Cavallo. "Si salgo todos los días a respaldarlo es porque ustedes me lo preguntan. Todos los días tengo que estar respondiendo sobre lo mismo", dijo molesto. Añadió que "yo ya no sé qué responder: Cavallo sigue, el equipo de gobierno sigue, el Presidente sigue. ¿Qué más quieren?".

Con respecto a los análisis de los observadores, dijo que "éste es para

mí un tema acabado, pero si no lo entienden así los empresarios y los operadores de Bolsa... Yo estuve leyendo los diarios y dan pena las hipótesis y tesis sin fundamento".

Menem confió que las crisis provinciales, como las de Río Negro "se van a ir superando", pero aprovechó para señalar que "evidentemente no han sido bien administradas".

Con respecto a la ley de ministerios, el Presidente confió en que no tendrá problemas en el Parlamento.

"Aquí no hay incremento del gasto sino que con el mismo presupuesto vamos a reestructurar el gabinete nacional", dijo.

Por la mañana, el Presidente había dicho que el Gobierno tiene solidez y templanza para conducir los destinos de la Argentina. "Sé que hay problemas, reconoció, pero los vamos a superar, más allá de lo que puedan decir algunos, más allá de las púas que pretendan meter entre los hombres de gobierno."

## Medio gabinete de viaje

Es más corta la lista de los ministros que se quedaron en Buenos Aires que la de quienes partieron al exterior. Los únicos que van a estar esta semana dentro del país son el jefe de Gabinete, Eduardo Bauzá, y los ministros Armando Caro Figueroa, Alberto Mazza, Jorge Rodríguez y Carlos Corach, quien a último momento se bajó de la comitiva que acompaña al presidente Carlos Menem en su gira por los Emiratos Arabes, Corea, China y Filipinas. El resto partió al exterior.

Junto con Menem viajaron el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, y el titular de la SIDE, Hugo Anzorreguy. El canciller Guido Di Tella se encuentra en Nueva York para firmar el acuerdo petrolero (ver página 9), pero luego se sumará a la co-

mitiva presidencial.

El ministro Domingo Cavallo partió el sábado pasado rumbo a Europa primero y a los Estados Unidos después. Hacia Nueva York viajó anoche el ministro de Defensa, Oscar Camilión, para encontrarse con el secretario general de las Naciones Unidas, Butros Ghali.

Con el mismo destino partió el ministro de Justicia, Rodolfo Barra, quien después de visitar Washington (donde participará de un seminario del Instituto de las Américas) viajará rumbo a España, donde será nombrado doctor "honoris causa" de la Universidad de Navarra. Durante los once días que Menem permanecerá en el exterior, la presidencia quedará en forma interina en manos del vicepresidente Carlos Ruckauf.



# Un moño para el acuerdo petrolero

Los cancilleres de la Argentina y el Reino Unido firman en Nueva York la cooperación petrolera en las Malvinas.

La Argentina y el Reino Unido sellarán hoy el acuerdo más importante del período posguerra de Malvinas. El canciller Guido Di Tella firmará junto a su colega británico, Malcolm Rifkind, una declaración conjunta para cooperar en la búsqueda de petróleo dentro de las aguas que rodean a las islas. La ceremonia, que tendrá lugar por la mañana en Nueva York, sólo se opacó en la víspera por un incidente pesquero que se produjo en la zona disputada (ver nota aparte).

Todo parece indicar que el acuerdo no contendrá sorpresas, porque el canciller Di Tella ya adelantó gran parte de su contenido en una conferencia de prensa que brindó antes de partir rumbo a Nueva York, donde comenzarán los festejos por el cincuenta aniversario de las Naciones Unidas.

La declaración conjunta establece la cooperación entre la Argentina y el Reino Unido al sudoeste de las islas, en una zona de 20 kilómetros cuadrados que abarca aguas argentinas y una porción de las que están en disputa. Allí, los países recibirán regalías "en partes iguales" (según el acuerdo). Es decir, un cincuenta por ciento para cada país.

Para el resto de las aguas en disputa, se conformará una comisión bilateral que va a coordinar la búsqueda de petróleo, pero el llamado a licitación correrá por cuenta del gobierno de las islas. Los kelpers inauguran el 3 de octubre una ronda de consultas con las empresas in-

teresadas, a las que les exigirán el pago del 9 por ciento del volumen que extraigan en la zona en concepto de regalías.

Un día antes, el gobierno argentino convocará a todas las empresas petroleras con representación en el país para entregarles una carpeta con información sobre el acuerdo. Representantes de la Cancillería y de Economía van a informar ese día, en el Palacio San Martín,

sobre las represalias que pesarán sobre las empresas que se nieguen a tributar en la Argentina un 3 por ciento de lo que extraigan al este de las Malvinas. Las petroleras que no paguen, serán inhibidas para comerciar dentro del país y tendrán que soportar un juicio. Las que paguen pondrán en fun-

cionamiento un acuerdo implícito (no está dentro del acuerdo que hoy firma Di Tella) al que llegaron diplomáticos argentinos y británicos. En lo formal no hay reparto de regalías porque ninguna de las dos partes acepta el reclamo de soberanía que hace el otro.

Pero, en la práctica, se le reclama a las empresas un 12 por ciento por regalías. De ese total, el 75 por ciento es para los kelpers y el restante 25 para la Argentina.

A su vez, los isleños van a entregarle parte del dinero que puedan obtener del petróleo al Reino Unido "a cuenta del precio que cuesta mantener su seguridad", dijo ayer el canciller británico. Desde que culminó la guerra, los ingleses mantienen una costosa base militar en las islas.



Di Tella: good business.

## INCIDENTE PESQUERO

### Problemas de medianera

El Reino Unido manifestó ayer su "preocupación" por un "incidente" que se produjo el sábado pasado en el Atlántico Sur, cuando un buque de la Armada Argentina expulsó a ocho barcos pesqueros que se encontraban en aguas disputadas, con la autorización del gobierno de las islas. La Cancillería argentina, en tanto, minimizó el episodio: "No fue incidente, fue una operación de rutina", dijo ayer el vicescanciller Fernando Petrella.

El problema surgió a partir de una decisión adoptada por el Reino Unido en agosto del año pasado. Los británicos extendieron la zona pesquera alrededor de las islas que mantienen en forma unilateral desde 1986 a un área de 1400 kilómetros cuadrados que limita con la zona económica exclusiva argentina.

"Es como si un vecino corriera, aunque sea un poco, su medianera y -encima- dentro de un terreno en disputa", graficó entonces Di Tella. El canciller dijo que desconocía la decisión, prometió patrullar la zona y cumplió con su palabra.

Desde entonces, buques de la Armada patrullan la zona, pero siempre desde la zona económica exclusiva argentina, sin ingresar dentro del territorio disputado. Cada vez que se encuentra con buques pescando, les solicitan que dejen la zona. Por lo general, los barcos, que suelen estar pescando con licencias otorgadas por las islas se hacen los distraídos, contaron fuentes diplomáticas.

Pero el sábado pasado, seis barcos españoles y dos coreanos emprendieron la retirada ante la solicitud de la corbeta "Granville". La Armada no hizo otra cosa que seguir las instrucciones de la Cancillería. "Los pesqueros, sin realizar ningún tipo de protesta y sin que se produjera incidente alguno, acataron las indicaciones de la Armada", dice un comunicado emitido ayer por la fuerza.

Los británicos, en cambio, manifestaron a través de voceros oficiales que "el gobierno de Su Majestad está muy preocupado" y dijeron que evalúa, incluso, la posibilidad de presentar una protesta formal a la Argentina.

# Reducción inmediata de Contribuciones Patronales

**YA** está en vigencia la **REBAJA** de las contribuciones patronales de septiembre.

**REQUISITO INDISPENSABLE:** estar al día con sus obligaciones previsionales y las relacionadas con el IVA.

No olvide que ahora usted puede regularizar todas sus deudas con la DGI, a través de los Regímenes de Presentación Espontánea y los Planes de Facilidades de Pago.

**Decídase. Aún está a tiempo.**

## VENCIMIENTOS

### PRESENTACION DECLARACIONES JURADAS

- CUIT terminada en 0, 1, 2, 3 ó 4 hasta el 4 de octubre, inclusive.
- CUIT terminada en 5, 6, 7, 8 ó 9 hasta el 5 de octubre, inclusive.

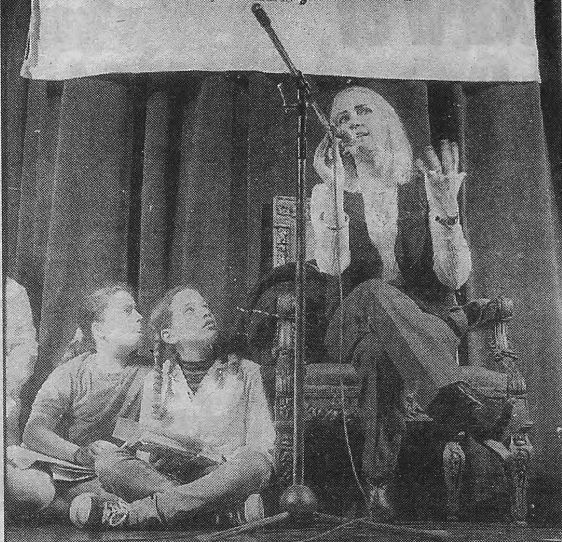
### PAGO DE LA PRIMERA CUOTA, O INGRESO TOTAL

- CUIT terminada en 0, 1, 2, 3 ó 4 hasta el 5 de octubre, inclusive.
- CUIT terminada en 5, 6, 7, 8 ó 9 hasta el 6 de octubre, inclusive.

**DGI**

DIRECCION GENERAL IMPOSITIVA





Elsa Bornemann respondió todas las preguntas de los chicos, la mayoría de ellas relacionadas con el amor.

(Por Luis Bruschtein) Guadapolvos anaranjados, blancos, buzos azules y rojos, más de 500 chicos desbordaron ayer el teatro Lasalle para hablar sobre todo del amor. "¿Usted opina que el amor muere con el tiempo?", preguntó uno a la escritora Elsa Bornemann encaramada en el escenario del Teatro Lasalle con más nervios que si la fueran a entrevistar los profesores de la Sorbona. "¿Qué le parece el amor después de los 20 años?", preguntó otro, más interesado en la vejez. Los chicos y la escritora se respetaron mutuamente en una relación que está más allá de lo que un adulto pueda entender a veces.

"Según, hay amores que no mueren nunca —respondió a la primera de esas preguntas—, aun cuando muera la persona que uno quiere, como sucede con nuestros padres. Será una compañía que llevaremos siempre con nosotros y cuando eso sucede con una pareja, ese amor seguirá, aun cuando uno con el tiempo pueda amar a otra persona..."

"¡Uuuuuuh!, ésos ya son viejitos, ya no sienten como los chicos, a esa edad, el amor es otra cosa." Bornemann se rió, pero los chicos escucharon en silencio porque realmente pensaban así.

En un teatro lleno de gente inquieta y susurrante, entre preguntas y respuestas, fue saliendo a la luz la

Más de 500 alumnos de escuelas primarias de la Capital y el Gran Buenos Aires se reunieron ayer en el Teatro Lasalle para hablar con la escritora Elsa Bornemann. Cada escuela había seleccionado una pregunta y elegido al "más caradura" para designarlo "periodista acreditado". También se proyectó un video donde el Turquito Assad, Enzo Francescoli y Horacio Fontova contaron la historia de su primer amor. Y para finalizar, el grupo La Troupe montó un pequeño circo en el escenario.

## ENTREVISTA A ELSA BORNEMANN

# Los chicos enamorados

relación íntima y tan personal que las cabeceitas aladas de los chicos establecen con los personajes, las historias y sus escritores cuando leen. Parecería que ser escritor para chicos pasa por entender esa relación.

La reunión fue organizada por Graciela Fernández y Carlos González, de *Página/12*, a raíz de la entrega por fascículos semanales de *El libro de los chicos enamorados*. "Decidimos hacer este encuentro hace diez días —explicó Graciela Fernández—, publicamos un aviso chiquito y a los diez minutos ya habían llamado más de veinte escuelas. Les sugerimos que trabajaran en grupo sobre la obra de Elsa Bornemann y el tema del amor y los chicos. Además les propusimos que hicieran una lista de las preguntas que le harían a ella, que seleccionaran la mejor y que eligieran al más "caradura" para que subiera al escenario como "periodista acreditado".

Al empezar se proyectó "El video de los chicos enamorados", filmado por Diego Pauli, Paula Bassi y Daniel Bobadilla, donde los elencos de "Montaña rusa" y "Amigovios" dieron su opinión sobre el tema y hablaron sobre su primer amor. Lo mismo hicieron Enzo Francescoli, Horacio Fontova y el Turquito Assad.

"Yo era el más feo de la escuela —contó el Turquito—, petiso, gordo y con el pelo cortado al plato, y estaba enamorado de la más linda. Por eso el día más feliz de mi vida fue cuando me hizo caso. Fuimos novios hasta séptimo grado. Después ella cambió de escuela y no la vi más. El año pasado nos encontramos de casualidad en la calle, ella sigue siendo hermosa. Pero los dos estamos casados y con un hijo cada uno... Y yo estoy muy enamorado de mi esposa."

Después de la entrevista con Elsa Bornemann, se presentó el grupo La Troupe, con actos de malabarismo, trapecio, equilibrio y gim-

nasia. Y así, los chicos mantuvieron la atención durante más dos horas sin que la sala se viniera abajo como hacía prever el nerviosismo del público pequeño al entrar, lleno de expectativa y curiosidad.

Elsa Bornemann fue aplaudida como si fuera Maradona o Fito Páez. Algunos payasearon en las butacas aprovechando que sus maestras estaban distraídas aplaudiendo, pero inmediatamente se tranquilizaron. Ella se sentó en el escenario entre los 16 —uno por cada escuela— "periodistas acreditados", que apenas se contenían para soltar su pregunta.

"¿Qué significa el amor para us-

ted?", "¿cómo decidió su profesión?", "¿cuáles fueron los obstáculos que debió vencer para ser escritora?", "¿por qué empezaste a escribir para chicos?", "¿se inspiró en sus alumnos?", "¿qué sentiste cuando la directora de tu escuela te dijo a los once años que el amor no era cosa de chicos?", "¿por qué escribiste *La Edad del Pavo*?" Lanzaron sus preguntas como si fueran palomas sobre el maíz. A veces se escuchaban aplausos, pero era difícil saber si apoyaban la respuesta o eran los compañeros del chico que hacía la pregunta.

En las respuestas se fueron mezclando el amor del enamorado y el amor por los animales, los padres o las personas, las anécdotas personales, como la de la directora que la retó cuando le encontró una carpeta con poesías de amor de García Lorca, Neruda y otros, con reflexiones como que los adultos hacen pavaditas graves como la bomba atómica y nadie le dice que están en la edad del pavo. La atención y los susurros contenidos demostraban que los chicos se sentían identificados con lo que se hablaba o como si ese diálogo fuera en realidad la continuación de otro que habían comenzado al leer los libros. Hablaban con alguien conocido, una voz ya de su propio mundo interior.

Al finalizar, Elsa Bornemann se sentó en el hall del teatro para firmar libros. Una nena esperó que todos pasaran y después se acercó a la mesa. Junto fuerzas y abriendo mucho los ojos y como si sacara las palabras del pecho le preguntó cómo había elegido los nombres de *Los Monstruos*. "Tengo un diccionario de nombres y los elijo según el personaje". La nena se tranquilizó con un suspiro, porque uno de los personajes se llama como ella.

## Escuelas

La convocatoria para hablar con Elsa Bornemann fue para alumnos de cuarto a séptimo grado de la escuela primaria. Los 500 chicos que llenaron ayer el Teatro Lasalle venían de las escuelas número 187 y 12, de Laferrière y Florida, respectivamente, y de la escuela número 19 de Quilmes, además de las siguientes escuelas de la Capital: Escuela número 13; Instituto de la niñez; 19, Pablo Pizzurno; Jean Piaget; Cristóforo Colombo, número 8, Almafuerte; Acurela; número 15, Ramón Falcon; número 12, España; número 17; número 7, Niños de Ayohuma; Instituto Mariarista; y la escuela número 248.

## Menos presupuesto para ciencia y técnica

El Gobierno propuso para el año próximo un recorte presupuestario de 71 millones de pesos para el sistema científico y tecnológico del país, lo que equivale al 10,2 por ciento menos", denunció el secretario general de la Federación Nacional de Docentes Universitarios (CONADU), José Luis Molina, basándose en las planillas elevadas por el Ejecutivo al

Parlamento. Este recorte sumado a que "el artículo 19 de la Ley de Presupuesto '95 establece una partida no inferior a 1840 millones de pesos para el sistema universitario en el '96 y, en cambio, ingresó al Congreso un proyecto basado en los 1529 millones de pesos" fundamenta el estado de alerta y movilización del gremio y la jornada de protesta que realizarán mañana en todo el país.

En la página 16 del proyecto de Ley de Presupuesto que desde mediados de setiembre está en los despachos de los diputados, figura como partida global para el sistema científico-tecnológico un monto de 625.454.881 de pesos, casi 71 millones menos que los pautados para el corriente ejercicio. Al margen de los organismos dependientes de la Secretaría de Ciencia y Técnica, el mayor recorte lo sufrirá la Comisión Nacional de Energía Atómica: pasará de 233.200.000 pesos en el '95 a 130.300.000 en el '96. El único or-

ganismo que disfrutará de una pequeña recomposición es el Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI) que de 28,1 millones de pesos pasará a 30,9 millones de pesos. En cambio, el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) tendrá 5,3 millones menos.

Molina explicó que en paralelo con el ajuste en ciencia y tecnología, la falta de cumplimiento de lo prometido para las universidades tendrá serias consecuencias en el funcionamiento del sistema. "Si se tiene en cuenta la promesa para el '96 según el artículo 19 de la Ley de Presupuesto '95 son 311 millones menos, pero si se tiene en cuenta el artículo 61 de la Ley Federal de Educación —que establece la duplicación del presupuesto educativo en cinco años— en lugar de 1529 millones, las universidades deberían tener el año próximo 2670 millones de pesos". El sábado, el plenario de CONADU se reunirá en Rosario para decidir el plan de acción.

## POESIAS EN LA ESCUELA

# "¿Será algo que se contagia?"

Otra de las propuestas para el encuentro fue que los que se animaran escribieran una poesía de amor o un cuento. En este caso, se trataba de una carta dirigida a Elsa Bornemann. Ella se fue con una bolsa llena de cartas y no quiso mos-

trarlas porque explicó que a veces los chicos también cuentan sus cosas personales como Paula, de 11 años, que además le mandó una llavecita de metal por la que le hizo entrega del acceso a su corazón. Después de leerlas a todas seleccionó estas frases:

- (...) "Lo quiero tanto que a los demás chicos los miro con espanto" (...) Manuela, 11 años.
- (...) "cuando tu cara ya no está y tus manos no me miman, yo me siento solo en esta larga y triste vida..." Kevin, 10 años.
- (...) "sólo mi alma entiende lo que siento: esta agonía lenta que es el amor." Valeria, 11 años.
- (...) "eres la vida de mi soledad". Bárbara, 10 años.
- (...) "El sábado fui perfumado como ella (...) y la noche más estrellada de mi vida." Javier, 12 años.
- (...) "Volverán a evaporarse mis lágrimas. En tu balcón dejaré de llover. Pero la tristeza seguirá." E. Verónica, 13 años.
- (...) "¿El amor? (...) ¿Será algo que se contagia?" Claudia, 12 años.
- (...) "tu amor y las desolantes ideas que me dan tus hermosuras son mucho peores ni que un perro enamorado. ¿Querés ser mi novia, dulzura? Demian, 10 años.
- (...) "ahora me parece que el pizarrón no es tan negro, que los bancos son sillones de palacio, que hay más pájaros en el patio y —a veces— no sé si estoy caminando o volan-

- do... (...) ¿Esto será el amor?" Ana, 10 años.
- (...) "y tenés la nariz perfecta, como la de Dios" Leticia, 11 años.
- (...) "El amor es un dolor de panza y un día soleado". Acurela, 6 años.
- (...) "decidía ese día que en mi vida te llevaría y descubrí —entonces— que el niño en mí ya no existía". Walter, 12 años.
- (...) "camino de margaritas. Corro y corro, sin cesar. No me paro ni te encuentro y te miro sin mirar". Marina, 10 años.
- (...) "Sin vos, soy otra persona en el mundo equivocado". Laura, 12 años.
- (...) "Mi paisaje de amor está dentro de mí, pero no sé dónde. Sólo sé que está, que existe". Mariela, 11 años.
- (...) "Me arrojaron de un puente a la realidad (...) el cielo se me cae porque te quiero tanto... (...) Belén, 10 años.
- (...) "eres la que da amor a todos los observantes" Ezequiel, 10 años.
- (...) "el amor debe de ser una de las pocas cosas que no son previsibles". Valeria, 11 años.
- (...) "te doy unos ojos dibujados; no son reales, pero sirven para soñar o tratar de descifrarlos". Carla, 12 años.
- (...) "no juegues así conmigo que ya no soy tan chiquillo, mariposa con flequillo..." Nelson, 9 años, sobre un collage de poema de *El libro de los chicos enamorados*.

EDICTO El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 25 a cargo de la Dra. Silvia Irene Rey, Secretaría Nº 50 a cargo del Dr. Javier Jorge Cosentino, sito en Telcelhuano 50, 5º Piso de la Capital Federal, en autos "MENDEZ, JUAN CARLOS S/ CONCURSO PREVENTIVO" informa y comunica a los Sres. Acreedores que por resolución dictada el 31 de agosto de 1995 se decretó la apertura del concurso preventivo de JUAN CARLOS MENDEZ. Se hace saber que la presentación de los pedidos de verificación de los créditos será ante el Síndico designado DR. HECTOR ARMANDO ZAPATERO, con domicilio en COLPAYO 55, piso 5º, unidad 16, Capital Federal (TEL. 802-8854) hasta el día 13 de diciembre de 1995. Se fijan los días 6 de Febrero de 1996 y 27 de Febrero de 1996 para que el síndico presente los informes previstos en los artículos 35 y 40 de la Ley 19.551. Se fijó audiencia el 19 de marzo de 1996 a las 9:30 horas para la celebración de la JUNTA DE ACREEDORES a celebrarse en la sala de audiencias del Juzgado o lugar que oportunamente se indique, previniéndose a los señores acreedores que deberán concurrir a justificar personería y que la junta se realizará con los acreedores que concurren a la misma. Para ser publicado por CONCILIO DIAS. Buenos Aires, 16 de setiembre de 1995. Javier Jorge Cosentino, Sec.



# Fernández Meijide viene con suerte

La candidata a senadora por el Frepaso desplazó esta semana de la cabeza de las encuestas a su adversario del oficialismo.



Graciela Fernández Meijide a la cabeza de las encuestas. En la última semana superó a Erman González.

Graciela Fernández Meijide recibió ayer dos llamados en su despacho que la entusiasmaron: el primero fue de Enrique Zuleta Puceiro, quien le confirmó que se ubica primera en la preferencia de los porteños para la elección del 8 de octubre, un dato que otras consultoras ya habían hecho llegar a las oficinas del oficialista Erman González y del radical Jorge Vanossi. Pero su buena fortuna no terminó ahí: pocas horas después, otra llamada le informó que había ganado el Gran DT de los famosos correspondiente a esta semana.

"Tan mal no me va, así que voy a seguir así, tranquila", decía ayer la candidata del Frepaso. Los frentistas apuestan a la polarización con Erman González para acaparar los votos de la oposición. En contrapartida el oficialismo quiere evitarla, restándole todo entusiasmo a la campaña. Sin embargo, la polarización parece instalarse entre los porteños pese al escaso calor electoral que se vive a diez días de los comicios. Las encuestas del Centro de Estudios para la Nueva Mayoría —que conduce el cavallista Rosendo Fraga— y de Zuleta Puceiro —contratado para esta elección por el Frepaso— señalaron esta semana una incipiente fuga de votos radicales hacia la diputada frentista.

### Anticipo

El Ministerio del Interior todavía no depositó los fondos que los partidos debían recibir para afrontar la campaña para la elección de senador del 8 de octubre, y los candidatos de la oposición ya hablan de un "fraude económico". "Ni siquiera nos pagaron todo lo que nos correspondía el 14 de mayo. No tenemos plata para hacer propaganda en televisión, y como el Gobierno no hace publicidad institucional, mucha gente no tiene idea de lo que se vota", se quejaba ayer la frentista Graciela Fernández Meijide. El radical Jorge Vanossi, mientras tanto, denunció que "el Gobierno sabe que esa es la mejor manera de restarle posibilidades a los candidatos opositores", y exhortó al Gobierno a que libere los fondos "inmediatamente".

"En la última semana voy a pedir el voto de radicales, peronistas e independientes que no quieren que gane Menem", decía ayer Fernández Meijide explicando el nuevo spot televisivo, más volcado que el resto de su publicidad a polarizar la elección con el oficialismo y a darle un dramatismo mayor a su campaña. Desacompasado, Carlos "Chacho" Alvarez aprovechó un reportaje radial para bajarle el tono a la opción del 8 de octubre. "Las elecciones son cada vez más desapasionadas, lo que es bueno porque se toma conciencia de que no va la vida en la elección de senador", explicó. "La gente está muy preocupada por el desempleo, y sabe que la elección de un senador de la Capital poco va a hacer para mejorarle la situación", agregó.

Aun cuando ayer sostenía que "la capacidad de retención de votos que tiene el radicalismo es mayor que la de los otros partidos", Vanossi empezó a figurar tercero en todas las encuestas. Los mismos sondeos de opinión contratados por la UCR indican un repunte de la candidata del Frepaso a costa de los votos que, hasta ahora, iban al candidato radical. "La candidatura de Vanossi iba atada a la figura de De la Rúa, y con el desdoblamiento la campaña perdió fuerza, es como si fueran la locomotora por un lado y el vagón por el otro", se lamentaba ayer un diputado radical.

La estrategia de González, por su parte, no sólo evita el enfrentamiento con la oposición, sino que intenta bajarle el tono a toda la campaña. En el oficialismo temen realimentar la pasión de quienes quieren evitar el triunfo del menemismo en la Capital, y pretenden que la elección pase lo más inadvertida posible. En la agenda del candidato, no figura más de un acto por día, y casi ningún encuentro con Fernández Meijide. Hasta hoy, los tres principales candidatos sólo tienen previsto encontrarse en dos oportunidades: el primero será el próximo viernes, en un debate organizado por la Fundación Argentina para la Libertad de Información (FUALI) que tendrá al periodista José Elíaschev como moderador, en el Aula Magna de la Facultad de Derecho. El otro será frente a las cámaras de televisión en el programa de Mariano Grondona, el jueves previo a la elección.

La otra preocupación de los frentistas es la posibilidad de que se produzcan irregularidades en el escrutinio. Para la candidata del Frepaso, "sólo una gran diferencia garantiza que no haya problemas".

# NUEVAS RUTAS Y MAS FRECUENCIAS.



## Y LAS TARIFAS MAS BAJAS, SIEMPRE.

### SIN RESTRICCIONES

Una sola tarifa por destino, sin cupos reducidos ni condiciones especiales.

- BAHIA BLANCA \$ 69, BARILOCHE \$ 149, CATAMARCA \$ 99, CDRO. RIVADAVIA \$ 99, CORDOBA \$ 59, CORRIENTES \$ 89, FORMOSA \$ 99, GRAL. ROCA \$ 99, IGUAZU \$ 99, LA RIOJA \$ 99, MAR DEL PLATA \$ 49, MENDOZA \$ 79, NECOCHEA \$ 69, NEUQUEN \$ 99, POSADAS \$ 99, RESISTENCIA \$ 89, RIO GALLEGOS \$ 149, SALTA \$ 129, SAN JUAN \$ 99, SAN LUIS \$ 69, TANDIL \$ 49, TRELEW \$ 99, TUCUMAN \$ 99, VILLA MERCEDES \$ 69, COLONIA (R. O. U.) u\$s 23.

**PROMOCION ESPECIAL**  
**Válida del 25/9 al 15/12**  
Solamente para pasajes de ida y vuelta  
Bs. As./ Bariloche \$259.  
Bs. As./ Posadas \$179.  
Bs. As./ Bahía Blanca \$119.

**GANE 5000 MILLAS**  
Volando por Lapa y asociándose hasta el 30 de Noviembre. (Exclusivamente para nuevos socios de Mileage Plus)

**MILEAGE PLUS**  
**UNITED AIRLINES**

Informes las 24 hs.  
**703-8020**  
**PORTVOZ**



LINEAS AEREAS PRIVADAS ARGENTINAS  
**LA MEJOR OPCION**

Consulte a su agente de viajes. Reservas: 812-3322, 815-2129 (rot.). Ventas: Marcelo T. de Alvear 790. Tel.: 314-1005 (rot.), o Aeroparque.

**PAGO CON TARJETAS EN 6 y 12 CUOTAS\***

\*Tasa variable no incluye cargo de embarque ni impuestos por financiación. Con Montepío, pago hasta en 18 cuotas.



## Al Federal lo quieren catorce

Diez bancos y cuatro particulares presentaron ayer ofertas para la adquisición total o parcial del Banco Federal. Hoy se conocerán las ofertas económicas, y luego el Banco Central decidirá cuál de ellas resulta más atractiva. El Federal no está devolviendo depósitos desde marzo. De acuerdo al último informe del BCRA, tiene un activo de 222 millones de pesos, una cartera de préstamos de 160 y depósitos totales por 122 millones. Las ofertas de los bancos Francés y Río—que se presentaron juntos—y Del Sud son las más completas, al pedir las 28 sucursales con sus patentes, bienes muebles e inmuebles y préstamos más depósitos, además del compromiso de mantener la fuente de trabajo de los 532 empleados. También realizaron presentaciones por alguna de las partes en venta de la entidad los bancos ABN-Amro, Galicia, Crédito Provincial, Mercantil, Quilmes, Citibank, Roberts y Del Suquia. El Federal le debe al Central 46 millones.

## Hoy llega el sí del Fondo

El directorio del Fondo Monetario autorizará esta tarde un nuevo desembolso por 400 millones de dólares para la Argentina, que se haría efectivo en los próximos 15 días, al aprobar las correcciones al programa de metas fiscales, que ahora prevén un déficit para este año de 2400 millones de dólares, sin contar los ingresos por privatizaciones. La meta original acordada en marzo, al aprobarse la prolongación del Plan de Facilidades Extendidas, contemplaba un superávit de 2000 millones, que resultó inalcanzable ante la caída en la recaudación tributaria.

Quinta rueda consecutiva de caída bursátil, con magros negocios.

El estancamiento de la recaudación impregna de pesimismo al mercado.

Después de haber contemplado con zozobra el culebrón protagonizado por Menem y Cavallo, los operadores bursátiles están descubriendo otra fuente de angustia: los apuros fiscales del plan. Pero la Baring cree en el rebote y recomienda "fuerte compra" de papeles argentinos.

# Ahora la Bolsa llora por la convertibilidad

Las acciones continuaron ayer en la pendiente: los principales papeles terminaron con un saldo negativo de 1,2 por ciento, acumulando una caída de 9,5 por ciento en las últimas cinco ruedas. Los títulos públicos acompañaron esa tendencia, sobresaliendo el retroceso del Bocon II en pesos, que perdió 2,9 por ciento. La implacable interna del Gobierno siguió condicionando la actividad en el recinto, aunque lentamente los financistas han empezado a preocuparse más por la marcha de la economía que por el culebrón que protagonizan Domingo Cavallo y Carlos Menem. El deterioro de las cuentas fiscales ha encendido luces de alerta en la city.



La creciente necesidad de financiamiento que tiene Economía para equilibrar las cuentas, debido al estancamiento de la recaudación impositiva en unos 3300 millones de pesos mensuales, ha abierto muchos interrogantes entre los operadores acerca de la solvencia de la convertibilidad. Uno de los economistas más consultados por los banqueros, Ricardo Arriazu, que siempre se caracterizó por su ultraoptimismo, ha señalado que no hay que perder de vista la marcha de la situación fiscal, que en los últimos meses ha registrado según él pésimos resultados. En esa línea, varios banqueros piensan que las peleas por el poder en el Gobierno han tapado hasta ahora las crecientes dificultades que enfrenta el plan.

Con un panorama de incertidumbre política y dificultades en el frente económico, los activos de riesgo no podían reaccionar de otro modo. Las acciones ya llevan cinco ruedas consecutivas de caída, descendiendo el índice Merval hasta los 411 puntos, 20 por ciento por debajo del valor previo al estallido de la crisis mexicana a fines del año pasado. El volumen de negocios totalizó ayer 11,9 millones de pesos, 21 por ciento más que en la jornada anterior. La rueda arrojó 3 alzas, 33 bajas y otras 11 empresas sin cambios.

Algunos brokers del exterior apues-

tan, sin embargo, a un repunte de las cotizaciones. En ese sentido, la firma estadounidense Salomon Brothers—que en Argentina está asociada con Merchant Bankers—sugirió su recomendación para los bancos Galicia y Francés. Por su parte, la ahora holandesa Baring Securities aconsejó a sus clientes "fuerte compra" en vez de "compra cautelosa" de papeles argentinos. En su informe, Baring privilegió a Molinos, Central Costanera, Comercial del Plata, Astra, Indupa y Dycasa.

Ciertos analistas no descartan lo que ellos denominan rebote técnico de los papeles luego de varias jornadas de caída. Pero, más allá de esa eventual mejora de las cotizaciones, los financistas han empezado a estudiar con más cuidado los números fiscales. Por ejemplo, el Banco Morgan comentó ayer a sus colegas que Economía tarde o temprano suspenderá las licitaciones para la compra de títulos públicos porque necesitará de los fondos asignados al rescate para cubrir baches fiscales. Para la compra Cavallo había recaudado 715 millones mediante la colocación de un Eurobono en marcos. Hasta el momento se realizaron dos convocatorias en las que se aplicaron 150 millones de dólares para retirar de circulación bonos, y la tercera está anunciada para el próximo miércoles.

## CENANDO CON BAUZÁ

# Cavallo, más allá del 10

Eduardo Bauzá, jefe de Gabinete, reiteró el lunes en una cena reservada con más de 20 empresarios de primera línea que "el ministro de Economía (Domingo Cavallo) está firme en su cargo y va a seguir más allá del 10 de diciembre". El intento por devolver la calma al mundo de los negocios no habría resultado totalmente fructífero, ya que el anuncio del hombre fuerte del Gobierno fue seguido por el reclamo empresario de "un clima de mayor seguridad" y un pedido al elenco gubernamental de "más cuidado en las formas", en referencia a los acostumbrados enfrentamientos públicos entre el menemismo y el Palacio de Hacienda. Entre los anfitriones del mendocino se destacaban Santiago Soldati (Comercial del Plata), Eduardo Casabal (Pérez Compané), Octavio Caraballo (Bunge y Born) y el ministro por excelencia de la dictadura militar, José Alfredo Martínez de Hoz.

La cena se sirvió en el hotel Alvear y fue organizada por el Consejo Empresario Argentino. El énfasis puesto por Bauzá en garantizar la continuidad de Cavallo chocó con el señalamiento empresario de la responsabilidad política del Gobierno por haber roto "el círculo de confianza para las inversiones", según refirió uno de los presentes. Rápidamente la conversación derivó hacia la crisis en las provincias y los cuadros de pobreza—habría precisado Bauzá—que "urge revertir".

El funcionario reclamó una más activa participación empresarial en programas solidarios y de caridad, pero los anfitriones habrían respondido, con la lógica del capital, que la situación sólo se podrá remediar con mayores inversiones y éstas llegarán únicamente con un clima generalizado de confianza, aún lejos de existir. Bauzá estuvo acompañado en la cena por dos de sus secretarios, Alberto Abad y Carlos Abbighale.

DIFUNDE

# SM

Domingo Cavallo no quiere agregar más leña al fuego de las polémicas en las que estuvo envuelto en las últimas semanas, y decidió abrir la discusión sobre la reestructuración de las tarifas telefónicas. El secretario de Energía y Comunicaciones, Carlos Bastos, aseguró ayer que "el Gobierno no está por producir ningún cambio en lo inmediato" en este sector, e informó que el estudio elaborado por la consultora NERA, del que ayer se difundió un resumen en conferencia de prensa, podrá ser consultado por todos los interesados para pedir aclaraciones o incluso formular objeciones, que luego serían tenidas en cuenta para diseñar la propuesta oficial. La preocupación de Economía es entendible: de acuerdo con el informe de la consultora, para llegar a una tarifa "óptima" que no altere la ecuación de ingresos de las telefónicas, más de la mitad de los usuarios residenciales debería sufrir un aumento del 57 por ciento, algo que, según reconoce la firma, "no sería social y políticamente aceptable".

El resumen conocido ayer sólo insiste con la necesidad de rebalancear las tarifas mediante un incremento en las llamadas urbanas ("son bajas según la norma internacional") y una reducción en las interurbanas e internacionales ("muy altas", según el mismo criterio comparativo). Sin embargo, la consultora reconoce que no existen "suficientes datos para calcular una estructura tarifaria apropiada" (por ejemplo, no hay estimaciones "fiables" de la elasticidad de demanda en los distintos segmentos), y que las estimaciones sobre costos marginales "pueden estar sujetas a un margen de error considerable".

Pero no contiene ni una línea sobre las distintas alternativas planteadas en el proyecto original que había sido acordado entre Economía y las telefónicas el año pasado, como la subdivisión del área de Capital y Gran Buenos Aires en siete zonas (considerando como interurbanas las llamadas entre zonas), o el cómputo de un pulso adicional por cada llamada concreta. Según dijo ayer Bastos, aún no está decidido si el AMBA quedará partido en siete, o si se aplicará "otra medida que equipare los costos en esta región con los de otras ciudades del interior".

La consultora admite que "dada la proporción de los cambios tarifarios" necesarios para llegar a la tarifa óptima (que van desde aumentos en los abonos de hasta un 172 por ciento a rebajas en las llamadas interurbanas del 83 por ciento) "éstos tendrían que introducirse durante un largo período de tiempo". En tal sentido, propone siete alternativas de reestructuración, partiendo de no disponer un "fuerte aumento" de tarifas (salvo un aumento del 5 por ciento en los abonos), que demoraría el ajuste durante más de tres años, hasta lo que sería una "reestructuración sin restricciones y con supresión de pulsos libres" generalizada, que demoraría sólo un año en llegar a la "tarifa óptima".

Las aclaraciones de Economía sobre el contenido del informe surgieron un día después de que venciera el plazo que el ombudsman Jorge Maiorano le había dado al secretario de Legal, Horacio Liendo (también presente en la rueda de prensa), para que le hiciera llegar una copia. Sospechando que el ajuste era inminente, Maiorano presentó ayer un recurso de amparo ante la Justicia para frenarlo, y planteó ante el procurador general de la Nación el inicio de acciones legales contra Liendo, por el presunto delito de "desobediencia".

## MIRIAM S. MORO ROBERTO E. DE VICENZO

Desaparecidos el 27/09/76,  
a los 24 años en Rosario.



"Ya tú sabes que murió  
y sabes dónde está la tumba del hermano,  
aquel hermano que no tuvo sepultura.  
Tú lo sabes,  
porque tu corazón es tierra que lo cubre  
y nuestros días flores nuevas  
para florecer su tumba."

No los olvidaremos, ni perdonaremos a sus asesinos.

Su hermana Ana, sus hijos Darío y Gustavo, familiares y amigos.

## FERNANDO HALLGARTEN

Detenido-desaparecido  
por la dictadura militar  
desde el 26/8/76



Hijo querido: "Desde entonces, a una hora incierta, esa agonía vuelve, y hasta que mi cuento espantoso sea contado, mi corazón sigue quemándose en mí".  
de un poema de Coleridge

Tu lucha y entrega total por un país mejor, están presentes, nada fue en vano; generación tras generación, se levantarán las banderas de justicia social y libertad que tanto soñaste. "Sólo habrá justicia". Ni olvido ni perdón.

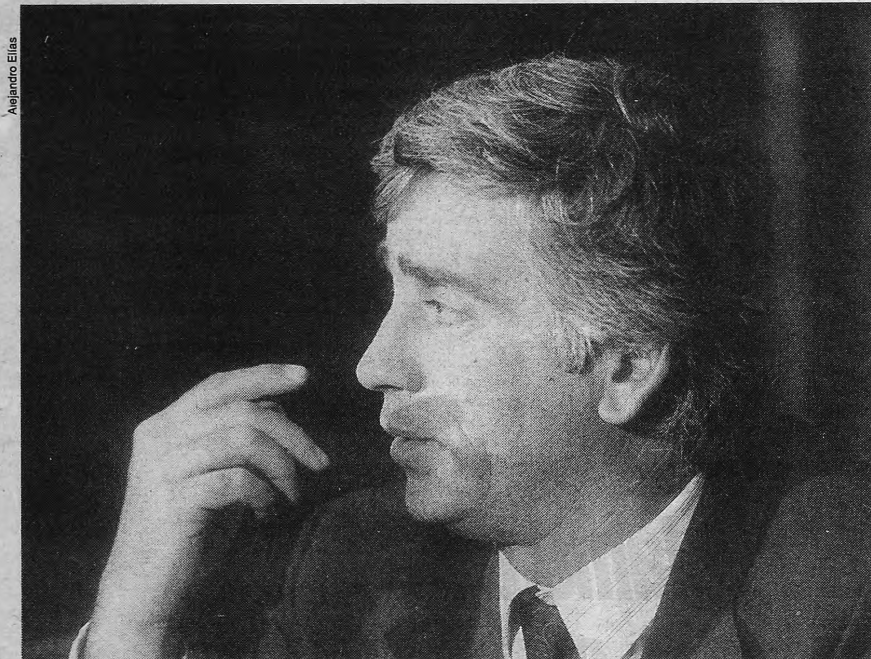
Tu madre, Claudio, Fabián y amigos.



EL INFORME SOBRE AJUSTE DE TARIFAS

# TELEFONAZO POR AHORA

Según el trabajo de la consultora NERA, para llegar a una tarifa "óptima", que no altere los ingresos de las telefónicas, más de la mitad de los usuarios residenciales deberían sufrir un aumento del 57%, lo que "no sería social y políticamente aceptable". Para no cargar con ese costo, Economía abrirá la discusión con empresas y particulares interesados, que podrán pedir aclaraciones o formular objeciones. No se descarta incluso que se termine convocando a una nueva audiencia pública para debatir el tema.



Carlos Bastos, secretario de Energía y Comunicaciones. "No habrá cambios en lo inmediato."

La consultora reconoce que no hay datos confiables para calcular "una estructura tarifaria apropiada".

## Seis jueces contra Bruzzone

La descarnada descripción que en una reciente entrevista con **Página/12**, publicada el jueves pasado, hizo el fiscal Gustavo Bruzzone de la situación en el fuero penal económico generó la previsible e inmediata reacción de quienes se han sentido aludidos y afectados. El fiscal documentaba con cifras la ociosidad e inoperancia de esa estratégica rama judicial, reclamando que el ministerio público la investigara para determinar cuánto se debía a ineptitud, cuánto a corrupción u otras razones. Como respuesta, seis jueces del fuero le reclamaron el viernes que se rectificara de sus declaraciones a este diario, amenazándolo con iniciarle una querrela criminal. Esta intimidación le fue comunicada en una carta documento que firman los jueces Bernardo Vidal Durand, Carlos Alberto Liporace, Horacio Artabe, Marcelo Aginsky, Guillermo Tiscornia y Jorge Brugo. Los jueces Julio Cruciani y Julio Speroni no la suscribieron. Tiscornia, en un reportaje radial, aseguró ayer que en el criticado fuero económico, donde según Bruzzone están todos becados, "se trabaja con una prontitud y con un vértigo poco común". El fiscal, por su parte, dijo anoche a este diario que lo sorprendía que su crítica estructural fuera confundida y tomada como una cuestión personal.

**HOY, LOS MEJORES MÉDICOS ESPECIALISTAS Y LABORATORIOS DE ANÁLISIS, ATIENDEN LAS 24 HORAS.**

**LAS MEJORES ESPECIALISTAS EN SERVICIO AL CLIENTE, TAMBIÉN.**

**SÓLO UN GRUPO EMPRESARIO QUE INVIERTE FUERTE EN MEDICINA PRIVADA PUEDE RESPALDAR ASÍ A MÁS DE 80.000 ARGENTINOS.**

Swiss Medical Group está invirtiendo en serio en el país. Por eso creó el Swiss Medical Center: el más moderno Centro de Urgencias del país, que funciona como un verdadero Centro Médico, donde se realizan consultas de cualquier especialidad médica e incluso análisis clínicos, las 24 horas.

**SWISS MEDICAL**  
G R O U P  
**PROTEJASE EN SERIO**

Y también creó el único Centro de Servicios al Cliente con atención telefónica permanente para todo tipo de consultas administrativas, relacionadas con la cartilla o sobre farmacias de turno adheridas a Swiss Medical. Para que usted capitalice las inversiones de Swiss Medical Group, poniéndolas al servicio de su salud las 24 horas.

Sucursales: Barrio Norte: Av. Santa Fe 2443 Tel.: 825-3100 - Palermo: Av. Santa Fe 3651 Tel.: 833-2050  
San Isidro: Chacabuco 477 Tel.: 742-8681 - Belgrano: Sucre 2499 Tel.: 787-3338 - Flores: Ramón L. Falcón 2530 Tel.: 611-8376



## Dos policías tras las rejas

El titular de la delegación de Lomas de Zamora de la Policía Federal fue detenido ayer por orden judicial, acusado de encubrimiento de un robo de armas realizado por un subordinado suyo en esa repartición. Antes del arresto del jefe policial, la jefatura de la Policía Federal había intervenido la delegación, luego de que un sargento de la repartición fuera detenido por el robo de 15 armas del lugar, entre pistolas y escopetas. El efectivo lleva más de una semana preso y está acusado de haber sustraído las armas en provecho propio.

## Gerentes en desgracia

Mario Fendrich no repartió el botín entre sus ex compañeros, pero sí las desgracias. El juez federal de Santa Fe Víctor Brusa procesó ayer a los ex gerente y subgerente de la sucursal de esa ciudad del Banco Nación en la causa en la que está involucrado en ex tesoro por el robo de los 3.200.000 pesos. La resolución del magistrado afecta a Fridolin Bisang y a Delfín Villalba por la supuesta comisión del delito de malversación culposa, por no haber tomado los recaudos necesarios para evitar el robo.

## Nuevos testigos del caso Núñez

Dos personas mencionadas por policías imputados en la desaparición y muerte del albañil Andrés Núñez, ocurrida en La Plata cinco años atrás, fueron citadas para mañana, a fin de prestar declaración testimonial. En la causa están detenidos diez policías y otros tres están prófugos, todos de la Brigada de Investigaciones platense. Los imputados Gustavo Veiga y Eduardo Fraga presentaron a las dos personas como testigos de que ellos estuvieron en la vecina localidad de Punta Lara cuando fue detenido Núñez.

## Ventana sí, ventana no

Un policía albañil, presentado por la defensa del único imputado en la causa que investiga la desaparición de Miguel Bru, declaró ayer ante la Justicia para aclarar que "había cerrado las ventanas (de la celda donde fue alojado el estudiante de periodismo platense) a mediados de 1992". Otro testigo, un ex detenido, había dicho anteriormente que había visto a través de unas ventanas de su celda cómo Bru era torturado por los policías. Ahora, la Cámara de Apelaciones deberá decidir cuál de los testimonios es el más creíble.

## La partera acusa

La partera Elisa Gutiérrez de Alejo aseguró ante el juez jujeño Oscar Aramayo que la madre biológica de la niña que tenía en su poder labarilochense Gioioia Tank, detenida en Humahuaca, entregó al bebé en forma "voluntaria" porque no quería criarla y su intención era "matar o dejar abandonada a la criatura". Sobre la partera pesaba un pedido de captura y ayer se presentó ante el magistrado, quien la imputó por los delitos de supresión y suposición de estado civil.

## LAS CLAVES DEL RECLAMO

- ✓ A partir de la incorporación del Pacto de San José de Costa Rica a la Constitución, todos los procesados que superan los dos años de prisión sin recibir condena firme gozan del beneficio del dos por uno. Esto es, se les deberá computar dos días por cada uno de prisión que pasen—después de los dos años—esperando la condena.
- ✓ La situación es clara para los procesados que había en el momento de la incorporación del Pacto de San José de Costa Rica y para los futuros.
- ✓ Pero los condenados con anterioridad a la incorporación del Pacto que habían superado los dos años de prisión como procesados pidieron que se les computara también a ellos el dos por uno.
- ✓ Un ejemplo de este caso es el de Sergio Schoklender, quien esperó bastante desde 1981 hasta 1985 como procesado su condena. Esto es, dos años que deberían computarse como cuatro.
- ✓ Según estadísticas del SPF, son 195 los presos que están en

condiciones de acceder a rebajas en su condena por haber superado los dos años de proceso sin condena. Otros 130 podrían solicitar la libertad condicional. Y unos 70 internos podrían acceder directamente a la libertad por agotamiento de condena. Hasta el momento, 260 reclusos presentaron su pedido a la Cámara de Casación.

✓ El mes pasado, la Sala I de la Cámara de Casación aprobó por siete votos contra cinco la aplicación del dos por uno a los condenados. El fallo de la Cámara tuvo en cuenta el principio que asegura que debe prevalecer la ley más benigna.

✓ Pero el fiscal Juan Romero Victorica presentó un recurso oponiéndose. Inauguró el principio de atender la ley más maligna.

✓ Ayer, la Cámara de Casación Penal aceptó el recurso de Romero Victorica, con lo que será la Corte Suprema la encargada de definir a quién corresponde aplicar la Ley 23.490, que incorporó el Pacto de San José Costa Rica.

# El reclamo de 51 presos con sida

“Nosotros hemos cometido un delito y por ese delito fuimos condenados a prisión, pero aquí encerrados nos han condenado a la pena de muerte, al no brindarnos los medios propicios para personas en nuestra condición.” El párrafo corresponde a una carta que le fue enviada al doctor Elías Neuman por un grupo de 51 presos enfermos de sida alojados en la cárcel de Caseros. La carta, a la que *Página/12* tuvo acceso, iba a ser leída por Neuman en la exposición que iba a realizar ante los diputados de la Comisión de Derechos Humanos, avalando junto con el médico forense Mariano Castex las denuncias que tenía previsto formular Sergio Schoklender.

Los enfermos le habían solicitado a Neuman, el 21 de mayo pasado, que tratara de “perforar la coraza de ignorancia, indiferencia, temor y asco que nos rodea”. Con ese objetivo, Neuman presentó una serie de hábeas corpus y reclamos ante la Justicia que hoy, a más de cuatro meses del pedido, no han tenido ningún resultado positivo.

Los presos, cuyos nombres y apellidos figuran al pie de la carta, afirmaron que por su enfermedad son “discriminados y marginados en todo lo referente a una asistencia médica especializada, a una alimentación adecuada y al alojamiento y condiciones de vida que nos permitan alentar expectativas ciertas para desarrollar un proyecto de vida” con vistas a la futura obtención de la libertad.

En la nota se aseguró que el Servicio Penitenciario “no sabe realmente qué hacer con nosotros” y que por tal motivo “nos ignora, trata de esconderlos, nos golpea y lo que nunca hace es tratar de mejorar nuestra calidad de vida dentro de las posibilidades que ofrece la ciencia”. Los internos con sida recalcaron que ahora se habla de “cárceles más grandes, más seguras, mientras tanto nosotros nos estamos muriendo”.

El tema de la salud en las cárceles iba a ser planteado por Schoklender como uno de los que requieren soluciones inmediatas. Dijo a este diario que en la actualidad “no se hacen los análisis de HIV ni tampoco los de linfocitos CD 4”, fundamentales para saber

cuál es el nivel de las defensas de los infectados y detectar así las necesidades de medicación en cada caso. Esos análisis, hace un tiempo, se realizaban en el hospital Muñiz y en algunos casos eran los propios internos los que se encargaban de conseguir los insumos. “Ahora no podemos hacer nada”, dijo Schoklender.

SIGUE LA PROTESTA EN CASEROS Y

# CON RITMO

Doce mujeres y ocho pequeños permanecían anoche dentro del penal de Devoto, mientras los presos hacían sonar las ollas y los jarros, al igual que los de Caseros. La protesta creció cuando la Cámara, que había fallado aplicar el dos por uno a los condenados, aceptó el recurso del fiscal Romero Victorica. Ahora, será la Corte Suprema la que decidirá. Los guardianes impidieron además que Schoklender asistiera al Congreso de la Nación y reprimieron con balas de goma. Hubo un herido.

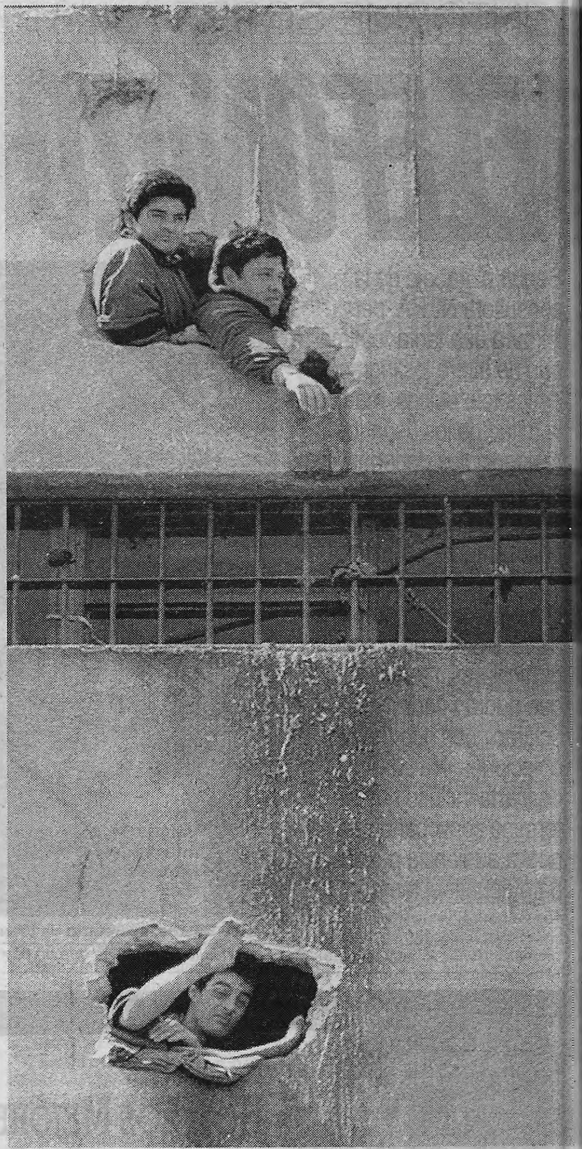
Presos y familiares, en las cárceles de Devoto y Caseros, reclamaron durante todo el día de ayer por la generalización del beneficio del “dos por uno”, que, en cumplimiento del Pacto de San José de Costa Rica, permite disminuir la duración de las condenas de quienes estuvieron detenidos sin condena durante más de dos años. La extensión del beneficio a los detenidos con condena había sido ya tomada por la Cámara de Casación Penal pero fue apelada por el fiscal Juan Romero Victorica, y ayer la Cámara concedió la elevación del recurso a la Corte Suprema, que deberá decidir en definitiva. Hubo corridas frente a la cárcel de Caseros, que incluyeron un herido por bala de goma de un guardiacárcel, y familiares denunciaron represión en el interior del penal. Al cierre de esta edición, familiares seguían reclamando en el interior del penal de Devoto; en Caseros continuaban las batucadas de los presos y los familiares en torno del penal.

El 16 de agosto la Cámara de Casación Penal decidió ampliar a los condenados que cumplen condena los beneficios de la Ley 24.390, conocida como del “dos por uno”, que compu-

ta dobles, a partir de los 2 años de prisión, los días que el procesado permanece sin sentencia firme. Promulgada el 22 de noviembre del año pasado, esta ley se fundó en el Pacto de San José de Costa Rica, que tiene rango constitucional en la Argentina. Con su resolución del mes pasado, la Cámara procuró evitar una situación de desigualdad, ya que, de otro modo, si alguien hubiera sido condenado un día antes de promulgada la 24.390 y otro un día después, sólo el segundo lograría el beneficio.

Pero los 4 fiscales ante la Cámara de Casación acordaron con el procurador adjunto de la Nación, Eduardo Casal, presentar recursos extraordinarios ante la Corte Suprema de Justicia, para lo cual era necesario que el beneficio se planteara para un caso en particular, que resultó ser el de Carlos Morales, condenado a 20 años; la Cámara lo consideró en condiciones de pedir la aplicación del “2 por 1” y el fiscal Juan Romero Victorica apeló mediante un recurso extraordinario.

Ante ese hecho, un grupo de familiares de detenidos en Devoto inició un reclamo a las 17 del lunes, hora de finalización de la visita, en un patio interno del penal. Los presos de esa





# Schoklender no pudo hablar

(Por Carlos Rodríguez) Una **traba burocrática impuesta por el Servicio Penitenciario Federal (SPF)** "por encima de la Justicia y del propio Poder Legislativo", según la opinión de algunos diputados, impidió que Sergio Schoklender—segundado por los especialistas Mariano Castex y Elías Neuman—brindara ante la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara baja un informe sobre la gravísima situación que atraviesan las cárceles. Ante la fallida exposición de Schoklender, quien está preso en Caseros y tiene desde hace un mes salidas laborales, la Comisión debatió acerca de los "focos de autoritarismo" que prevalecen en el país a más de diez años del final de la dictadura militar. El SPF fue señalado como uno de esos exponentes "al punto que es capaz de 'ordenarnos' lo que tenemos que hacer", recalcó la diputada radical Elsa Kelly.

La sesión legislativa fue presidida por el titular de la Comisión, el peronista Claudio Mendoza, quien al comienzo dijo que quería pensar que hubo un "exceso de formalismo" por parte del SPF al oponerse a la presencia de Schoklender, que había sido solicitada por seis diputados al juez de Ejecución Penal Jorge Brouillon Sigler, el único habilitado por ley para resolver estos temas. Sin embargo, el SPF, en su negativa, dijo que el pedido correspondía hacerlo ante la fuerza de seguridad primero y luego derivarlo al juez como segunda instancia. Negó la autorización por entender que la solicitud fue hecha "fuera de tiempo y forma".

La primera intervención de Mendoza cosechó una dura réplica de los diputados Alfredo Bravo y Elsa Kelly. "Son los jueces los que tienen jurisdicción sobre los presos, no el Servicio Penitenciario", puntualizó Kelly en oposición a la idea esbozada por el presidente de la Comisión de que el SPF "no habría tenido ninguna intención oculta" tras la negativa. El enojo de Kelly fue porque en la respuesta del SPF a la Comisión se dejó constancia que el titular de la cárcel de Caseros, prefecto Mario Luis Soto, "ordenaba" (textual) que Schoklender no fuera a Diputados. "Es intolerable esta orden porque no tienen ni fuero ni jurisdicción". Bravo defendió el principio constitucional de que "cualquier ciudadano, esté preso o en libertad, tiene el derecho de comparecer ante esta Cámara y la Cámara tiene el derecho de citarlo".

Ante la presión recibida, Mendoza admitió que el secretario de Política Penitenciaria, Andrés Marutían, abogado de los ex comandantes procesados por violaciones a los derechos humanos, le había dicho que "no habría ningún problema para que venga Schoklender", aunque después el SPF—que depende de aquél—dispuso todo lo contrario. Tanto Kelly como Bravo opinaron que se trató de "un avasallamiento del Poder Judicial y del Poder Legislativo". Mendoza terminó por reconocer que sería necesario plantear una cuestión de privilegio "para que hechos como éstos no se repitan".

Presente en la sesión, en representación de Schoklender, la presidenta de las Madres de Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini, le recordó a Mendoza que "ésta no es la primera actitud autoritaria del Servicio Penitenciario y tampoco será la última si es que ustedes no toman medidas para que se terminen de una vez por todas". Castex y Neuman, que asistieron también a la reunión,

consideraron que con su negativa "el Servicio Penitenciario le está negando a Schoklender su derecho no como preso sino como persona".

La única que habló, en definitiva, sobre la situación en las cárceles, fue una mujer que representó a los familiares de los reclusos de Villa Devoto, que reclaman la aplicación de la ley del dos por uno. Recordó que los detenidos "están esperando desde hace once meses que se aplique una medida que ya fue aprobada por el Poder Ejecutivo y por el Poder Judicial". Jorge Goodbar, abogado de Schoklender, reforzó la intervención recordando que "la ley ya se está cumpliendo en los penales que dependen de las provincias y el problema es únicamente en las cárceles nacionales", aquellas que dependen del Servicio Penitenciario Federal.

"Lo que todos nos preguntamos—dijo Goodbar—es a qué intereses y a quiénes representan los tres fiscales que apelaron la decisión de la Cámara de Casación que aprobó la aplicación de la ley a los condenados." Recordó que el proyecto comenzó con un decreto del Poder Ejecutivo que luego aprobó el Poder Judicial. "¿A quiénes representan entonces los fiscales? ¿A la sociedad? ¿A qué sociedad?"

El propio Schoklender podría ser uno de los beneficiarios de la ley del dos por uno, si finalmente se extiende su aplicación a los condenados. En su negativa de ayer, el SPF recordó que recién en el año 2000 Schoklender estaría en condiciones de pedir la libertad condicional. Si se aplica el dos por uno, el detenido estaría en condiciones de obtener ese derecho antes de fin de año, según el cálculo de su abogado.

## La mordaza

(Por C. R.) Una de las propuestas que iba a formular Sergio Schoklender en su fallida reunión con los diputados tiene que ver con la creación de una Comisión Bicameral que visite en forma permanente las cárceles de todo el país "para seguir de cerca la situación de los presos, sobre todo en el interior, donde los problemas son tan o más graves que los que ocurren en Devoto o en Caseros, aunque se conocen mucho menos".

En diálogo con **Página/12**, Schoklender informó que su intención era la de trazar "un panorama general sobre la situación del sistema penitenciario nacional" en el que se iba a poner énfasis sobre "la necesidad de que se investigue cómo son manejados los fondos presupuestarios con que cuenta el Servicio Penitenciario Federal".

Schoklender puntualizó que la fuerza "cuenta con un presupuesto anual de 200 millones de pesos, a los que se suman partidas especiales que en los próximos cuatro años y medio van a sumar 1.500 millones de dólares para la construcción de nuevas cárceles y para la reforma del sistema". El detenido, que goza de salidas laborales desde hace un mes, consideró que "es llamativo que todo ese dinero esté destinado a la atención de 5.500 presos que, sin embargo, viven cada día en peores condiciones". En los últimos tiempos se realizaron varias denuncias por mal manejo de los fondos del SPF.

Pero nada de esto pudo decir Schoklender. La mordaza del SPF pudo más que el Poder Legislativo.

En Caseros, la protesta incluyó boquetes en la pared mientras los familiares protestaban desde afuera.

DEVOTO POR LA LEY DEL DOS POR UNO

# DE BATUCADA

unidad fueron plegándose, y en la mañana de ayer se sumaron detenidos de la cárcel de Caseros, que fueron acompañados por familiares desde el exterior del penal. En dos oportunidades hubo corridas cuando los guardias intentaron dispersar a los familiares en Caseros; en la primera de ellas, a mediodía, un joven de 23 años fue lesionado en la pierna por una bala de goma disparada por un guardia.

El secretario de políticas penitenciarias del Ministerio de Justicia, Andrés Marutían, dijo ayer que "según las estadísticas que brindó el Servicio Penitenciario Federal, 195 internos estarían en condiciones de solicitar el beneficio de la ley 24.390, mientras que 130 podrían solicitar la libertad condicional" y que "unos 70 internos estarían en condiciones de acceder a la libertad por agotamiento de condena".

A primera hora de la tarde la Cámara concedió el recurso para que la Corte Suprema decida sobre el tema. A la noche, 16 mujeres y 8 niños permanecieron en protesta en el interior del penal. En Caseros, según las batucadas: los presos y sus familiares se disponían a permanecer toda la noche "hasta que venga un juez que resuelva la situación".

## La crisis paso a paso

**Lunes, 17 horas.** Al finalizar el horario de visitas en la cárcel de Devoto, 40 mujeres y 12 niños, familiares de detenidos, permanecen en el penal reclamando la aplicación de la ley 23.490, conocida como "dos por uno". Los presos comienzan una batucada.

**Martes, 2.30.** Luego de reunirse con presos y familiares en Devoto, el presidente de la Cámara de Casación Penal, Juan Carlos Rodríguez Basavilbaso, llega a Devoto y promete un fallo para ese mismo día.

**9.00.** La protesta se extiende a la cárcel de Caseros, donde los detenidos organizan batucada, hacen boquetes en la pared y despliegan carteles.

**12.00.** En Devoto, un joven es herido en el muslo derecho por un balazo de goma disparado por un guardiacárcel.

**14.30.** La Sala I de la Cámara de Casación Penal acepta el recurso del fiscal Juan Romero Victorica y lo eleva a la Corte Suprema.

**16.10.** Familiares y amigos de los presos de Caseros se resisten a los efectivos penitenciarios que les exigen retirarse de las puertas del penal; hay corridas y 2 disparos al aire de los guardiacárceles.

**17.30.** Los presos de Caseros amenazan con amotinarse si no se presenta Rodríguez Basavilbaso; retoman las batucadas y, por una ventana, comunican que algunos "fueron reprimidos a golpes por los guardiacárceles en un patio interno".

**18.40.** Rodríguez Basavilbaso llega a la cárcel de Devoto para explicar a presos y familiares la resolución de la Cámara. Lo acompañan el juez de ejecución penal Adalberto Polti y el procurador penitenciario Eugenio Freixas.

**22.30.** En Devoto, 16 mujeres y 8 chicos, familiares de detenidos, siguen con su reclamo en el interior del penal; continúan las batucadas y los familiares siguen en los alrededores de la cárcel de Caseros.



## Con las mejores intenciones

Desde diferentes sectores de la sociedad se levantan voces reclamando una respuesta a la problemática del niño y el adolescente abandonado o en situación de riesgo. Diversas instituciones gubernamentales y ONG intentan una respuesta a la creciente demanda social. La situación actual dice que esa demanda se plantea en términos de emergencia social, superando la capacidad de respuesta. Hay una crisis del criterio "asistencialista", expresada en función del patronato o tutela, que responde a concepciones jurídico-sociales de principios de siglo. Hubo un deterioro gradual en las instituciones gubernamentales entre la segunda mitad de la década del 70 y fines de los 80, y un distanciamiento entre el avance de las ciencias sociales y el tratamiento que generalmente impartían.

El joven ya no se presenta sólo como un abandonado y/o carenciado, sino como una problemática, la delincuencia y el uso y abuso de drogas y alcohol es la sintomatología prevalente. El desafío actual es revalorizar a la persona, al niño o al adolescente, sujeto de derechos consagrados en la Constitución Nacional, para lo cual debemos encontrar una adecuada metodología de trabajo.

En los últimos veinte años son muchas las fundaciones, asociaciones civiles y ONG que intentan hacerse cargo de la problemática del joven en situación de riesgo. Organismos que son básicamente financiados por aportes del gobierno nacional o los gobiernos provinciales. Buenas intenciones no faltan. Sucede que, en la emergencia social, la capacitación, formación de operadores, recursos humanos para la prevención o el tratamiento de problemáticas vinculadas al uso y abuso de drogas, alcohol, delincuencia y sida, no se ha desarrollado en forma proporcional a la demanda de acciones directas.

Debemos desarrollar una actitud y modalidad diferente a la asistencial que, de proveedora, debe necesariamente pasar a revalorizar y conceptualizar una forma distinta de trabajo, partiendo del sujeto -tanto del que actúa como operador como del destinatario de su acción-. Si bien se hallan unidos a través del vínculo, cuesta aún que ese vínculo sea tomado como eje del tratamiento. Por el contrario, este vínculo se estigmatiza en la carencia.

Digamos cómo son las cosas: un operador cuya preparación ha sido académica, al concluirlo debe abordar un campo en el cual no puede permanecer pasivo y receptor, sino que requiere de su acción. El desafío hoy es revalorizar el rol del operador a partir de su capacitación permanente y no a través de cursos que partan de supuestos precientíficos que sirven para describir la realidad, pero no dan los instrumentos adecuados para abordarla o modificarla.

\* Integrante del Consejo del menor y la Familia.



A partir de hoy se pone en marcha la Semana por los Derechos del Niño que, con el auspicio de Unicef Argentina, movilizará a todos aquellos que trabajan en defensa de la niñez. El objetivo es enviar un millón de cartas al Congreso, para que se instale prioritariamente en la agenda legislativa la adecuación de algunas leyes a la Convención Internacional que reglamenta los derechos de los chicos. En la agenda de esta semana, un abanico de actividades sociales y culturales hará eje en la deuda pendiente que la sociedad tiene con los más desprotegidos. En la televisión, los guionistas de los programas de más rating incluirán la problemática infantil en sus historias.

(Por Mariana Carbajal) **B**alema "Hagamos que se c plan todo el año", comienza ho todo el país la Semana de los D chos del Niño. El evento, organo por Unicef Argentina, tiene mo objetivo principal presionar: nadores y diputados para que in len en su agenda legislativa la p blemática de la infancia y la ado cencia. Para ello se enviarán a lo gisladores más de un millón de tas instándolos a dictar leyes que vilegien a los chicos y aseguren cursos para su educación. "Judi mente estamos muy atrasados Congreso debe adecuar una seri leyes que violan actualmente la C vención Internacional de los D chos del Niño, incorporada el pasado a la Constitución Naciono destacó ayer a *Página/12* Irene K ternik, responsable del área de rechos Humanos de Unicef.

Más de quinientos voluntarios se cargarán de hacer firmar las cartas finalmente se entregarán en el Cor so el 3 del octubre al finalizar la Se na. "A ustedes, los señores repre tantes del pueblo, les pido (...) di leyes que privilegien a nuestros ch y aseguren recursos para su educac ya que el derecho al conocimiento rantiza la posibilidad de acceder mantener un empleo", dice la misa Entre otros famosos, ya manifiesta su adhesión a la iniciativa de Un

### UNICEF EN LA PANTALLA

## El mensaje en el medio

Con la intención de instalar la discusión sobre los derechos del niño en el ámbito familiar, Unicef Argentina propuso a los principales guionistas de televisión incluir el tema en sus programas, especialmente en aquellos dedicados a los adolescentes. El resultado de esta iniciativa se verá en los próximos días en "Mujercitas", "La Hermana Mayor", "Amigovios" y "Nueve Lunas", cuando en las historias que habitualmente se desgranar en cada programa aparezca la temática de los derechos infantiles.

"La presencia del tema en la pantalla televisiva nos permite llegar a muchos hogares, sensibilizar a la gente sobre el quinto aniversario de la ratificación argentina de la Convención sobre los Derechos del Niño y la importancia de su aplicación en el país", indicó Irene Konternik, responsable del área de Derechos Humanos de Unicef.

En el caso de la comedia infantil "Amigovios", que se emite por Canal 13 de lunes a viernes a las 17, el tema será tratado en forma directa a partir del 10 de octubre. Jorge Maestro, coguionista junto con Sergio Vainman, relató a este diario que los

personajes de la tira -de séptimo grado- protagonizarán distintos episodios en los que se hablará de los derechos del niño. "Belén llevará al grupo la inquietud por estos derechos, los que serán tratados además en tres situaciones concretas. Por ejemplo, el derecho a descansar, a jugar y tomar deportes estará presente cuando Marcela toma conciencia de que está repleta de actividades. Cuando sale del colegio concurre a tomar clases de inglés, computación, piano. Se da cuenta de que no tiene tiempo libre y que hay ciertas actividades que las hace porque sus padres la obligan", explicó el guionista. "El derecho a no ser discriminado por el hecho de ser diferente se viene tratando hace varios capítulos con uno de los personajes, Fernando, que tiene el síndrome de Down y que al principio es rechazado y finalmente se va incorporando al grupo que forman los protagonistas. Por último, el derecho a expresarse libremente, a ser escuchados y que su opinión sea tenida en cuenta aparece con la historia de Emilse. Ella se queda a cargo de una tía que la cría de una manera muy rígida, le propina castigos injustos. La chica tiene primero una actitud sumisa y después, con la lectura de los de

rechos que lleva Belén, empieza a cuestionar a su tía", adelantó Maestro.

Para el guionista, autor también de "Los Machos" y "Montaña Rusa", la posibilidad de abordar estos temas en un programa televisivo "tiene sentido si se los aborda dentro de la historia y no con aire de moraleja o tono de premisa".

En "La Hermana Mayor", del guionista Darío Álvarez -Canal 9, protagonizada por Soledad Silveyra y Juan Leyrado-, se mencionará la convocatoria del viernes a la Plaza de Mayo, en el marco de los actos programados en la Semana de los Derechos del Niño.

Unicef lanzará también una campaña de difusión masiva de los derechos por televisión que estará formada por spots con animaciones de los personajes de los dibujantes Caloi, Nik, Tabaré, Rep, Crist, Fontanarrosa y Sábato, entre otros.

"La participación de los medios de comunicación en esta instancia representa la garantía del cumplimiento del propósito de Unicef de involucrar a toda la comunidad en la promoción, cumplimiento y adecuación de la legislación argentina al espíritu de la Convención", destacó Konternik.



AS PIDIENDO QUE SE CUMPLAN LOS DERECHOS DEL NIÑO

# RA HABLAR POR ELLOS

Mirtha Legrand, Xuxa, Mario Pergolini, Marcelo Tinelli, Antonio Gasalla y María Leal.

La Convención Internacional de los Derechos del Niño fue ratificada el 27 de setiembre de 1990 con la sanción parlamentaria de la Ley 23.849 y quedó incorporada a la Carta Magna el año pasado. Este instrumento público co-oca a todos los niños, niñas y jóvenes menores de 18 años como sujetos plenos de derecho y compromete al Estado a garantizar a las familias y niños la educación, la alimentación y todos los aspectos que hacen a su bienestar. Sin embargo, a cinco años de su promulgación, la Argentina está muy lejos de su cumplimiento. Así coincidieron en opinar Konternik, de Unicef, la abogada Marisa Graham, del Grupo Nacional para la Defensa de los Derechos de la Infancia y la Adolescencia, y la abogada Laura Taffetani, del Movimiento Nacional de los Chicos del Mundo.

"En nuestra tierra mueren todos los días por pobreza 100 niños que no llegan a los 12 meses, miles de niños están en la calle y más de 30 mil se encuentran internados en institutos de menores, cárceles, clínicas psiquiátricas y en comisarías", señaló Taffetani. Las tres profesionales consultadas destacaron la necesidad de adecuar la legislación a la Convención. "Hay una mora del Congreso en la protección de la infancia", dijo Konternik. Entre las leyes que deben ser modificadas se destacan las de Patronato -que data de 1919- y de Adopción, y el Régimen Penal para menores infractores (Ley 22.278).

"En Capital Federal los adolescentes infractores no gozan de todas las garantías procesales. Si un chico está internado en un instituto carece del derecho de la excarcelación", indicó Graham. "Los expedientes -agregó- son secretos, se les niega el patrocinio de un letrado y no pueden tener defensa en juicio como cualquier ciudadano. Esto se contraponen expresamente con la Convención."

Para las especialistas es fundamental revertir el poder de disposición que tienen los jueces sobre la vida tanto de los menores que infringen la ley como de aquellos que son víctimas de delitos, violencia o la pobreza. "La Convención se opone a la separación del chico de su familia y plantea su internación en institutos como último recurso. Al juez le plantea otros recursos como la sanción, la reparación del daño, la libertad asistida, antes que la privación de la libertad", explicó Konternik.

Graham precisó que la Convención considera que debe ser obligatorio para los



Alejandro Elias

jueces citar a los padres biológicos en un juicio de adopción para que manifiesten frente al tribunal su intención de ceder el hijo. "Muchas veces dan a sus hijos obligados o presionados por otras personas pero realmente no se quieren desprender de ellos", aclaró la abogada. Otro punto que debería ser revisado es el presupuesto para educación. "La Ley de Educación estableció que cada año debe aumentarse el presupuesto un 20 por ciento para satisfacer las necesidades del aumento de la matrícula escolar. Pero sabemos que este año el incremento será sólo del 10 por ciento", concluyó Konternik.

## La agenda de toda la semana

**Miércoles 27 de setiembre**

\* 12.30. Mesa debate: "Infancia, adolescencia y medios de comunicación". Participan Mario Pergolini, los guionistas Enrique Torres, Jorge Maestro y Sergio Vainman. Sala "E" del Centro Cultural General San Martín. Organiza Unicef.

• 13.00 hasta las 17.00. Conciertos que los alumnos del Conservatorio Nacional brindarán en el Obelisco, en las plazas de Mayo, Once, Constitución, Flores y San Martín.

• 16.30. Debate público: "¿Qué pasa con los derechos de los niños?". Participan Estela Carlotto, Marta Maffei, Hugo Mercer, Luis Niño, Teodoro Puga, Alberto Sbarra y Juan Carlos Volnovich. C.C.G.S.M. Organiza: Grupo Nacional por la Defensa de los Derechos de la Infancia y la Adolescencia.

**Viernes 29 de setiembre**

• 15.00. Concentración en Plaza de Mayo "Por la vida, por un mundo más justo, por los Derechos de los Niños". Convoca: Movimiento Nacional de los Chicos del Pueblo, con el auspicio de Unicef y el obispado de Quilmes.

**Sábado 30 de setiembre**

• Juguetes por la Paz. En Shopping Sur, los chicos podrán llevar sus juguetes bélicos y reciclarlos para construir una Paloma de la Paz, que será trasladada, el 3 de octubre, el Congreso de la Nación.

**Lunes 2 de octubre**

• 20.00. Conferencia del pedagogo Francisco Tonucci sobre Desarrollo infantil. Sala Leopoldo Marechal del C.C.G.S.M.

**Martes 3 de octubre**

• 17.00. Gran Cierre de la Semana. Traslado de las Cartas al Congreso.

## Radiografía infantil

• 4 millones de niños argentinos de 0 a 18 años tienen actualmente necesidades básicas insatisfechas.

• 1.190.557 de esos niños viven en la provincia de Buenos Aires.

• 6.000 niños viven en las calles.

• 24.000 niños y adolescentes deambulan en las calles dedicados a actividades marginales.

• 26.300 niños y adolescentes están internados en institutos de menores.

• 38.344 fueron las causas de menores abiertas en 1991. Para atenderlas, sólo había 8 asesores de menores.

• 2 de cada 100 niños que viven en Morón, Lomas de Zamora o Quilmes están a disposición de la Justicia. En Mercedes, San Martín, Mar del Plata o Trenque Lauquen, lo están 3 y 4 de cada 100. En La Plata, 7 de cada 100.

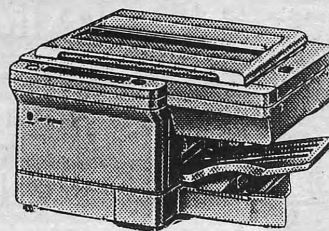
• 180.000 niños menores de 14 años trabajan en el sector informal de la economía.

• 1.176.585 adolescentes de entre 13 y 18 años no asisten a ningún establecimiento educativo.

• 14,9 muertes cada mil nacimientos se registran en la Capital, mientras en barrios como Bajo Flores, Villa Soldati o Nueva Pompeya, la tasa se eleva al 43 por mil.

**AMPLIE AL 200%  
REDUZCA AL 50%**

Las mayores prestaciones  
en el menor espacio



• 15 copias por minuto

• Zoom 50 al 200%

• Admite originales  
doble carta (30x43 cm)

• Copias de alta  
resolución

**EP2152**

Minolta. Copiadoras de alto contraste



**951-4440**

TUCUMAN 2163 4° "A"  
Tel.-Fax: 952-7050

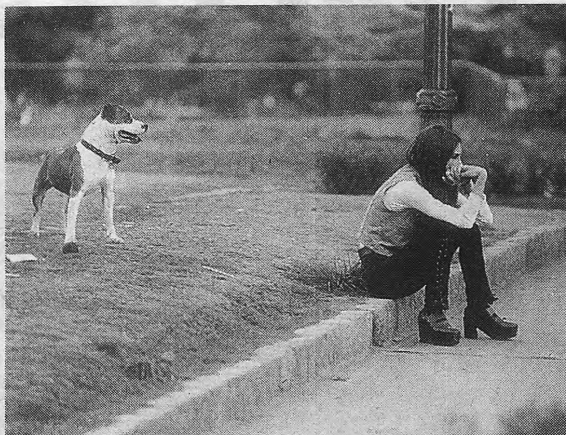
Consulte por el resto de la gama Minolta



## Un negro en el blanco

Un hombre negro de 56 años, residente en San Vicente, denunció ante la Justicia y ante asociaciones de derechos humanos que, debido a cuestiones raciales, sus vecinos intentaron incendiar su vivienda y sus empleadores lo despidieron. Se trata de Juan Carlos Bujones, domiciliado en Alejandro Korn y descendiente de brasileños, quien aseguró ante el juez Octavio Sequeiros que, desde hace más de diez años, padece la discriminación de sus vecinos, y denunció que hace unos días su casa fue blanco de un incendio intencional mientras él y su mujer estaban adentro. Bujones elevó su denuncia, también, la Asamblea Permanente de Derechos Humanos y el Comité Nelson Mandela. "Podría mudarme", dijo Bujones en declaraciones periodísticas, "pero no tengo por qué irme de mi barrio. No les voy a dar el gusto".

# El suicidio de una chica gorda o las exigencias de la primavera



Los adolescentes hacen un duelo por su cuerpo. Se les demanda ser bellos y flacos, entre tantas otras cosas.

*Cintya, de 14 años, estaba deprimida por su obesidad. Especialistas opinan sobre los crueles mandatos veraniegos.*

▲ Cintya Ximena Ferreyra cursaba el segundo año en una escuela privada de Lomas de Zamora, tenía 14 años y una obsesión: era gorda. Desde hacía tiempo, la obesidad apuntalaba un profundo estado depresivo. Finalmente, ayer a la madrugada, la chica se suicidó con un disparo en la sien. Según los trascendidos, Cintya dejó escrita una carta en puntilloso inglés, para contar que estaba "aburrida" de verse de esa manera. La primavera, esta vez, jugó una mala pasada: con su mandato social de cuerpos delgados y exhibiciones generosas reinstaló dramáticamente el tema de la obsesión por las figuras "perfectas". "La presión social y cultural, asociada a la familiar, agudiza las crisis: el que no cumple con las expectativas está predispuesto a la depresión", dice la psicóloga Beatriz Goldberg.

El disparo se produjo a la una de la madrugada, en la habitación de su casa de Donizetti 750, en Lomas. Aunque la causa judicial fue caratulada como "averiguación de causas de muerte", la madre de la chica dio la clave: Cintya vivía en permanente estado depresivo por su gordura, lo que habría motivado la drástica decisión. Para llevarla a cabo sólo le bastó buscar el revólver calibre 22 guardado en la casa.

La adolescente fue encontrada aún con vida por su hermano Claudio, de 26 años, tras lo cual fue trasladada a la Clínica Larroque, de Banfield, donde murió al poco tiempo. De acuerdo con los testimonios de los familiares, Cintya arrastraba una crisis depresiva por su obesidad, con varios picos en los últimos meses. Según los especialistas, la proximidad del verano induce—precisamente— a la profundización de la insatisfacción por el propio cuerpo.

"Aparentemente la primavera es muy alegre: está determinado que hay que estar enamorado, bien, integrado a un grupo social. Uno se ve más a sí mismo porque hay que ponerse menos ropa", explica la psicóloga Beatriz Goldberg, terapeuta especializada en crisis vitales. En ese marco, entonces, se reactivan los conflictos.

—En esta época, ¿aumentan las

casos de depresiones provocadas por la obesidad?

—Sí. La cercanía del verano trae la comparación. Por lo tanto, si la autoestima de una persona—adolescente o adulto— está basada en su "buen" cuerpo, si no logra la meta se hunde. Y en la adolescencia, el conflicto se agudiza. "En la adolescencia hay varios duelos para hacer hasta encontrar la propia identidad. Entre ellos está el duelo por el cuerpo. Cuando hay problemas de autoestima o de relación con el otro, el cuerpo aparece entonces como representante de conflictos, es el emergente", señala la especialista. "Y esto es potenciado por la sociedad exitista que obliga a tener un cuerpo flaco, para entrar en los cánones de lo aceptable", advierte.

## Estructuras

El de Cintya es un ejemplo extremo. Una presión cultural que empuja a las dietas, a la delgadez, a la obsesión por un cuerpo de modelo. Sin embargo, el médico psiquiatra Gustavo Finvard, miembro del equipo de internación de psicopatología del Hospital de Niños Ricardo Gutiérrez, advierte sobre el peligro de hacer deducciones simplistas. "La presión cultural es muy fuerte. Las imágenes, los ideales y los modelos ayudan a crear las crisis. Pero la obesidad, la bulimia o la anorexia—para que terminen en un cuadro depresivo— necesitan una estructura psiquiátrica que lo posibilite", explica. "Una depresión es multifactorial, tiene que ver con la estructura de base y la situación familiar", señala. En la experiencia del Gutiérrez, las edades con mayor propensión a la bulimia—la ingesta excesiva y recurrente— están fijadas entre los 10 y los 14 años, con un número importante de casos después de la juventud y la adultez. En cambio, la anorexia—delgadez extrema y miedo a aumentar de peso—promedia los 17 años.

## DOS AÑOS DE CONDENA

# A la cárcel por golpear

▲ Dos años de prisión de cumplimiento efectivo fue la condena que recayó sobre el corpulento uruguayo Williams Ricardo Vidal Rodríguez, acusado de haber maltratado físicamente a su compañera, provocándole, entre otras lesiones, fractura de mandíbula.

La sentencia—considerada "ejemplarizadora" en los corrillos judiciales— condenó la paliza que el acusado, de 33 años, propinó a Miriam Alicia Viegas, de 32, en presencia de la hija menor de la mujer. El hecho tuvo lugar en setiembre de 1993, en un departamento ubicado en la calle Agrelo, de Capital, alquilado por la mujer y al que había ido a vivir hacía unos meses Vidal Rodríguez.

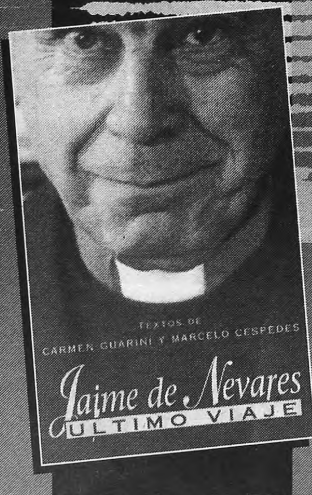
Durante el juicio se comprobó que

la mujer había sido víctima de maltrato físico en reiteradas oportunidades. Los vecinos de la pareja testimoniaron durante el juicio las agresiones que padecía la mujer, quien había cambiado la cerradura para impedirle el ingreso al acusado. Esa noche, Vidal Rodríguez derribó la puerta en medio de un griterío, golpeó salvajemente a la joven y la dejó tirada en un charco de sangre.

Un vecino declaró que, una vez, increpó a Vidal Rodríguez por las continuas palizas a las que sometía a Viegas y relató que el acusado se excusó diciéndole que "le pegaba porque la quería". Los camaristas José Massoni, Carmen Argibay y Marcelo Avrutin Suárez encontraron al acusado culpable de "lesiones graves y daños" y lo condenaron al cumplimiento efectivo de la pena.

EL PRÓXIMO  
DOMINGO  
Página/12  
REGALA UN LIBRO

Jaime de Nevares,  
último viaje





EL MILLONARIO ANUNCIO LA CREACION DE UN NUEVO PARTIDO

# Ross Perot lanza la tercera vía

Se llamará Partido de la Independencia y Perot no decidió aún si él será el candidato para las elecciones de 1996.

**Página/12**  
**EN EE.UU.**

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

Una vez le preguntaron al empresario Ross Perot cuál era su secreto para haber hecho tantos, pero tantos millones de dólares. Con su voz chillona de dibujo animado, el hombre texano respondió con inequívoco pragmatismo: "Cuando llueve, vendo paraguas". El mismo concepto de necesidad subyacente en aquella declaración preside, de alguna manera, su anuncio de la creación de un tercer partido, que realizará en el programa de Larry King el lunes. Dado el presente estado de cosas en la política de Estados Unidos, los norteamericanos quieren o "necesitan" un tercer partido. Perot les "vende" uno. No es la primera vez que terceros partidos han aparecido y desaparecido— en la historia de este país, pero nunca antes una tercera fuerza ha sido liderada, como ocurre en esta oportunidad, por un candidato independiente que haya obtenido un porcentaje de votos verdaderamente destacable en una elección. Pese a su excelente "performance" en la última elección presidencial, en la que obtuvo casi el 20 por ciento de los votos, el político-empresario no dijo si él sería el candidato de la organización que será su "criatura", aunque tampoco descartó la posibilidad de competir por la Casa Blanca. También señaló que convocará a figuras públicas "sobresalientes" que no pertenezcan ni a las filas demócratas ni a las republicanas, para competir para la eventual candidatura en la convención del Partido Independencia, nombre de la fuerza recién inventada. Prime-

ro dijo que no tenía ninguna lista de personalidades en mente. Pero fuertemente presionado por el entrevistador King, admitió que el general retirado Colin Powell caería en esa categoría de notables.

El presidente Bill Clinton no demostró ayer mayor inquietud al comentar el anuncio del multimillonario. Ofreció un argumento suficientemente vago como "yo soy un ardiente promotor de una reforma política" y luego completó la intrascendencia con otra, tal como "la ciudadanía norteamericana tendrá que decidir".

Contrastando con esa actitud desentendida, el republicano Newt Gingrich, presidente de la Cámara de Representantes, apuntó su artillería verbal hacia Perot, sosteniendo que cometía "un grave error" y que los terceros partidos eran "una fantasía engañosa (en la que se cree que) uno va a ir y va a hacer algo diferente".

Las dos formas de encarar el anuncio del texano son simbólicas de la cantidad de daño que la tercera agrupación puede infligir en cada uno de los dos partidos tradicionales. Perot no perjudicó a los demócratas con su candidatura en 1992. Puede decirse, inclusive, que el triunfo de Clinton se debió a que el líder del movimiento "United We Stand" les arrebató una buena cantidad de votos a los republicanos, en parte guiado por un afán de "vendetta" personal, porque era público y sabido que Perot odiaba al presidente y candidato de los republicanos George Bush.

Los republicanos lo saben. Y por esta razón, enseguida ventilan su miedo y su antipatía hacia el empresario, lo que no les ha impedido cortejarlo en algunas oportunidades, como ocurrió el pasado agosto, cuando Perot convocó a los líderes de am-



Ross Perot lanzó la noticia en el programa de Larry King.

En las elecciones de 1992, el millonario obtuvo casi el 20 por ciento de los votos.

bos partidos para que discutiesen sus ideas con los miembros de su movimiento.

Por su parte, Colin Powell reconoció ayer que había mantenido una conversación con Perot durante el fin de semana, pero aclaró que no había ningún acuerdo en marcha. "Observaré, esperaré y miraré cómo se desarrolla esta iniciativa y mantendré mis opciones abiertas", indicó el hombre actualmente más cortejado de la política norteamericana. Otros políticos que también han manifestado interés por la formación de un tercer partido son el senador demócrata Bill Bradley de Nueva Jersey y el ex gobernador de Connecticut Lowell Weicker, un ex senador republicano que fundó un tercer partido en su estado y ganó la gobernación.

Imbuido de un espíritu mesiánico con rasgos algo paranoicos y dueño de una extraordinaria fortuna que no duda en poner al servicio de sus excentricas ansias de poder, Ross Perot ha representado, no demasiado sólidamente, el deseo de muchos norteamericanos, expresado en las encuestas, de tener un candidato con ideas conservadoras en lo económico y moderadamente liberal en temas sociales. Perot, por ejemplo, aprueba que se proteja el derecho al aborto y favorece el control de armas en la ciudadanía común. Su agenda también in-

cluye una completa reestructuración del Congreso y de la burocracia de Washington, y un notable esfuerzo para equilibrar el presupuesto federal.

Según el *New York Times*, dada la habilidad organizativa de base del movimiento "United We Stand" que hasta ahora lideró, no es improbable que el tercer partido se convierta en un hecho. Con esta posibilidad coopera la voluntad de Perot de gastar sorprendentes sumas de dinero en política. En su candidatura de 1992, el texano invirtió la increíble suma de 62 millones de dólares.

## Los que pueden jugar de terceros

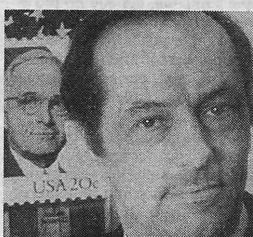
La repercusión obtenida por la campaña de Ross Perot en 1992 no sólo lo ha hecho pensar a él en volver a intentar llegar a la Casa Blanca. Por lo menos otros tres dirigentes—dos de ellos de mucho peso— están evaluando la posibilidad de postularse para la presidencia como independientes, un cuadro que puede modificar sensiblemente el escenario de las próximas elecciones.



**Jesse Jackson**



**Colin Powell**



**Bill Bradley**

Líder de la corriente denominada "Coalición del Arco Iris", Jackson es el dirigente negro de más peso dentro del Partido Demócrata. Viene distanciándose de Clinton por lo que considera una excesiva inclinación hacia el centro del presidente. Ya una vez intentó sin suerte conseguir la candidatura demócrata; ahora está pensando en volver a presentarse, pero como independiente. Si lo hace, Clinton estará en problemas: muy posiblemente perdería todo el voto negro y el de la izquierda que suele votar demócrata.

El héroe de la guerra del Golfo sigue teniendo en ascuas a todo el país mientras medita si se presenta o no como candidato. Su gran popularidad lo convierte en un contendiente de mucho peso. Sus opciones son presentarse dentro del Partido Republicano o como independiente. Si se decide por la primera opción tiene buenas posibilidades de triunfar en la interna, por lo cual los otros candidatos republicanos están mordiéndose las uñas a la espera del anuncio. Si corre como independiente promete, como mínimo, robarles muchos votos tanto a republicanos como a demócratas.

El ex jugador de básquetbol y tres veces senador demócrata sorprendió al país recientemente al anunciar que no pretendía presentarse para un cuarto período en la Cámara alta, y que en cambio estaba pensando en postularse como independiente para la Casa Blanca. Problemas de financiación seguramente no tendría: su íntimo amigo y recolector de fondos en otras campañas es Michael Eisner, presidente de Walt Disney Company, la compañía más poderosa de Hollywood, que acaba de expandirse comprando la cadena ABC. Lo cual lo convierte a Bradley en un competidor a tener en cuenta.



**ANGELA  
LOPEZ  
MARTIN**

Profesora de Geografía. Secuestrada en La Plata el 25/9/1976; trasladada al Pozo de Banfield, y desaparecida.

"El amor a la Patria no es el amor ridículo a la tierra ni la hierba que pisan nuestras plantas. Es el ODIO INVENCIBLE a quien la OPRIME. Es el RENCOR ETERNO a quien la ATACA." José Martí

NOSOTROS SOMOS LA MEMORIA, Y NO ACEPTAMOS JUSTIFICACION ALGUNA QUE IMPLIQUE OLVIDO Y PERDON PARA LOS ASESINOS DE 30.000 ARGENTINOS.

TU FAMILIA Y TUS AMIGOS

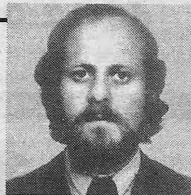
## OSVALDO PLAUL

Sociólogo

Detenido - Desaparecido

desde el 4-1-77

HOY CUMPLIRIA 51 AÑOS



Seguimos esperando justicia. Seguimos luchando por encontrar tus restos y darte la digna sepultura que merecen. Seguimos amando y abrazando tu misma bandera de libertad y justicia. No te olvidamos. No los olvidamos.

LA MEMORIA SERA LA JUSTICIA QUE NO TENEMOS

Patricia Escofet y Matías Plaul



# Se dijo en Radio **LIBERTAD...**

**LA SUPERMAÑANA de  
CHICHE GELBLUNG**  
de 6:45 a 12:00 hs.

"Cualquier conflicto económico que tengamos no es exclusivamente para Cavallo, también el Presidente va a quedar involucrado"

**Carlos Melconian**

"El Banco de Río Negro tiene la posibilidad de que se le adelante dinero, porque tiene cosas por cobrar"

**Alberto Kohan**

"Los diputados no analizamos la conducta penal de Varela Cid, solamente decimos si hubo o no una falta"

**Patricia Bullrich**

"No hay testigos que desmientan que Varela Cid le haya requerido una colaboración al empresario Ongaro"

**Jesús Rodríguez**



"No va la vida en la elección de un senador... a veces las plataformas parece que fueran para conducir los EE.UU."

**Carlos "Chacho" Alvarez**

"Tanta bondad me llama la atención, más viniendo de Cavallo... apunta a romper el sistema de solidaridad, esta es la verdad de la milanesa"

**Juan José Zanola**

"En todo el país, los condenados que pueden pedir agotamiento de condena o libertad condicional, son 195"

**Andrés Marutián - Secretario Política Penitenciaria**

"La Cámara de Casación no devolvió los expedientes de los condenados con sentencia firme favorecidos por el 2 x 1, porque el fiscal apeló"

**Adalberto Polty - Juez Ejec. Penal**

"Esta investigación por enriquecimiento ilícito no comprende solo a Municipios, sino también a Concejos Deliberantes y Concejos Escolares"

**Hugo Van Schilt - Juez**

"Es falso que Telledín haya mencionado que la camioneta fue comprada por policías, nunca se habló de eso"

**Víctor Stinfale - Abogado Carlos Telledín**

"El sistema está anarquizado, por eso el aborto parece despenalizado"

**Alfredo Antanucci - Diputado PJ Bonaerense**

"Más allá de que los jóvenes se inclinen por las carreras tradicionales, eligen Medicina porque la mayor parte de los médicos, aunque sea de mala manera, trabaja"

**Guillermo Jaim Etcheverry**

"Los argentinos tenemos la manía de inventar mitos sobre los animales"

**Juan Enrique Romero - S.O.S. Vida**

**LAS VOCES DEL FUTBOL**  
de 12:00 a 14:00 hs.

"Racing pide disculpas, pagará sus deudas y los jugadores continuarán en el club"

**Daniel Lalín - Directivo Racing**

**RADIO AM 950**  
**Libertad**  
Donde vive la actualidad.  
*Palabra de Libertad!*

E L M U N D O

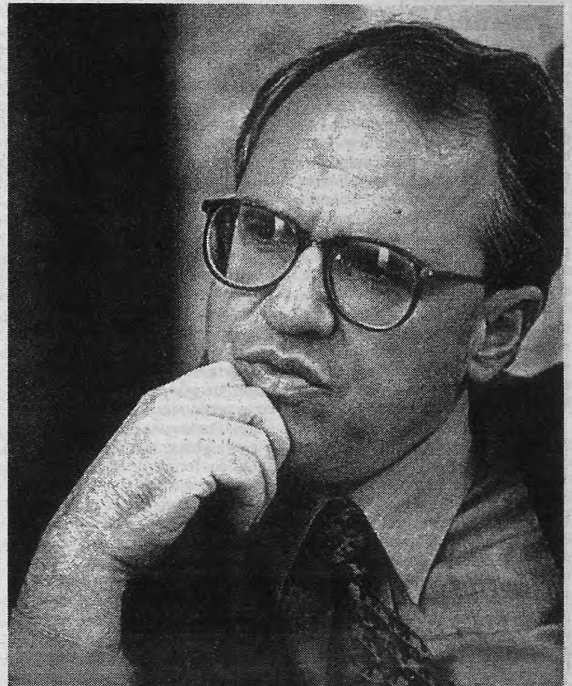
## Presidente bajo sospecha en el interrogatorio

*Siete horas duró el interrogatorio al presidente colombiano Ernesto Samper, acusado de haber financiado su campaña electoral con fondos provenientes del narcotráfico.*

"Heyne visita a su jefe", fue el título sardónico con que el diario conservador *La Prensa* eligió resumir el escepticismo general sobre el interrogatorio iniciado ayer por el diputado Heyne Mogollón a su correligionario presidente liberal Ernesto Samper, en relación a los seis millones de dólares que el cartel cocainero de Cali habría aportado a su campaña electoral de 1994. Mogollón, por su parte, dijo al entrar al palacio presidencial de Nariño que el procedimiento sería largo —de hecho, pasaron siete horas antes del primer receso—, y que llegaba con unas 45 preguntas para serle sometidas al jefe de Estado; también reiteró su imparcialidad, que debería estar garantizada por el hecho de que entró al interrogatorio acompañado de un representante de la Procuraduría General de la República (PGR). Simultáneamente, la Corte Suprema de Justicia abrió proceso contra el senador liberal Rodrigo Garavito, acusado con otros 20 parlamentarios de recibir dinero del Cartel de Cali.

El hermetismo más absoluto rodeó la primera fase de los interrogatorios —donde según una fuente del gobierno se avanzó en un 70 por ciento del procedimiento—, pero trascendió que una de las cuestiones clave consiste en averiguar si cuando era embajador en España Samper se reunió o no en un café del Paseo de Recoletos de Madrid con intermediarios del Cartel de Cali para negociar la financiación a su campaña, como lo declaró su ex tesorero Santiago Medina. Mogollón, quien ya ha interrogado a 17 personas, incluidos los hermanos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela, los encarcelados jefes del Cartel, llegó a la sede presidencial afirmando que no se consideraba "impedido moralmente" para desempeñar su función y que "soy un hombre limpio y no tengo nada que ocultarle al país", pese a que se sospecha que él también usó ilegalmente fondos para su propia campaña, aunque no provenientes del narcotráfico. Samper ha admitido que puede haber entrado dinero del narcotráfico en su campaña pero jura y perjura que eso se hizo sin su conocimiento, lo que fue negado por Medina.

El ex tesorero de campaña fue detenido hace dos meses y sus explosivas declaraciones llevaron primero a la renuncia como ministro de Defensa y luego al arresto de Fernando Botero Zea, quien se había desempeñado como gerente general de la campaña de Samper. Quince días atrás, también fue detenido por orden de la Fiscalía el ex gerente administrativo de la misma campaña, Juan Manuel Avella. Las acusaciones contra Samper partieron en el mismo día de los comicios de boca de su rival, el conservador Andrés Pastrana —quien, por otra parte, tampoco está exento de sospechas—; sin embargo, Samper recién acusó recibiendo dos días después de la detención de Medina, cuando pidió ser investigado por el Parlamento. El actual proceso podría desembocar en un juicio político. Mientras tanto, las acusaciones de Medina se han visto confirmadas en Estados Unidos por Guillermo Pallomari, tesorero "arrepentido" del Cartel. El penalista Antonio José Cansino, abogado



**Ernesto Samper deberá responder por los seis millones de dólares.**

*El hermetismo más absoluto rodeó la primera fase de los interrogatorios.*

defensor de Samper, dijo sin embargo ayer que "el país sabrá que es una injusticia todo este viacrucis que se ha hecho pasar al presidente".

A todo esto, Garavito es el primer senador al que se le abre proceso penal por recibir dinero sucio —dentro de la lista de 20 parlamentarios investigados por la Corte a pedido de la PRG—, lo que indica que las acusaciones en su contra tienen fundamento. La Corte estudia también la situación del procurador general y

del contralor general de cuentas estatales, Orlando Vásquez y David Turbay. Al mismo tiempo, el senador Francisco Jattin, jefe político de Mogollón, también prestó declaración ante la Corte Suprema y dijo después a la prensa que una empresa que según la policía pertenece al Cartel de Cali le pagó a él y a otros congresistas cuentas de hotel en esa ciudad, pero que ellos no sabían en ese momento que la empresa pertenecía a la mafia.

## Los dos antecedentes

La investigación del Congreso colombiano al presidente Ernesto Samper tiene dos antecedentes en la región: los presidentes Fernando Collor de Mello de Brasil y Carlos Andrés Pérez de Venezuela fueron similarmente investigados por los Congresos de sus respectivos países por cargos de corrupción y los dos, en desenlaces que no sientan un buen precedente para Samper, fueron separados de sus cargos en 1992 y 1993 respectivamente. El parlamentario Heyne Mogollón, quien ayer interrogó a Samper, debe decidir si existen méritos para la apertura de una investigación en pleno sobre el presidente; seguidamente, la Comisión de Acusación del Congreso debe tomar la decisión final.

Collor de Mello vive ahora en Miami, Estados Unidos; Pérez, en cambio, está preso en su país. El brasileño fue suspendido en sus funciones el 2 de octubre de 1992 al abrirse un juicio político en su contra en el Congreso, y el 29 de diciembre de ese mismo año renunció a la Presidencia cuando el Senado se aprestaba a condenarlo por corrupción; según decisión del Senado brasileño, no podrá volver a ejercer cargos políticos hasta el año 2000. Mientras tanto, Pérez fue suspendido temporalmente de la Presidencia el 21 de mayo de 1993 y destituido definitivamente el 31 de agosto siguiente, acusado de malversación de fondos por 17 millones de dólares de la partida de gastos secretos del ministerio del Interior. La Justicia ordenó su detención preventiva el 18 de mayo de 1994 y se lo trasladó entonces a la prisión de El Junquito —reservada a culpables de delitos administrativos y a "presos de privilegio"— pero cuatro meses después sus abogados le consiguieron un arresto domiciliario en su residencia "La Ahumada" en las afueras de Caracas por tener más de 70 años de edad (tenía 71), beneficio que la ley venezolana da a los reos de edad.

Tanto la defenestración de Collor como la de Pérez se enmarcaron en profundas crisis de sus dos administraciones: económica en el caso brasileño y general en el venezolano, signado por revueltas populares y dos intentos de golpes de Estado. El caso de Samper es distinto: curiosamente, el presidente hoy acusado de recibir fondos de los narcos fue aquel que descabezó al Cartel de Cali, lo que había relanzado la confianza local y exterior en su gobierno.



# EMPEZÓ EL JUICIO A GIULIO ANDREOTTI

## "Me siento humillado"

*El siete veces jefe de gobierno italiano, acusado de complicidad con la Mafia, tuvo su primera derrota cuando el juez se negó a que el proceso se televisase en directo.*

(Por Peru Egburide, desde Palermo/El País) No será un proceso espectáculo. El juez Francesco Ingargiola considera que las televisiones, los periódicos y las emisoras de radio garantizan suficientemente el derecho a la información, y prohíbe que se televisase en directo el juicio por asociación a la Mafia de Giulio Andreotti. El siete veces presidente del gobierno italiano y 17 veces ministro tomó esta primera derrota el primer día de su proceso con un comentario escueto: "Acepto la decisión, pero hubiera querido otra cosa". Antes de llegar al estrado, había mostrado más claramente sus sentimientos: "Me siento humillado -afirmó-. Siento que estoy pagando una cuenta de cosas que sin duda no he hecho".

El único imputado del juicio inaugurado ayer, un anciano político que resume los bienes y males de 50 años de historia de Italia, según mantiene el mismo, o un corrupto Belcebú emboscado tras los peores crímenes que han marcado la posguerra del país, según sus detractores, parecía más encogido de lo habitual en los grandes espacios del Ucciardone. Más de 200 periodistas le servían de comparsa.

Giulio Andreotti entró en la sala sobre las 9.55 pisando los talones de uno de sus grandes enemigos, Leoluca Orlando, el alcalde de Palermo, quien se ha constituido en parte civil para pedir "el rescancimiento de los daños" que la ciudad ha sufrido por las presuntas actividades mafiosas de Andreotti.

Los numerosos carabinieri y policías encargados de garantizar el orden se cuadraron al entrar el acusado, rindiéndole el paradójico honor que le corresponde como senador vitalicio. Con una sonrisa de circunstancias y la mano derecha ocupada por una pequeña carpeta de cuero rojo repleta de papeles, Andreotti tomó asiento entre sus abogados, Franco Coppi y Odoardo Ascarelli.

A las diez en punto de la mañana, el juez Ingargiola, presidente de la sala, declaró abierto el juicio. Procedió con diligencia, y para las 11.30 había decidido las modalidades de información sobre el proceso: autorizó las fotografías, los informes de prensa escrita, la retransmisión íntegra en directo por radio y las filmaciones de televisión para su transmisión en diferido, pero no la transmisión televisiva en directo que quería Andreotti y rechazaban los fiscales.

El debate pasó luego a la cuestión más intrincada de la competencia, que en el juicio preliminar fue también resuelta en contra de Andreotti. Este pide que el proceso sea transferido a Roma, al llamado Tribunal de Ministros, un órgano integrado a tiempo parcial por algunos de los magistrados de cada audiencia territorial para juzgar a miembros del gobierno. "Me evitaría muchos desplazamientos", explicó Andreotti.

La defensa sostiene que si éste hubiera hecho las cosas con la Mafia que pretenden los fiscales, las habría hecho en Roma y en tanto que miembro del gobierno. Los fiscales responden que a Andreotti se le juzga por su relación de simple político con una entidad criminal que opera en Sicilia. Sugieren, además, que el procesado puede tratar

de llevar su caso a un terreno donde pueda influir más sobre los jueces. El tribunal se pronunciará al respecto en la próxima audiencia, el 6 de octubre.

"El lenguaje televisivo transforma la realidad en una representación intrínsecamente distinta de la realidad del debate judicial, tal y como la perciben los que están dentro de la sala", expuso Roberto Scarpinato, uno de los tres fiscales. A Scarpinato le tocó bregar ayer con el problema de la información, y dedicó al asunto nada menos que 25 minutos. La evolución tecnológica, dijo, ha superado con creces las previsiones del marco legal existente. La televisión tiene una fuerza de condicionar a la opinión pública en mucha mayor medida que cualquier otro medio. Cuando se trata de procesos, prosiguió, la retransmisión televisiva en directo favorece la polarización de la sociedad entre "culpabilistas" e "inocentistas". En esas condiciones, puede llegar a ser imposible que los testigos,

e incluso las partes y el tribunal, cumplan serenamente su cometido. La fiscalía de Palermo pidió, en consecuencia, que no se admitieran más filmaciones televisivas que las realizadas con cámaras testigo, exentas de zoom y otros efectos visuales, e incluso solicitó

que las imágenes tomadas por ese procedimiento no pudieran ser difundidas hasta concluidas las pruebas testificales, quizá dentro de dos años.

Franco Coppi, uno de los defensores de Andreotti, trató de cortar esta línea de argumentación. La intervención de Scarpinato, consideró, quedaría muy bien en el debate parlamentario de un proyecto de ley, pero en tanto la ley italiana establece que el juez pueda autorizar la retransmisión del juicio, "incluso sin el acuerdo de las partes, cuando el interés social del proceso sea relevante".

"¿Quién teme a la televisión?", añadió. "Nosotros no".

## El poder de la imagen

(Por P. E.) La indiferencia ante el proceso, evidente y chocante en esta capital de la Mafia que es Palermo, debe ser sentida como una terrible arma por quien sigue fiel a su lema de que "el poder desgasta a quien no lo tiene". "Si tuviese todavía poder, no me encontraría como me encuentro", declaró, en efecto, Andreotti pocas horas antes del inicio del juicio.

La imagen es poder, y de ahí que el primer ex presidente del Gobierno del mundo que se sienta en el banquillo como mafioso haya reivindicado el derecho a que se aceptara la petición de la RAI, la televisión estatal italiana, de transmitir en directo todo el proceso. Hubiera sido una excelente oportunidad de mantener una presencia constante en las casas de los italianos, de defenderse en primera persona con la habilidad dialéctica que no le niega nadie durante las mas de 200 audiencias que la defensa prevé para el caso. Si esas previsiones son exactas, la sentencia en primera instancia tardará más de tres años.

Una cuestión de imagen explica también el interés de Andreotti por estar presente en su juicio desde el primer día, cosa que en el sistema italiano no es obligatoria ni siquiera para los acusados por la vía penal que se encuentren detenidos. Hace falta toda la carne en el asador si se quiere mantener el nivel de este espectáculo en el desproporcionado marco del aula-bunker del Ucciardone. Treinta jaulas vacías testimoniaban ayer que esta sala de alta seguridad del penal palermitano fue construida para los maxiprocesos del fallecido Giovanni Falcone, con decenas de peligrosos acusados apilados tras los barrotes.

Andreotti quería que su argumentación fuera en directo por TV.

## ACUERDO PARA LA EX YUGOSLAVIA

# La paz aún está bastante lejos

Los ministros del Exterior de Bosnia, Serbia y Croacia arribaron en Nueva York a un acuerdo constitucional de principios en vistas a un futuro Estado bosnio. El acuerdo, de dos páginas, deja pendientes cuestiones cruciales como

la cantidad de miembros de la presidencia conjunta, el tema del regreso de los refugiados y desplazados, la eventual extradición de quienes han sido acusados de crímenes de guerra y los derechos de veto de los parlamentos locales. Fue anunciado en Washington por el presidente Bill Clinton y es producto de los esfuerzos diplomáticos encabezados por el negociador estadounidense, el secretario de Estado adjunto Richard Holbrooke, junto con el mediador europeo Carl Bildt y los representantes de los cinco países integrantes del grupo de Contacto (Estados Unidos, Gran Bretaña, Alemania, Francia, Rusia).

En la conferencia de prensa que tuvo lugar en Nueva York, posterior al anuncio del acuerdo, Holbrooke explicó que el mismo "no es un documento legal, no es una Constitución. No ha habido acuerdo sobre la cantidad de miembros de la presidencia (conjunta) y éste es un buen ejemplo de que cuando no nos ponemos de acuerdo en un tema debemos dejarlo de lado y volver a él más tarde", dijo Holbrooke. "Las cuestiones territoriales aún no han sido resueltas y serán sujeto de negociaciones muy difíciles", indicó.

El diplomático estadounidense subrayó la vaguedad del acuerdo alcanzado, insistiendo en que es sólo "un paso importante hacia adelante", con un "largo camino a recorrer. Estamos muy lejos de la paz", acotó.

En Nueva York las partes acordaron la realización de elecciones

democráticas, bajo la supervisión de observadores internacionales, treinta días después de que una delegación de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) llegue a la conclusión de que están dadas las condiciones para un ballottage entre los gobiernos de las dos entidades de la futura Bosnia, la República Serbia y la Federación Croata-Musulmana.

Se establecerá un Parlamento o Asamblea Nacional, cuyos dos tercios serán elegidos en la Federación y un tercio en la República Serbia. Todas las decisiones parlamentarias deberán ser tomadas por votación, con una mayoría de por lo menos un tercio de cada entidad.

Se elegirá una presidencia conjunta, cuyos miembros serán en dos tercios de la Federación y en un tercio de la República Serbia. Aún debe discutirse el tamaño del comité presidencial. Las decisiones de la presidencia se tomarán por voto mayoritario. Según el acuerdo, en casos considerados de "interés vital" los parlamentos locales de ambas entidades podrán rechazar una decisión presidencial con la mayoría de los dos tercios en una votación.

## TESTIGO DE CARGO

# Pérez de Cuéllar por escrito

El ex secretario general de la ONU Javier Pérez de Cuéllar anunció en Lima que formulará a los jueces que procesan al ex premier Giulio Andreotti una declaración testimonial, sólo por escrito. Pérez de Cuéllar declaró sobre el apoyo de 150 millones de dólares que Italia concedió, durante las gestiones del ex ministro, al programa de la ONU de lucha mundial antidroga. El ex secretario general de la ONU (1982-92) aclaró, en declaraciones a una emisora local, que no fue citado en calidad de testigo, como se informó recientemente en Italia. También ex candidato presidencial peruano, Pérez de Cuéllar precisó que durante las gestiones de Andreotti, como primer ministro y luego como canciller, "Italia, durante 1983 y 1991, dio 150 millones de dólares como contribuciones a este programa" antidroga. "Lo único que yo voy a decir, como testigo y por escrito, es que el señor Andreotti, durante los años en que fue ministro de Ex-

teriores contribuyó" con el programa de Naciones Unidas, remarcó Pérez de Cuéllar. El ex secretario general de Naciones Unidas subrayó que con su testimonio busca resaltar la contradicción existente entre las acusaciones contra Andreotti de haber apoyado a las mafias y la contribución que Italia hizo durante su gestión al combate contra las drogas. Consultado si hará una defensa cerrada al ex premier italiano, Pérez de Cuéllar dijo que "eso no puede ser, porque yo soy un extranjero en primer lugar y en segundo lugar yo no conozco cuál es la situación. Lo único que yo voy a dar es un elemento que prueba que durante el tiempo en que él estuvo en el poder, contribuyó con 150 millones de dólares al programa de Naciones Unidas para el control internacional de drogas", recalzó Pérez de Cuéllar. "Yo no puedo ir a Palermo. Simplemente quiero decir la verdad. Ahí se termina mi misión (...). No me corresponde emitir ningún juicio", subrayó.

Página/12

en  
NEUQUEN

ELIO BRAT  
TEL - FAX: 099 - 428320



## Irvine en Ferrari

Eddie Irvine será compañero de Michael Schumacher en la escudería Ferrari de Fórmula-1 en la próxima temporada. Será el primer piloto irlandés en conducir una máquina de Maranello y su contratación anuló el deseo de Schumacher, de tener a Martin Brundle como coequiper, y de los tifosi italianos, que pretendían a Nicola Larini. Irvine tiene 29 años, debutó en 1993 en la categoría, corre para Jordan Peugeot, está decimotercero en el campeonato, con 6 puntos, y fue quinto en España y tercero en Canadá.

## Se casó Emerson

El piloto brasileño de 48 años Emerson Fittipaldi concretó su deseo de contraer nupcias en San Pedro. Se casó ayer con Teresa Hotte, su segunda esposa, con quien ya tiene dos hijos. El ex campeón mundial tiene de un matrimonio anterior tres hijos más. Fittipaldi ganó los campeonatos de Fórmula-1 de 1972 con Lotus, y el de 1974 con Mc Laren.

## Balbo ayudó a la Roma con dos

Con dos goles de Balbo, uno de Fonseca y uno en contra de un defensor suizo, Roma venció 4-0 a Neuchatel y pasó a la segunda ronda de la Copa UEFA de fútbol. La sorpresa fue la eliminación del Inter, que perdió 1-0 de local con el modesto Lugano. Al jugarse los partidos de vuelta se clasificaron, entre otros, Lazio, Milan, Sevilla, Bayern Munich, Leeds, Nottingham, Manchester United, Betis, Barcelona y Liverpool.



Francescoli sabe por viejo pero más sabe por Enzo.

"Muchos creen que con haber ganado el primer partido ya está todo."

# Enzo cree que no es tan fácil como parece

*Francescoli dice que Peñarol es un rival de mucho cuidado. Ramón Díaz hará cambios y dará varios descansos. Con un empate, River sigue en la Supercopa.*

River buscará hoy en su estadio, a partir de las 21.10, el pasaporte a los cuartos de final de la Supercopa cuando se enfrente a Peñarol de Montevideo, en el encuentro de vuelta por la primera ronda del certamen sudamericano. El partido será televisado en diferido para la Capital por Canal 13 a partir de las 22 y se emitirá en directo por TyC para el interior. El árbitro será el brasileño Antonio Pereyra Da Silva.

En el partido de ida, jugado hace quince días en el estadio Campus de Maldonado, River superó al conjunto aurinegro por 3 a 2 con un buen juego y bastante superior al de los uruguayos. El experimentado volante millonario, Enzo Francescoli, aseveró que "éste no será un partido fácil. Muchos dicen que como River ganó en Uruguay, va a pasar a la próxima fase sin inconvenientes, pero hay que jugarle a Peñarol. No hay que olvidarse que éste es un torneo en donde están los mejores equipos sudamericanos". River fue el único equipo que en su presentación ganó en el torneo, ya que el resto de los siete conjuntos nacionales o quedó eliminado, como Boca y Estudiantes, o empató o perdió en su debut. El ganador de hoy disputará los cuartos de final con el vencedor de Racing o Gremio de Porto Alegre. River, con un empate,

estará en la segunda ronda. Si gana Peñarol por un gol deberán definir con penales.

El entrenador de River, Ramón Díaz, dispondrá de algunas variantes de jugadores para el encuentro de esta noche. Hará ingresar al zaguero central Juan Gómez, en reemplazo de Ernesto Corti. "Voy a hacer un par de variantes para darle descanso a algunos jugadores". Otro de los futbolistas que podría descansar es el volante Marcelo Gallardo. Su lugar lo ocuparía Gabriel Amato o Alberto García Aspe. Todo esto Díaz lo definirá hoy.

Por el lado de Peñarol, su entrenador Gregorio Pérez dijo que "mantenemos firme nuestra esperanza de lograr la clasificación. Creo que las cosas pueden cambiar", aseveró. Pérez cree que ganarle a River en el Monumental "no es imposible, pero el partido hay que jugarlo". Por lo que mostró Peñarol en Maldonado, tiene algunos problemas con los pelotazos cruzados sobre su área y algunas deficiencias en su defensa.

River saldría a jugar con: Burgos; Rivarola, Ayala, Gómez, Altamirano; Hernán Díaz, Astrada, Gallardo, Amato o García Aspe, Cedrés; Ortega, Francescoli. Por su parte, Peñarol lo haría con: Flores; Tais, Aguirregaray, Rotundo, Lima; Pereira, De los Santos, Baltierra, Bengoechea; Romero, Magallanes.

## SELECCION DE VOLEIBOL

# Huelga de jugadores

Los jugadores de la selección nacional masculina de vóleybol suspendieron los entrenamientos preparatorios para la Copa del Mundo que se jugará en noviembre en Japón a la espera de una resolución del conflicto por el que atraviesa la conducción del deporte en el país.

Un conflicto de poderes de larga data entre la Federación y la Asociación tiene al vóleybol en una permanente crisis institucional, que tiene sus resultados inmediatos en la competencia local y en la representación nacional. Los voleibolistas, además de detener sus prácticas, propusieron un paro general en el caso de que Federación Internacional (FIVB) prorogue el plazo que concluye el 30 de setiem-

bre, otorgado a las partes en disputa, para que pongan fin al conflicto.

Los seleccionados enviaron una carta a la Federación de jugadores (JAVVA) que integran y en la que recuerdan que el plazo concluye "el próximo sábado" y que si no hay acuerdo para esa fecha "la FIVB ha comunicado la posible desafiliación argentina en las competencias internacionales". Firmado por los jugadores Quaini, Borrero, Jabif, Lares, Pereira, Rodríguez, Romano y Periotto y la adhesión de Weber, Milinkovic, Firpo y Mali acuerdan que la medida de fuerza disuelta "será suspendida cuando la Confederación Argentina (CAV) y la Asociación del Vóleybol Argentino (AVA) resuelvan el conflicto que divide al vóleybol".

## Caja negra para los árbitros

Los chilenos están decididos a finalizar con la polémica entre los jugadores de fútbol y los árbitros. Para dar una solución definitiva al caso, el jefe del Comité Arbitral de la Asociación Nacional de Fútbol Profesional de Chile, Waldo Crovari, propuso que los jueces lleven una "caja negra" para grabar las conversaciones durante los partidos.

La idea surgió luego de las denuncias que realizaron los futbolistas Luis Musri, de la Universidad de Chile, y Sebastián Rozental de la Universidad Católica, quienes dicen haber sido injuriados por los jueces Enrique Marín y Eduardo Gamboa, respectivamente, durante los partidos que ambos jugaron hace algunas se-

manas. Crovari indicó que el sumario contra los árbitros "sigue su marcha". El titular del Comité Arbitral recordó su experiencia "como aviador" y propone que los árbitros salgan al campo de juego con un grabador sellado para que se registren las conversaciones entre los jueces y los jugadores de fútbol y utilizar esa grabación para saber de qué hablan los protagonistas dentro del campo de juego.

De llegar a buen término la idea de Crovari, la grabación será entregada al veedor de cada partido y también habrá una grabación que estará disponible para el Comité Arbitral. "Así podremos apreciar correctamente lo que se dicen los jugadores y árbitros", afirmó el dirigente.



## Sienta la Mañana.

Sienta a Carolina Perín en la conducción de "Primera Mano", de lunes a viernes de 6 a 9 hs.

SIENTA CONTINENTAL

590



## MARADONA HABLO DESDE SEUL

# "Silvio tendría que renunciar"

Mientras Boca viajaba a Corea, Diego Maradona decía desde Seúl a una radio de Buenos Aires que "si los resultados siguen así, Silvio tendría que renunciar" y que "daría mi vida" por ocupar el lugar del técnico.

La delegación de Boca Juniors llegaba anoche a Seúl para reunirse con Diego Maradona. A la hora en que el avión cruzaba los cielos hacia el Oriente, desde la capital coreana el astro advirtió que Silvio Marzolini debería renunciar si los resultados en el torneo Apertura siguen siendo adversos y aseguró que "daría la vida" por ocupar el cargo.

En diálogo con una emisora radial porteña y a contramano de los horarios, Maradona dijo que "si siguen los resultados así, yo creo que Silvio tendría que renunciar, me parece que sería lo más adecuado pero esto ya no pasa por mí sino que pasa por lo que piensa Silvio. Yo lo único que digo es que esperen los resultados del equipo a mi vuelta". Si Diego quería dar una señal clara, ayer la produjo en el momento ideal. Marzolini no tiene posibilidad de respuesta y llegaba a Seúl sin saber las últimas declaraciones de su nuevo jugador. Tampoco los dirigentes estaban al tanto de las apetencias de Maradona.

"Hay que darle una oportunidad a Silvio", dijo luego Maradona atemperando sus declaraciones anteriores pero añadió que se "muere" por ser el técnico de Boca y que daría "la vida" por ese objetivo. Cuando desde Buenos Aires le preguntaron si no temía constituirse en el "salvador" del equipo y que si no se obtienen los réditos esperados pase a ser el gran culpable, el jugador señaló que "algo de eso hay. Están preparando el campo pero como no pueden... Hace diez o quince días decían que estaba de joda, que no iba a llegar al partido de Seúl y preguntaban por qué América 2 me contrato", a lo que dijo que espera responder con su rendimiento en la cancha, aunque "físicamente todavía estoy entre 5 y medio y 6 puntos".

Informó que ahora, además, se tiñó "un pedacito" de cabello de color rubio "para combinarlo al tono azul" que ya había adquirido en Punta del Este. La oportunidad fue ideal para disparar elípticamente contra Daniel Passarella. "No creo que la disciplina pase por el pelo. Tomando esta determinación me hace sentir bien, al

## Pekerman

Julio Grondona abrió el paraguas. Dijo anoche en la AFA que tiene "fervientes deseos" de conservar a José Pekerman como técnico de las selecciones juveniles pero que su contrato debe enmarcarse "dentro de la lógica" confirmando las especulaciones periodísticas que señalaban pronunciadas diferencias entre lo que ofrece AFA y lo que pretende el técnico.

Grondona dijo que se le ofreció a Pekerman dos veces más de lo que ganaba y sin embargo no se llegó a un acuerdo. Pekerman ganaba 7000 dólares mensuales según el contrato que concluye a fin de mes y la AFA le ofreció 12.000, un aumento de 5000. Pekerman pretende 20.000 por mes, lo mismo que gana Daniel Passarella. Sin mencionar cifras, Grondona dijo que el técnico de juveniles, por lógica, debería ganar un poco menos que el técnico de la selección mayor. José Pekerman tiene varias ofertas del exterior si no llega a un arreglo para seguir con los juveniles argentinos.



Navarro Montoya, el padre y el suegro de Diego en la despedida.

lado de los Kempes, de los Rubén Ayala. Me transporta más a la historia del fútbol argentino. Yo tengo el pelo de color natural pero fui un contestatario en un montón de cosas y quiero decir que si pudiera me lo dejo hasta la cintura en repudio a todos los pelicitos". Sin mencionar al técnico de la selección nacional, agregó que "me parece que le estamos dando más importancia al pelo largo y al arito y nos olvidamos de la pelota. No se dan los resultados y la gente que optó por la disciplina vuelve a las raíces. Vuelve a los Ayala, a los Maradona" y recordó que "yo en Argentinos tenía el pelo larguísimo y después hice la carrera que hice".

Sobre el nuevo control antidoping al que debió someterse Claudio Caniggia después del partido con Independiente, Maradona opinó que "sería más honesto que dijeran 'Maradona y Caniggia tuvieron problemas, así que los vamos a controlar', me parece más honesto".

Relativizó el escándalo del lunes cuando fue criticado por aficionados y prensa coreanos. Maradona dijo que a pesar de haber encontrado "gente muy amable" también chocó con "hábitos de vida muy distintos" y terminó por admitir que "no veo la hora de que pase todo y volver".

De su regreso al fútbol activo Maradona dijo que "no siento la presión de tener que rendir examen a los 34 años. Físicamente estoy entre 5 y medio y 6 puntos pero me siento muy bien y eso es lo más importante. No quiero regalar nada ni ilusionar a la gente y no quiero ilusionarme yo".

Después, al finalizar la entrevista, desde la emisora cruzaron al aire a Maradona con Mercedes Sosa. El jugador le expresó a la cantante su admiración y la instó a "seguir luchando contra las injusticias". Más maternal, la tucumana le agradeció el cumplido y le aconsejó que "no tome ni una aspirina, por favor... porque le van a controlar lo que coma, lo que tome, lo que fuma, todo...".

## Una estampilla con memoria

En algún momento, durante las eliminatorias del Mundial 86, fue el enemigo público número 1 de los argentinos. Había tocado al intocable en un momento clave y eso no se perdona. Con medios no del todo lícitos, es cierto, pero el hombre estaba convencido de lo que hacía y marcó fervorosamente a la mejor arma del equipo de Carlos Bilardo. Ahora que tanta agua ha pasado bajos los puentes, el peruano Luis Reyna dice que se alegra de la vuelta al fútbol de Diego Maradona. "Siempre he dicho que es el número 1 del mundo y felizmente su suspensión está por finalizar", dijo Reyna, hoy convertido en ayudante en Sporting Cristal de Juan Carlos Oblitas, aquel delantero que convirtió el gol con que Perú venció 1-0 a Argentina en Lima cuando Reyna fue el hermano siamés de Diego. Después, en la revancha, Argentina logró la clasificación empatando 2-2 a cinco minutos del final con gol de Gareca tras una guapeada de Passarella. Ese día, Reyna volvió a anular a Maradona y logró la celebridad. El peruano dijo que "en el aspecto futbolístico, ¿quién no desea que Maradona vuelva a los campos de juego?" Los jugadores como Reyna, por supuesto.

## RECLAMOS DE VELEZ Y TALLERES

### Racing dice que es solvente

Los dirigentes de Vélez solicitarán a Racing la devolución del volante Roberto Pompei, mientras que los de Talleres de Córdoba harán lo propio con el delantero Silvio Carrario, debido a que hasta el momento la institución de Avellaneda no cumplió con el pago de las cuotas por las transferencias de ambos futbolistas. Por su parte, el titular de la Subcomisión de Fútbol de Racing, Daniel Lalín, aseveró que "se abonarán esos retrasos".

Talleres pidió ante la AFA la inhabilitación del delantero porque Racing le adeuda dinero, pero Lalín dijo que "hoy (por ayer) le pagamos a Talleres un documento vencido el 30 de agosto por el pase de Carrario", aunque desde Córdoba no acusaron recibo de haber cobrado el cheque. La comisión directiva de Vélez resolvió el lunes solicitar la restitución de Pompei, ya que Racing mantiene una deuda de unos 450 mil dólares. Lalín también dio explicaciones sobre ese caso: "Ya abonamos 750 mil dólares y ahora debemos un pago de

250 mil y otro de 200 mil, que aún no venció".

Si Racing no paga y decide no devolverlo, las autoridades de Liniers amenazaron con presentar su inhabilitación en Viamonte 1366, sede de la Asociación del Fútbol Argentino.

Racing está puntero, pero no consigue tener dinero, ya que el domingo último debió resignar los 270 mil dólares que le correspondían por la venta de entradas del clásico ante River debido a que tuvo que cumplir con un pago de su primera convocatoria. Además, Lalín afirmó que "se le hace difícil al fondo de inversiones juntar el dinero para afrontar estos pagos, pero lo vamos a hacer". Pero Lalín es optimista ya que la Justicia abrió una nueva convocatoria de acreedores de Racing y "ante ello se terminaron los embargos de las recaudaciones y éstas serán un ingreso real para el club". En tanto, el plantel se entrena para el clásico del domingo ante Independiente. No hay jugadores lesionados y Marchetta esperará hasta último momento para dar el equipo.

## Pastoriza a El Salvador

A los 53 años, José Omar Pastoriza dirigirá por primera vez una selección nacional. Acordó hacerse cargo del equipo de El Salvador y dejará Argentinos Juniors, cuyos dirigentes dijeron estar sorprendidos por la ida del técnico y ahora deben buscar un nuevo entrenador. Pastoriza se hará cargo desde el 1º de octubre y el primer compromiso será la Copa de Naciones que disputarán los equipos nacionales centroamericanos del 29 de noviembre al 10 de diciembre. Los dirigentes salvadoreños optaron por Pastoriza después de que el mexicano Miguel Mejía Barón rechazó la oferta que le hicieron.

## Segunda de Europa

Se juega hoy la segunda fecha de la Liga de Campeones de Europa. Real Madrid recibirá al Grasshoppers suizo y Jorge Valdano no convocó a Fernando Redondo ni a Juan Esnaider. Los tres extranjeros en el Bernabeu serán Laudrup, Zamorano y Rincón. El técnico pondrá a los argentinos el domingo cuando por la Liga reciba al Barcelona. En el otro partido del Grupo D jugarán Ferencváros-Ajax. Por el Grupo A se enfrentarán Panathinaikos-Nantes y Porto-Aalaborg. Este equipo dinamarqués suplanta al excluido Dynamo Kiev, que en la primera fecha había vencido a Panathinaikos y cuyo resultado quedó anulado. Por el Grupo B juegan Spartak Moscú-Legia Varsovia y Rostov-Blackburn Rovers, mientras que por el Grupo C se enfrentan Glasgow Rangers-Borussia Dortmund y Juventus-Staetaua Bucarest.

## Goleada en hockey

La selección argentina de hockey sobre patines venció por 13-2 a Andorra y se ubicó con 10 puntos a 2 de Portugal, en el segundo lugar del Grupo A del Mundial que se juega en Recife. Anoche, el equipo nacional enfrentaba a Angola, que el lunes derrotó 4-3 a Holanda, mientras que Portugal había vencido 6-3 a Brasil.

## Courier dio el primer paso

Jim Courier venció a Karol Kučera por 6-4, 6-2 en la primera ronda del certamen masculino de la semana, en Palermo, hubo cinco victorias de españoles: López Morron, Corretja, Sánchez, Burillo y Carbonell. En el torneo de Leipzig, para mujeres, pasaron a segunda vuelta Judith Wiesner, Barbara Rittner, Brenda Schultz, Lindsay Lee, Marianne Werdel y Larissa Neiland.

## Brasil rumbo a Atlanta '96

El equipo preolímpico de fútbol de Brasil comienza hoy su preparación para el torneo con un amistoso frente a Rumania en el estadio Mineirao, de Belo Horizonte. El técnico Mario Zagallo anunció a Didda, Bruno Carvalho, Adriano, Narciso, Ze Roberto, Ze Elias, Beto, Souza, Edilson; Marques y Savio.



En el 50º Aniversario del final de la Guerra  
presentan

# MEMORIA de la 2da. GUERRA MUNDIAL

8 fascículos coleccionables

1939  
1945

16 páginas a todo color

TODOS LOS SABADOS  
CON

Página/12

Con cada entrega, un mapa o una panorámica de batalla.



Laurel, El Flaco, era inglés y llegó a EE.UU. como "suplente" de Charles Chaplin. El dúo empezaría por una torpeza.

El espectáculo de Mario Grasso, la cara de "La aventura del hombre", debuta el 4 de octubre en La Plaza.

Luego de haber reunido una valiosa cantidad de documentos sobre un dúo único en la historia de la comicidad, Mario Grasso, conocido por sus trabajos en televisión, se decidió a armar un homenaje, que estará a disposición del público el mes que viene. Obviamente, se llama "Recuerdos de Laurel y Hardy".



## EL GORDO Y EL FLACO

# La inocencia de aquella risa

(Por Claudio Zeiger) Tienen admiradores, historiadores y coleccionistas. El fenómeno que representa la vigencia de El Gordo y El Flaco puede ser enfocado desde la nostalgia de una comicidad que ya no es pero, también, desde el rescate de los maestros del gag y el corto. Fueron leyenda y parte de ese destino se completó con un final que no parecía estar inscripto en el momento de gloria. Hoy es tan merecedor de rescate el cine de Stan Laurel y Oliver Hardy como sus propias historias de vida. Entre los admiradores y coleccionistas se encuentra Mario Grasso, conocido como documentalista y productor de programas, quien está a punto de estrenar un espectáculo que, a cien años del nacimiento del cine, homenajeará al dúo de cómicos. "Fui armando una colección de material. Primero en 16 mm, material en Súper 8, luego afuera fui encontrando videos, hasta que sin querer me encontré con que tenía toda la filmografía de sus cortos. Allí es donde ellos hicieron su mejor obra. Del momento en que empiezan a hacer los largometrajes El Flaco dirá después: cometimos un error. El tiempo de ellos estaba en los veinte minutos de los cortos." *Recuerdos de Laurel y Hardy* es el título del espectáculo que podrá verse a partir del 4 de octubre en la sala Julio Cortázar del Complejo La Plaza.

La historia de los inicios del dúo es bien conocida, pero cabe refrescar que justamente lograron una enorme proyección mundial cuando se unieron en Estados Unidos, bajo los auspicios del productor Hal Roach, quien descubrió, precisamente, que funcionarían a las maravillas siendo dos. Stan Laurel había llegado a Estados Unidos como integrante de una troupe inglesa y su papel se limitaba a ser el suplente de Chaplin. Su ingreso al mundo del cine se postergó varios años y mientras tanto juntó antecedentes en circos y cabarets. Poco antes del año señalado como el del nacimiento del dúo, 1927, Roach le dio a Stan Laurel la oportunidad de dirigir una película en la que trabajaba un comediante gordo que ya había participado en una gran cantidad de films. Oliver Hardy, por supuesto. El inicio mítico de Laurel y Hardy fue cuando durante esa filmación se produjo un gag involuntario que encendió la luz en el tablero del productor.

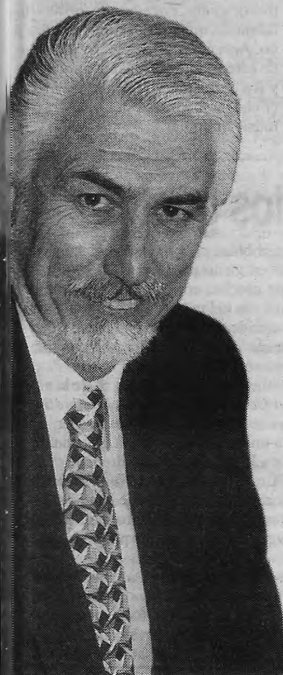
Oswaldo Soriano narró el nacimiento del dúo en el capítulo que les dedica en su obra *Artistas, locos y criminales*. "En un momento de la filmación, Oliver Hardy, que personificaba

a un repostero, cometió una de sus torpezas habituales y se volcó una olla con aceite hirviendo sobre un brazo. Stan corrió en su ayuda: juntos armaron un alboroto que fascinó a Roach. Enseguida supo que estaba en el comienzo de un gran negocio." Grasso agrega que en "esos tres años, del '27 al '29, es donde ellos hicieron lo más grande, y de esa época es de la que he seleccionado un material como para contar la historia, desde cómo estructuraban sus películas, a sus vidas privadas". "Después de ese período la obra de ellos fue muy irregular, en gran parte por el accionar de la producción, que de alguna manera los obligaba dentro del período sonoro a repetir escenas que habían causado mucha sensación en el período mudo. Aunque aspiraron a ser productores

de sus propias películas no tuvieron nunca emprendimiento empresarial. Eran dos tipos que vivían divinamente, se divertían e improvisaban casi todas las secuencias. El Flaco creaba los gags visuales y luego entraban a improvisarlos. Curiosamente, también, nunca se dirigieron, aunque El Flaco había sido director de El Gordo en el estudio de Hal Roach." Claro que fuera de los estudios la realidad circundante no tenía mucho que ver con la comicidad y en ese clima de época se dio para Grasso el mayor logro del dúo. "Estos tipos tuvieron una gran responsabilidad: hacer reír a la gente de la posguerra de la Primera Guerra y a los que vivieron la crisis social de los treinta. La gente necesitaba reírse y ellos cumplieron una función social importantísima."

## El escándalo del "moai"

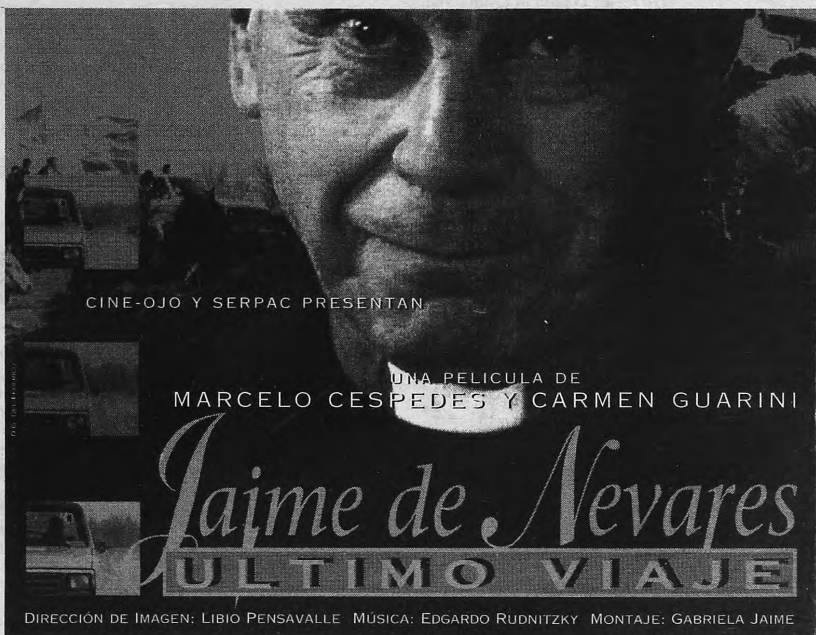
Los principales dirigentes de la etnia rapa nui, formada por los descendientes de los habitantes autóctonos de la isla de Pascua, han reaccionado airados ante el daño que sufrió en Barcelona, España, un "moai", una de sus estatuas tradicionales, durante su descarga para una exposición. Desde la isla chilena pidieron explicaciones, anunciaron que interpondrán una querrela, criticaron el traslado del "moai" sin consultarlos y reclamaron que sea devuelto a isla de Pascua. Cada uno de estos enigmáticos gigantes pétreos representa la imagen de un antepasado de los pascuenses. En lengua rapa nui, se llaman "ringa ora" que quiere decir rostro o persona viva. El pasado jueves, mientras era trasladado para ser expuesto en la Fundación La Caixa, en Barcelona, un "moai" de más de tres toneladas y 3,28 metros de altura sufrió una fisura que casi separó el cuello del tronco. "Me siento como si le hubieran cortado la cabeza a mi abuelo", dijo Alberto Hotus, ex alcalde de la isla de Pascua y presidente del Consejo de Ancianos, el organismo que representa la tradición de la etnia. El accidente provocó polémica y estupor en Chile. Un grupo de expertos, incluida la responsable de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos y del Consejo de Monumentos, viajó a España para evaluar el daño. "Estoy indignado", manifestó el alcalde de Pascua, Pedro Edmunds. "Esto es un sacrilegio". Edmunds deplora que la exposición se haya hecho, sin permiso y sin consultar a los pascuenses, crítica a la ciudad de La Serena, que prestó el "moai" sin recordar que era un regalo de isla de Pascua, y lamenta que "no invitaran a pascuenses a evaluar los daños". "Nosotros somos los expertos", subrayó. Una nota publicada ayer por *El Mercurio* señaló que el "moai" dañado en Barcelona fue donado en 1951 por los pascuenses a la ciudad de La Serena, 480 kilómetros al norte de Santiago.



## La aventura de Grasso

Volvieron con la televisión después de haber desaparecido de las salas de cine, y hasta tuvieron su versión en dibujos animados. Pero desde ya el clima del venerable biógrafo será el que recree el espectáculo *Recuerdos de Laurel y Hardy*. Un pianista como el que contaban las salas del cine mudo y un narrador. El narrador será Mario Grasso y el pianista Manuel Fraga, para armar un espectáculo basado en los films y la historia de Laurel y Hardy, con fragmentos de sus películas mudas y también del período sonoro, esencialmente musicales. La cita con el Gordo y el Flaco será los miércoles a partir del 4 de octubre, a las 20, en la sala Julio Cortázar de La Plaza.

## JUEVES 28 GRAN ESTRENO



CINE LORCA

A.V. CORRIENTES 1428.



T O C A T Á

**OTRO RETORNO.** El histori-quísimo dúo Pedro y Pablo, que integran desde los años 60 Miguel Cantilo-Jorge Durietz, ensayarán durante el mes próximo un nuevo retorno. El espectáculo se llamará jocosamente, o no, *Los mismos*, e incluirá canciones nuevas junto con algunos de los viejos éxitos, entre los cuales la conciencia colectiva seguramente recuerda "La marcha de la bronca", "Yo vivo en una ciudad" y "Catalina bahía". El dúo se presentará desde el sábado 7 en La Plaza, con un espectáculo que, entre otras cosas, se propone rescatar el valor de la utopía.

**HOMENAJES A FRANK.** El viejo Sinatra cumplirá ochenta años el 12 de diciembre pero en Estados Unidos ya comenzaron los homenajes de los medios. La revista *Life*, por ejemplo, le dedicó la portada de su último número, en la que incluyó un retrato en blanco y negro de sus comienzos, pero con los ojos pintados de azul. *Life* publicó en su interior una serie de fotos íntimas del artista, que actualmente, según la prensa está casi sordo y decidido a no cantar ya más en público.

**MULTAS A MTV.** La filial europea de la cadena musical estadounidense MTV sufrió multas por 93 mil dólares, impuestas por la Comisión Independiente de Televisión de Gran Bretaña, por la transmisión de material "indecente" y de un comercial que elogia conductas juveniles destructivas. La comisión, que es responsable de los códigos de televisión en las islas británicas, juzgó que MTV transmitió material no apto para menores en el programa "Segura y sensual", emitido a las 21, y que pareció apoyar el robo y destrucción de un auto en un comercial de los vaqueros marca Pepe.

# Los bluseros ante otra reunión cumbre porteña

Katie Webster, Tinsley Ellis y Kenny Neal lideran el sábado en Obras otra edición del Alligator Blues Festival.

(Por Fernando D'Addario) El blues sigue teniendo público en la Argentina, afianzado como un género que no necesita de recetas de marketing que lo avalen. Está allí, en cualquier esquina, algo esclerosado según los detractores, bastante masificado según los puristas, pero conservando su esencia inmune al paso del tiempo, el devenir de las modas y las tendencias musicales. El blues es por sobre todas las cosas (aunque suene a verdad de perogrullo) simplemente blues, a despecho de los pruritos técnicos que llevan a clasificarlo según su lugar de origen (Louisiana, Texas, Georgia, Chicago, etc.), cantidad de decibeles (eléctrico o rural) y en función de sus mixturas con otros estilos, como el gospel, zydeco, spirituals, folk, country, jazz, pop y boogie woogie, por nombrar solo algunos. El estadio de Obras será escenario este sábado de una nueva versión del Alligator Blues Festival, que reunirá a cinco figuras que representarían parte del cambalache estilístico del género, a las que solo pueden hermanar un sentimiento de cofradía blusera, que excede largamente lo musical. Los foráneos Katie Webster, Tinsley Ellis, Kenny Neal, y los locales La Mississippi y las Blacnblus serán esta vez los responsables del banquete.

"Mis padres no querían que tocara blues. Eran misioneros cristianos, y preferían que tocara música clásica y gospel. En esa época todavía se hablaba del blues como de la música del diablo. Pero cuando ellos se distraían me las ingeniaba para interpretar canciones de Fats Domino

y Little Richard", cuenta Katie Webster desde Houston, en comunicación telefónica con *Página/12*, y de su frase se desprende que lleva unos cuantos años (35 solamente) recorriendo carreteras, frecuentando bares y desafiando reglas conservadoras y machistas, al igual que Koko Taylor o el grupo femenino Saffire-The Uppity Blues Women. Llamada "La reina del boogie de los pantanos", Katie muestra a partir de su talento para ejecutar el piano, un eclecticismo que le permite interpretar con sabor gospel "So Far away" (de Dire Straits) o llamar al acordeonista C.J. Chenier (hijo de Clifton Chenier) para interpretar un Zydeco (música tradicional de Louisiana). "Me gusta toda clase de música mientras que sea pacífica, hasta me gusta el rap. Ahora tenemos gospel-rap. Me encanta Prince, y en mis discos trato de mezclar gospel, blues, rock y pop. No me gusta que me encasillen solamente en el blues", subraya Katie, quien el año pasado estuvo a punto de venir al Alligator Festival, pero un problema de presión en el ojo se lo impidió.

A Tinsley Ellis lo sindicaron como el sucesor de Stevie Ray Vaughan, sentencia difícil de sustentar, si se tienen en cuenta los pergaminos del fallecido guitarrista texano. Más allá de su talento interpretativo, el estilo de Ellis, nacido en Georgia, tiene influencias del blues de Freddie King, el rock sureño (Allman Brothers, por caso) y el blues-rock blanco (Johnny Winter) pero con un sonido más actualizado. Sobre la comparación con Vaughan, Ellis señaló en entrevista telefónica con este diario que no cree que haya otro Stevie Ray, porque era único. "Todos los que estamos vivos ahora somos sus sucesores, pero como él no habrá ninguno. Yo era fan de Vaughan, inclusive escribí una canción sobre su muerte. Muchas veces con los Heartfixers fuimos soporte de él, y aunque no influyó musicalmente, era alguien a quien admiraba y respetaba", manifestó. Se considera "un guitarrista moderno. Siento que todo lo que existió de blues antes de Hendrix es blues antiguo y todo lo que viene después de él es moderno. Yo definitivamente vengo después de él".



Katie Webster tocaba con Otis Redding y admira a Prince y el rap. La Mississippi y Las Blacnblus son los créditos argentinos del Festival.

Kenny Neal actuó el año pasado en primer el festival Alligator porteño, y dejó impresiones encontradas: como no tocó con su banda, muchos consideraron frío su set, aunque la segunda noche mejoró su show. Entrevistado por *Página/12*, este guitarrista y cantante de Louisiana, hijo del bluesman Rafal Neal, señaló que

"somos la segunda generación del blues, pero no renegamos de nuestros orígenes. Por ejemplo, no hay diferencias musicales entre mi padre y yo. Aprendí todo de él", recalando de este modo el carácter tradicional y los lazos afectivos que movilizan el cadencioso paso del blues por la música popular.

## Para todos los gustos

El show del sábado en Obras mostrará blues para todos los gustos:

- Katie Webster aportará swing y buen gusto para sacarle a su piano chispas de boogie woogie y gospel, con una voz ardiente que sabe cómo decir las cosas. Tocó durante varios años con el famoso cantante soul Otis Redding, trágicamente muerto en un accidente. La leyenda cuenta que cuando Redding la vio actuar por primera vez en 1964, gritó a viva voz: "No dejen que esa mujer se vaya del escenario".
- Tinsley Ellis es uno de los más prestigiosos solistas bluseros de la actualidad, y algunos de sus discos, como *Georgia Blue* (1988), *Trouble Time* y el más reciente *Storm warning* ya son clásicos del blues moderno.
- Kenny Neal pertenece a la escuela musical de Louisiana, y su padre es el reconocido cantante y armoniquista Rafal Neal. Su estilo tiene puntos de comparación con el de Robert Cray, con toques de funk y cierto tratamiento pop, pero siempre con raíces en los pantanos de Louisiana.
- La Mississippi llega al Alligator en su mejor momento, con la flamante edición de su segundo disco, *Bagayo*, y un creciente poder de convocatoria.
- Lo mismo puede decirse del otro soporte argentino, Las Blacnblus, cuarteto femenino que con el slogan *Cuatro Mujeres* y un *Maldito Piano* se ganó el respeto de los bluseros, a partir de un repertorio, que incluye blues, rhythm'n'blues, gospel, spirituals y soul.

## TRADICIONAL RESTAURANT DON LUIS

Una cita obligada para quienes además buscan un marco placentero, que ostenta una larga tradición dedicada a la mejor cocina internacional



VIAMONTE 1169  
Frente al Teatro Colón

Reservas al 374-1806  
Se aceptan todas las tarjetas

**Bibliotecas**  
carpintería de madera a medida

Consúltanos

**Madera Noruega**

Camargo 940 (1414) Cap./ Tel-Fax: 855-7161

BB KING NO PARA

## Setenta añitos, y disco nuevo

(Por Fietta Jarque, desde Madrid, de El País, exclusivo para *Página/12*) El máximo mito vivo del blues, BB King, cumplió 70 años el pasado 16 de setiembre y, para celebrarlo, lanzó un nuevo disco titulado *Lucille and friends* en el que recoge algunos de los mejores ejemplos de su colaboración con otros músicos de la talla de John Lee Hooker, Stevie Wonder, Albert Collins, Bono, Gary Moore y Robert Cray. El rey del blues no parece dispuesto a jubilarse y sigue dando conciertos casi a diario. "No lo hago por dinero ni por mantener el liderazgo, sólo por el placer de seguir actuando", dice. ¿Cómo se puede ser el rey del blues con una sonrisa tan diáfana y enorme como la que sigue teniendo este músico? BB King conserva una lejana expresión de infan-

til inocencia que no perdió con los años, y resulta difícil penetrar en el secreto de la rara melancolía que es capaz de extraer de su guitarra, a la que llama Lucille. Sólo en los últimos 28 de los 46 años que lleva de carrera, King ha dado un promedio de 250 conciertos al año, con un total aproximado de 6500.

"Para mí, lo más importante es la música en vivo, tener a los músicos subidos en el escenario", repite. Si se le pregunta el porqué de esa compulsión trabajadora, se justifica aludiendo a sus orígenes que, a pesar del éxito y las décadas transcurridas, no parecen tan lejanos. "Creo que hoy disfruto actuando casi diariamente porque, cuando era muy joven, tuve que trabajar muy duro para lograr salir adelante. He logrado tener éxito, pero también hace

falta trabajo para conservarlo", afirma. La razón, explica BB King, tampoco es el deseo de mantener el poder o ganar más dinero. "No me interesa el poder. Me gusta la popularidad, pero no me interesa en absoluto el poder", afirma. "Solo hay dos cosas que me gustaría hacer todavía en esta vida: participar en una película en un papel importante y casarme otra vez", reflexiona con humor. "He actuado en muchas películas, pero siempre en papeles secundarios. Por una vez me encantaría estar en una película de principio a fin, no me importa mucho si hago música en ella o no, haría de cualquier cosa. Lo ideal sería que tuviera algo que ver con mi vida: no mi biografía, sino algún tema relacionado con la época y los lugares en los que viví."



DANIEL BARENBOIM

# El maratón de Beethoven

*El director nacido en la Argentina, ciudadano israelí y residente en Alemania, condujo el lunes a la Orquesta Staatskapelle Berlín en la tercera y cuarta sinfonías; hoy afronta la quinta y sexta, y mañana acomete con la novena.*

**DANIEL BARENBOIM** con la Orquesta Staatskapelle Berlín. Interpretando las sinfonías N° 4 y N° 3 de Beethoven. Ciclo del Mozarteum. Teatro Colón. Lunes 25. Nuevas funciones con la orquesta: hoy (Sinfonías N° 6 y N° 5) en el Colón y mañana (Sinfonía N° 9) en el Luna Park, como solista de piano, el sábado y el domingo de nuevo en el Colón.

(Por **Diego Fisherman**) Suele decirse que Daniel Barenboim toca el piano con el concepto de un director de orquesta. La inversa, aunque menos obvia, es también cierta. Su manera de conducir es la de alguien que tiene presente un sentido corporal, muscular, de la música. La claridad de las voces internas, la forma en la que define los planos, es la un pianista que siente a cada sección de la orquesta como una prolongación de sus dedos. El efecto, prodigioso, es el de una absoluta transparencia estructural unida a una fuerza avasalladora.

El Beethoven con el que comenzó este paseo casi integral por sus sinfonías ("nos hubiera gustado hacerlas todas pero nos faltaron uno o dos días", confesó el director a **Página/12**) fue ejemplar en su expresividad exenta de amaneramientos y en su impulso despojado de ampulósidades. Con esto tiene que ver un grupo que, además de su altísimo nivel técnico, conserva las mejores tradiciones sinfónicas alemanas. Una de las más antiguas del mundo, la Orquesta de la Capilla Estatal de Berlín, ligada en general a las funciones de ópera de la ciudad, ya existía en la época de Beethoven y si bien no hay en ella asomo de los historicismos en boga, algo de su sonido viene cargado con el peso de lo ancestral.

Parte de esta cualidad está relacionada con los instrumentos que utiliza. El hecho de haber pertenecido al lado oriental de la ciudad, hasta la Caída del Muro en 1990, hace que, entre posibles desventajas, la orquesta haya contado con una indudable virtud. No hay allí instrumentos japoneses de última generación y su modalidad interpretativa aparece totalmente exenta de los vicios producidos por la vorágine discográfica de las últimas décadas, que, por ejemplo, perjudicó notablemente a su vecina, la Filarmónica de Berlín. El enfoque que este organismo produce sobre Beethoven tiene el color inconfundible de la maduración y la profundidad.

Otro de los detalles significativos es su disposición a la *antigua*. Las cuerdas, en lugar de estar situadas en línea desde las más agudas a las más graves, se ubican con contrabajos a la izquierda y cellos y violas separando primeros de segundos violines.

El resultado no podría ser más propicio para una música como la de Beethoven, que juega frecuentemente con la espacialidad, con los motivos que *pasean* por la orquesta y con los efectos *stereo* entre las dos filas de violines. La Sinfonía N° 4, muchas veces entendida como un mero descanso entre la anterior y la siguiente, esta vez tuvo la densidad y el cuerpo que se merece. Sin perder liviandad, el suspenso de que fue capaz en la introducción del primer movimiento y la fuerza rítmica que tuvieron las síncoas durante su desarrollo, fueron memorables.

En la Sinfonía N° 3, el detalle en el fraseo, fundamental para que en el farrago de la monumentalidad y de los contrastes entre extremos dinámicos no se pierda su formidable ar-



**El director concreta en este retorno a Buenos Aires un verdadero maratón. Luego de completar el trabajo de director, se presentará como solista de piano.**

quitectura, estuvo unido a una teatralidad tan consistente como alejada de cualquier arbitrariedad estilística. La expresividad de Barenboim, al frente de esta orquesta, es una expresividad no exenta de cierta dureza. No hay en ella nada de sentimentalismo o demagogia y aparece íntimamente relacionada con una aproximación

racional a la música. Funciona, en todo caso, como desmentida a la falsa contradicción entre sensibilidad e intelecto y calza a la perfección con la característica bifrontalidad beethoveniana, donde una concepción dramática de la música se da la mano con la obsesión por la forma y el duelo con los materiales.

## "DIARIO DE UN DESAPARECIDO"

# Una demanda contra el olvido

**DIARIO DE UN DESAPARECIDO**, de Leos Janacek. Carlos Bengolea, Marcela Pichot, Lía Ferenese, Patricia Co y Marta Cullerés. Piano: Zaida Saice. Régie: Emilio Schechtman. Escenografía y vestuario: Diego Siliano (Premio Beca Homenaje Héctor Basaldúa 1995). Producción del CEOB (Centro de Experimentación en Opera y Ballet del Teatro Colón) en el Museo de Arte Moderno (San Juan 350). Lunes 25. Próximas funciones: mañana, viernes y sábado, a las 19.30.

(Por **D. F.**) La historia de Leos Janacek es, también, la de un desaparecido. O, por lo menos, la de un casi olvidado. Curiosamente fue su amigo Max Brod, el mismo que hizo pública la obra de Kafka, quien hizo posible, como la traducción de las óperas al alemán, que sus composiciones salieran de Brno, el oscuro pueblo en el que vivía. La genialidad del autor pasó inadvertida para casi todos sus contemporáneos y tiene que

ver con un vanguardismo totalmente atípico y marginal a las escuelas en boga a principio de este siglo. Parte del impulso creativo que lo guió en su vejez tuvo que ver con su amor hacia una joven treinta y ocho años menor, para peor, esposa de un conocido suyo. El Janicek de los poemas apócrifos publicados por un vespertino de esa ciudad no es, en rigor, muy distinto. Alguien encerrado en una moral provinciana que se salva y se condena a la vez a causa de un amor prohibido. En el caso del personaje, es una gitana la que lo hechiza y él termina pidiendo perdón a padres y amigos. "Es un camino sin retorno", dirá entonces, antes de abandonarlo todo y partir hacia la amada, en cuyos brazos está el hijo de ambos.

Sobre estos poemas, Janacek construyó una obra en que lo narrativo se organiza sobre el fluir de los pensamientos, de las dudas y las culpas. En el centro, una especie de mini-ópera incluye a la gitana y a un coro de tres mujeres representando las voces del

bosque y el destino. La puesta de Schechtman acierta al confinar ese relato estático, hecho de indecisiones, al purgatorio de una estación de tren. La escenografía con la que Diego Siliano ganó el Premio Basaldúa, instituido este año por el CEOB, aprovecha las columnas descubiertas de la sala del Museo de Arte Moderno y con elementos mínimos inventa dos andenes enfrentados, por los que circulan los cantantes, con el piano situado en una zorra, en el centro de las vías. Más allá de lo sugerente del espacio, la distribución de los cantantes posibilita momentos de gran belleza, como cuando el coro, desde distintos extremos de la estación, se superpone a las voces de los protagonistas. La interpretación por parte de Bengolea, Pichot y las tres damas del coro -Ferenese, Co y Cullerés- encuentra una partenaire perfecta en Saice quien, vestida como oficial de campo de concentración, se maneja con sutileza en los ataques y un magnífico trabajo sobre el sonido.

H.O.Y.  
TeVeo

• **Filadelfia.** Ganadora de varios Oscar en 1994, la película de Jonathan Demme significó la primera gran superproducción de Hollywood sobre el drama del sida, además de un gran éxito comercial. Protagonizada por Tom Hanks y Denzel Washington, cuenta la historia de un joven abogado exitoso que es despedido de uno de los estudios jurídicos más importantes de la ciudad. El argumento es profesional, pero en verdad lo que trata de probar el *damnificado* es que se trata, lisa y llanamente, de discriminación. En esta lucha casi solitaria, un colega negro será su gran aliado y protector. A las 22 por HBO.

• **El silencio de los inocentes.** Otra multipremiada de Demme, aunque con otra concepción estilística. Hay un asesino serial, "Buffalo Bill", por capturar. Una joven agente del FBI debe consultar a otro psicópata preso, apodado "Hannibal the cannibal Lecter", en busca de explicaciones y pistas sobre su perseguido. En la intensa relación mental entre la chica y el asesino encarcelado se basa una impactante película de suspenso. Con Anthony Hopkins, Jodie Foster y Scott Glenn. A las 24 por Space.

• **El último de los mohicanos.** Una épica de los días anteriores a la independencia norteamericana en 1776, con un blanco criado por indígenas (Daniel Day Lewis) que se convierte en paladín de los de su tribu adoptiva. Enfrenta a ambiciosos militares ingleses y, por supuesto, enamora a una hermosa mujer (Madeleine Stowe). Hay grandes escenas de acción a cielo abierto y mucho ritmo, responsabilidad de Michael Mann, el creador de "División Miami". A las 18 por HBO.

• **Máscara.** Una discapacidad física no es motivo de discriminación, es el mensaje de este film protagonizado por Cher y Sam Elliott. Un chico con defectos en su rostro sufre la marginación en la escuela y no tiene apoyo de su madre, dedicada a otros menesteres. Sin embargo, algo sucederá para que todo esto cambie para bien. A las 20 por Space.

• **Despedida de soltero.** Una alocada comedia de excesos, con un joven Tom Hanks como protagonista. 24 horas antes de la boda comienza una salvaje fiesta de despedida, con situaciones que sólo pueden concebirse en ese contexto anormal. Ideal para la diversión desde la exageración. A las 21 por I-Sat.

• **O.J. Simpson Story.** Una oportuna revisión a la vida del famoso jugador de fútbol americano que está siendo enjuiciado en EE.UU., acusado del asesinato de su mujer y un amante. Con Bobby Hossea, que logra hacer creíble a su personaje, y Jessica Tuck. Recomendable para los que sepan de Simpson sólo después de su resonante caso policial. A las 16.15 por HBO Olé.

29 de Septiembre  
ESTADIO  
LUNA PARK

El concierto del año, juntos por única vez

STANLEY AL JEAN-LUC  
CLARKE DI MEOLA PONTY

THE RITE OF STRINGS

Localidades en venta en el Estadio Luna Park y en Alto Palermo Shopping

UNITED AIRLINES

Ticketron  
326-9903

13  
Estor cerca es muy bueno



FOTO  
GRAMAS

**CUATRO ESTRENOS.** La cartelera cinematográfica porteña se renovará hoy con el estreno de cuatro films, uno de ellos *Jaime de Nevarés, último viaje*, el documental de Marcelo Céspedes-Carmen Guarini sobre la vida del obispo fallecido este año, que fue preestrenado la semana pasada en Neuquén. El film se verá sólo en el cine Lorca I. *Los puentes de Madison*, de y con Clint Eastwood, que viene precedido de muy buenas críticas en el circuito internacional, es otro de los platos fuertes de la semana. Eastwood filmó este trabajo en Iowa, basándose en una popularísima novela de Robert James Edward. Un thriller escocés del realizador Danny Boyle, *Tumba al ras de la tierra*, del que se tienen referencias impecables luego de su paso este año por el festival Sundance, y una comedia estadounidense dirigida por Michael Bay, *Dos policías rebeldes* completan el panorama de novedades.

**ARGENTINOS EN BIARRITZ.** El film argentino *Caballos salvajes* inauguró el lunes el Festival de Cines y Culturas de América latina, en Biarritz, al sudoeste de Francia. Este film de Marcelo Piñeyro, *Cortázar*, de Tristan Bauer, y *No te vayas sin decirme a dónde vas*, de Eliseo Subiela, fueron seleccionados por los organizadores para la Mostra paralela a la competencia oficial. En ésta, a su vez, compiten *Facundo, la sombra del tigre*, de Nicolás Sarquís, y *El censor*, de Eduardo Calcagno, el segundo aún sin estrenar en la Argentina.

**HOMENAJE A GARBO.** Uno de los lugares en que antes de ser famosa como actriz trabajó Greta Garbo será reabierto mañana como una exposición permanente en su homenaje, en Estocolmo. Se trata de una tienda en la que la futura estrella trabajó a los 15 años. "Greta era una vendedora tranquila, pero muy buena, y tenía una cara hermosa", recordó la por entonces supervisora de la actriz, Magda Hellberg.

**MARILYN VENDE.** La editorial estadounidense Carlos Publishing sacará a la venta el 2 de octubre una biografía de Marilyn Monroe, basada en sus conversaciones con el fotógrafo George Barris, con el que tuvo una amistad de ocho años. La editorial convenció al confidente para que publicara sus recuerdos, fotos y diálogos, que incluyen, como era de esperar, varias revelaciones. Entre ellas, que la famosa escena de *La comedia del séptimo año* en la que el paso de un subterráneo debajo de una alcantarilla levanta sus faldas le costó el matrimonio con el beisbolista Joe Di Maggio y que nunca pudo superar haber sido acosada sexualmente en el internado en que estuvo en su adolescencia.

(Por Guillermo Ravaschino)  
Dos hombres se encuentran en un rincón de Buenos Aires. Son los primeros en acudir a una cita a la que otros diez demoran en presentarse. Empiezan a conversar, a recordar a los otros, a esos que no aparecen y, años atrás, libraron una guerra al lado de ellos. Los recuerdos disparan imágenes. Las de la guerra, las de esa trinchera claustrofóbica y embarrada, el pozo, en la que resistieron heroica y desesperadamente los embates del enemigo. Fueron muchas horas, días, tal vez semanas. Así comienza *Pozo de zorro*, del argentino Miguel Mirra, película que no existe aún —comenzará a rodarse dentro de quince días—, pero que palpita en el relato del director hasta tal punto que se diría que él sí la vio, por lo menos en ese terreno, el de los sueños, que acaba por ser el único para tantos aventureros que no consiguen llegar a un set.

No es el caso de Mirra. *Pozo de zorro* será su sexto largometraje, luego de *La máscara de la conquista*, *Hombres de barro*, *Crónica de un extraño*, *Después del último tren* y *El pasaporte*. "Se trata de un drama bélico —resume sobre *Pozo de zorro*—, de un drama que transcurre dentro de una situación bélica. El conflicto principal, la guerra, se manifiesta a través de los conflic-

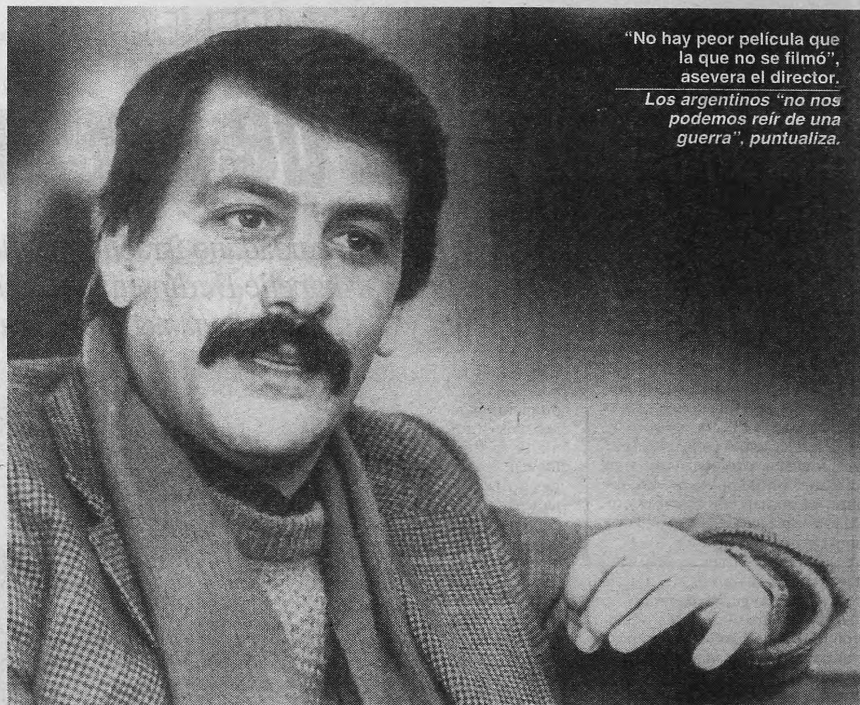
tos dentro del grupo humano. La probabilidad de la muerte inminente es un peligro que nunca los deja de sobrevalorar." Al sugerírsele una analogía con *Ocho a la deriva*, el clásico de Alfred Hitchcock, Mirra la desestima en favor de *El barco*, de Wolfgang Petersen, "aunque sin submarinos de ninguna clase. Los tipos se pierden en la retirada, bajo una niebla densa. Quedan atenuados entre un campo minado y las tropas enemigas, en una zanja natural que van convirtiendo en trinchera".

—¿Hay una referencia directa o indirecta a Malvinas?

—No es una guerra precisa, no hay referencias directas a ninguna guerra en particular, ni Malvinas ni ninguna otra. En realidad, no es una película sobre la guerra sino sobre hombres en una situación de guerra. Hombres con la necesidad permanente de salir afuera, ante la amenaza fatal del enemigo y de la naturaleza que los rodea, que también es hostil.

—¿Habrá humor?

—El humor que pondrá un grupo humano en esa situación. La guerra no es una situación de la que nos podamos reír nosotros.



"No hay peor película que la que no se filmó", asevera el director.

Los argentinos "no nos podemos reír de una guerra", puntualiza.

## Miguel Mirra se dispone a filmar un drama bélico made in Argentina

*"Pozo de zorro" será una película "sobre hombres en una situación de guerra", puntualiza el realizador.*

Que el más conocido de los doce protagonistas de *Pozo...* sea Fabio Sancenetto (visto recientemente en *Hijo del río* y rostro habitual del under porteño, empuñado en que dejen de conocerlo por *Mosquito*) no es casualidad. "La idea es que el público se identifique con los personajes —dice Mirra— y no con los actores. Que vea gente común, de la calle. Ni el tema ni el tratamiento del tema daban para frivolizar el casting." Este fue minucioso y se realizó entre más de 300 aspirantes —"no necesariamente actores"— convocados por la producción, principalmente en sur del Gran Buenos Aires, zona que hizo las veces de talismán desde varios puntos de vista. "Los llevamos al

teatro Payró, de Banfield, y les dimos un texto escrito por Daniel Rivera, uno de los protagonistas que ya teníamos definido, para que improvisaran libremente sobre esa base (uno se enloqueció: se puso en cueros, empezó a gritar como Rambo y fue difícil bajarlo del personaje). Con el elenco elegido, seguimos ensayando a partir de esas improvisaciones, puliéndolas exhaustivamente, durante los últimos seis meses."

—¿Hay mujeres en el elenco?

—Hay dos mujeres en todo el film. Una aparece para abrir la historia y la otra para cerrarla.

—¿Cuáles serán los escenarios?

—Vamos a filmar los exteriores en dos grandes predios de Lomas

de Zamora y los interiores, para las trincheras y pozos, vamos a montarlos en un galpón de Avellaneda.

Una de las frases más pronunciadas por Mirra reza que "no hay peor película que la que no se filmó". También gusta hablar del "cine posible", fórmula que acostumbra desgranar ante sus alumnos de la Escuela Municipal de Cine de Avellaneda, y consiste en "tomar a cada película como un proyecto global. No es reivindicar el cine pobre, sino organizar cada aspecto de la producción, desde el guión mismo, en función de los recursos existentes para sacarle el mayor jugo al presupuesto. Si hay mucha plata, mejor, pero si no, filmamos igual". La prueba grande para este método llegará después de *Pozo...* Mirra tiene en carpeta una aventura epícoromántica de su autoría, ambientada a fines del siglo y a ser filmada sobre escenarios naturales de la Argentina, el Paraguay y Bolivia. "Es un guión de tres palos verdes", dice.

MURIO JULIO ALEJANDRO

## Una verdadera vida de película

El escritor español Julio Alejandro, guionista de varias películas del director Luis Buñuel, falleció el fin de semana pasado, a los 89 años, a causa de un derrame cerebral, informaron ayer fuentes del ayuntamiento de Huesca (Aragón), su ciudad natal. Alejandro murió en un hospital de Denia —localidad vecina de Jávea, donde residía— y será incinerado en Huesca, donde había nacido en 1906. *Nazarín* (1958), *Viridiana* (1961), *El ángel exterminador* (1962), *Simón del desierto* (1965) y *Tristana* (1970), son los títulos de los films que Alejandro escribió para el cineasta aragonés y que figuran entre sus realizaciones más importantes.

Poeta y filósofo en su juventud, fue discípulo del gran escritor español Antonio Machado, quien dijo de él que era "pastor de olas, capitán de estrellas". Asesor del líder socialista Indalecio Prieto durante la II República (1931-1936), Alejandro abandonó España durante la Guerra Civil (1936-1939) para trasladarse primero a Toulouse (Francia) y posteriormente a Manila, donde lo alcanzó el principio de la II Guerra Mundial.

Prisionero de los japoneses en Filipinas, Alejandro tuvo que ser operado de apendicitis en unas condiciones pésimas sin anestesia, pero esta intervención sal-

vó su vida. En 1945, abandonó el archipiélago en barco con destino a México, donde trabó amistad con personajes como Juan Rulfo, Carlos Fuentes o María Félix. Posteriormente se trasladó a España, donde residido desde entonces y se dedicó fundamentalmente al teatro y a diversos oficios (como vender suscripciones de periódicos) para ganarse la vida.

"Julio Alejandro ha sido capital en mi vida y en mi trabajo de actor", escribió ayer en el diario *ABC* el actor Francisco Rabal, quien explicó que, gracias a este guionista, inició su larga colaboración cinematográfica con Luis Buñuel. "Marino, poeta distinguido por Machado, republicano contra su voluntad, profesor, bailarín, exiliado, escritor de Buñuel —como señal *Viridiana*—, excelente autor de teatro —una cita: *Shang-hai-San Francisco*—, bondadoso, católico y humilde." Con estas palabras lo describió el columnista del diario *El País* y escritor Eduardo Haro Tecglen.

"No lo encuentro en ningún diccionario: de teatro, de literatura, de cine, ni aún en la guía del cine mexicano. Qué injusticias", escribió ayer Haro Tecglen, amigo de Julio Alejandro desde los tiempos de la República.

colegio del pacífico



Abierta la inscripción de 1° a 5° año 1996  
Oro 2363 - Solicitar entrevista al 775-3341

Directores:  
Ariel Garbarz  
y Jorge Novello

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS PRESENTA

vivir

UN VIDEO DOCUMENTAL  
DE PABLO REYERO

Ganador Muestra Buenos Artes Joven '94

Jueves 28 de septiembre y  
jueves 5 y 12 de octubre, 21 hs.

Centro Cultural Ricardo Rojas - Corrientes 2038

Secretaría de Extensión Universitaria - Dirección de Cultura  
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES



LOS ACE 95

# Teatro televisado

La ceremonia de entrega de galardones a los destacados de la última temporada, según el criterio de la Asociación de Cronistas del Espectáculo, se desarrolló con la paradoja de estar marcada por los tiempos de una transmisión televisiva. María Rosa Gallo ganó el Premio de Oro, que recibió de manos de Alfredo Alcón, "a pesar de los pesares y con el corazón caliente".



María Rosa Gallo, con justicia la más aplaudida de la velada en el Plaza. Agustín Alezzo ganó el primer premio de sus cuarenta años en el teatro.

sólitamente compitió con otras de muñecos pero infantiles), agradeció a todos los que acompañan al teatro off, y Rubens Correa, codirector de *Rojos globos rojos*, destacó "la resistencia cultural de los bordes". Aun siendo esta convocatoria un reflejo parcial de lo que hoy sucede en la escena de Buenos Aires, la fiesta del lunes mostró una realidad nueva: no es cosa de todos los días ver a Los Melli y a Pompeyo Audivert por ejemplo, artistas del off como -entre otros- Rodrigo Cárdenas (*El chico Bomba*) y Mariana Briski (de las Barbis) junto a las estrellas.

"Algo está pasando para que a mí me premien como actor dramático y a Miguel Angel (Solá) como actor de comedia", apuntó Ricardo Darín, algo desconcertado por la imagen que adquirió a partir de la composición de un homosexual en *Algo en común*, una de las obras más premiadas de la noche, junto a *El beso de la mujer araña* y *Danza de verano*. Esta pieza del irlandés Brian Friel le significó a Agustín Alezzo el primer galardón en cuarenta años de trabajo como director. Entre emociones y algunas gaffes, como la que protagonizó Aída Luz cuando en lugar de picota dijo picana al referirse a "la salvación" del Teatro Liceo, recuperado por Rotenberg ("Le salió el inconsciente colectivo", apuntó desde una de las mesas Patricio Contreras), entregaron premios Inda Ledesma, Carlos Carella, Alejandra Boero, Marilú Marini, Leonor Manso y Mabel Manzotti. No fueron los únicos en esta fiesta amenizada por los ternados en el rubro comedia musical. Se exaltó la solidaridad, como desmintiendo la chanza que al comienzo deslizó el maestro de ceremonias: "En este negocio lo importante no es competir sino ganar."

(Por Hilda Cabrera) De sobrevivir en el arte se habló básicamente en la noche en que en el gran salón del Plaza Hotel, que mostraba un lujo desconocido para la mayoría de los artistas que ocupaban las mesas, se entregaron los premios ACE a la producción teatral de la última temporada. Gente del teatro off, "de los bordes", como les gusta decir a algunos, y del teatro comercial se reunieron para la gran fiesta del teatro, la *televisada*. Mientras en el escenario el conductor Luis Fuxan, siguiendo las pautas de Canal 13, conminaba a los presentes a ocupar su lugar y ser breves a la hora de recibir los premios, en la sala se barajaban nombres para el ACE de Oro, premio a un trabajo asumido durante la temporada teatral del '94, y por extensión a toda la trayectoria. Cuando se proclamó a la ganadora, nadie discutió. Militante de la vida y el arte, según sus amigos, la actriz María Rosa Gallo se llevó el Premio Oro, que desde el '92 otorga la Asociación de Cronistas del Espectáculo (ACE) a figuras del ambiente teatral. Lo recibió de manos de Alfredo Alcón (Oro en la primera edición), y aprovechó la ocasión para renovar públicamente su compromiso con la lucha. "A pesar de los pesares y con el corazón caliente lleno de pasión por aquello que amamos, que, en el fondo, a través del teatro, es el amor a nuestro país", dijo en forma de declaración de principios la actriz que dos años atrás cumplió sus cincuenta con las tablas, donde debutó en *El carnaval del Diablo*, de Juan O. Ponferrada, en el desaparecido Teatro Politeama.

Otro Diablo habló en la noche de los premiados: Danilo Devizia, quien tartajearo como el mandin que compone en el *Don Fausto* de Pedro Orgambide, le quitó so-

lemnidad a la entrega. "Este premio lo comparto con nadie más que conmigo", dijo después de observar que esa era la primera vez que el Diablo agradecía a Dios. Los galardonados aprovecharon bien la pantalla. Ana Alvarado (de El Periférico de Objetos, ganadora por *Cámara Gesell*, obra de marionetas y actores para adultos, que in-

vlovsky por *Rojos globos rojos*.  
• ACTRIZ OFF INDEPENDIENTE: Cristina Fernández por *Danza de verano*.  
• ACTOR DE REPARTO DRAMA: Danilo Devizia por *Don Fausto* de Pedro Orgambide.  
• ACTRIZ DE REPARTO DRAMA: Beatriz Spelzzini por *Danza de verano*.  
• ACTRIZ DE REPARTO COMEDIA: Edda Díaz, por *Por amor al Arte*.  
• ACTOR DE REPARTO COMEDIA: Alberto Segado por *Vol-*

pone de Ben Jonson  
• REVELACION MASCULINA: al niño Nicolás Cabre por *Algo en común*  
• REVELACION FEMENINA: María Roji por *El infierno de Pinti*  
• DIRECTOR OFF INDEPENDIENTE: Alberto Félix Alberto por *La Pasajera*.  
• DIRECCION: Agustín Alezzo por *Danza de verano* del irlandés Brian Friel.  
• AUTOR NACIONAL: Luis Agustoni por *Los lobos*.  
• MUSICA ORIGINAL: Chango Farías Gómez por *Don Fausto* de Pedro Orgambide.  
• ESCENOGRAFIA: Osvaldo Rodríguez por *Romeo y Julieta*, adaptada y dirigida por Héctor Berra con Gustavo Bermúdez en el rol protagónico.  
• VESTUARIO: Carlos Passano y Marcelo Mateo por *Romeo y Julieta* de Shakespeare en adaptación de Héctor Berra.  
• ILUMINACION: A. Morelli y J. Kogan por *Rayuela*  
• COREOGRAFIA: Juan Carlos Copes por el espectáculo *Gotán* de Julio Tahier.  
• PRODUCCION: Oscar Rodríguez y Mario De Pedro por *El beso*...  
Durante la ceremonia, la Asociación de Cronistas del Espectáculo entregó plaquetas a Hugo Midón por sus 25 años de trabajo en el teatro para niños, Carlos Rotemberg por haber salvado de la demolición al Teatro Liceo y al "Teatro de la Fábula" por 30 años de actividad.

## PREMIADOS PARA TODOS LOS GUSTOS

La nómina de artistas y espectáculos premiados fue la siguiente:

- OBRA INFANTIL: *Cyrano de Bergerac*, adaptada y dirigida por Manuel González Gil y protagonizada por Hugo Arana.
- ESPECTACULO UNIPERSONAL: *Cómo se rellena una bikini salvaje*, en la que la actriz Ana Acosta interpreta once personajes que definen distintas facetas de la mujer.
- OBRA DE COMEDIA: *El diario de Adán y Eva*, basado en la obra de Mark Twain y protagonizado por Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza, con dirección de Manuel González Gil.
- OBRA DRAMATICA: *Algo en común*, con Ana María Picchio y Ricardo Darín.
- ESPECTACULO DE TITERES: *Cámara Gesell* de Daniel Veronese, realizado por el grupo *Periférico de Objetos*, en el que se integran el manípulo de muñecos con la actuación de Laura Yusem.
- COMEDIA MUSICAL: *El beso de la mujer araña*, musical sobre la novela de Manuel Puig, dirigida por el norteamericano Harold Prince.
- ESPECTACULO DE HUMOR: *El Infierno de Pinti*, de y por Enrique Pinti.
- ESPECTACULO OFF INDEPENDIENTE: *Rojos Globos Rojos*, de Eduardo Pavlovsky.
- ACTOR PROTAGONICO DRAMA: Ricardo Darín por su interpretación del protagonista homosexual de *Algo en común*.
- ACTRIZ PROTAGONICA DRAMA: María Rosa Gallo por su personaje en *Tres mujeres altas*, dirigida por Inda Ledesma.
- ACTOR PROTAGONICO COMEDIA: Miguel A. Solá, por *El diario de Adán y Eva*.
- ACTRIZ PROTAGONICA COMEDIA: Norma Pons por *La mujer invisible*.
- ACTUACION MASCULINA EN MUSICAL: Aníbal Silveira por *El beso*...
- ACTUACION FEMENINA EN MUSICAL: Valeria Lynch por *El beso*...
- ACTOR OFF INDEPENDIENTE: Eduardo Pa-

**DESDE OCTUBRE**  
**LLEGA A LOS CHICOS**  
**POR EL CANAL**  
**DE LOS CHICOS!** **Magic KIDS**

**LINDA PERETZ**  
es



**LA FIACA ESCOPETA**

OSCAR

Dirección: **ALEJANDRO MALOWICKI**

**LUIS POLLINI**

CURSOS DE DIBUJO Y PINTURA

**361-1592**  
**300-4729**

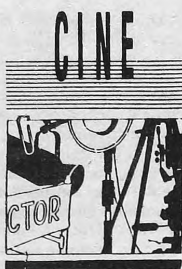
**Primeras huellas**

Institución Educativa para el niño de 0 a 3 años y su familia.

• Jardín maternal • Pre-Jardín • Jugando con "Mamigos" • Grupos reducidos y educación personalizada • Charlas para padres • Gimnasia para embarazadas y post-parto • Salón de Fiestas Infantiles

**Eduardo Acevedo 592 • 1° piso Tel.: 981-5364**  
(esq. Av. Díaz Velez, frente al Parque Centenario)





## ACTOS PRIVADOS (PRIEST)

-PM/18-

Drama. Dir.: Antonia Bird. Con Linus Roache, Tom Wilkinson y Robert Carlyle. Ganadora Mejor Película Festival Edinburgh.

Losuar 1. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.30, 15.35, 17.45, 20.05 y 22.25 (Martes a las 13.30, 15.35 y 17.45. Vier. y Sáb. trasn.: 0.30).

Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.30, 15.35, 17.45, 20.05 y 22.25 (Martes a las 13.30, 15.35 y 17.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10).

## ALERTA MAXIMA 2

-PM/16-

Acción. Dir.: Geoff Murphy. Con George Segal y Eric Bogosian.

Losuar 1. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.10, 16.15, 18.30, 20.35 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.

## ANTES DE AMANECER

-APTA-

Comedia Dramática. Dir.: Richard Linklater. Con Ethan Hawke y Julie Delpy.

Losuar 2. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.10, 16.15, 18.30, 20.35 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.

## BACKBEAT

-PM/13-

Drama. Dir.: Iain Softley. Con Stephen Dorff y Sheryl Lee.

Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.15, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## Monumental 1

-L/16-

8965. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Paseo Alcorta 2

-L/16-

Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

## BATMAN ETERNAMENTE

-PM/13-

Aventuras. Dir.: Joel Schumacher. Con Val Kilmer.

Los Angeles 3. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10.

## Trociadero 5

-L/16-

1455. A las 14.05, 17, 19.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.

## CABALLOS SALVAJES

-PM/13-

Aventuras. De Marcelo Piñeyro. Con Héctor Alterio y Leonardo Sbaraglia.

Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15, 17.50, 20.20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

## Ambassador

-L/16-

Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

## América

-L/16-

Callao 1057. 811-3818. A las 12.30, 14.50, 17.30, 20.10 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.

## Patio Bullrich 1

-L/16-

Posadas 1245. 815-8328. A las 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

## CARRINGTON

-PM/16-

Drama. Dir.: Christopher Hampton. Con Emma Thompson y Jonathan Pryce.

Cineplex Lavalle 3. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.30, 17, 19.35 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.50.

Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.40, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

CASAS DE FUEGO -APTA-

Drama. De Juan B. Stagnaro. Con Miguel Ángel Solá y Pastora Vega.

Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.40, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

CASPER -APTA-

Comedia. En Castellano. Dir.: Brad Silberling.

Trociadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

COMER, BEBER, AMAR

-PM/13-

Comedia dramática. Dir.: Ang Lee. Con Sihung Leung y Kwei-Mei Yang.

Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.10, 15.20, 17.45,

20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.

## Monumental 2

-L/16-

8865. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## CORAZON VALIENTE

-PM/13 c/Res-

Acción. Dir.: Mel Gibson. Con Mel Gibson y Sydney Marceau.

Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860/812-0808. A las 12, 15, 18.30 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Ocean 2

-L/16-

Lavalle 739. 322-1515. A las 15, 18.30 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

## Paseo Alcorta 1

-L/16-

Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14, 18.30 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

## CORINA, CORINA

-APTA-

Drama. Dir.: Jessie Nelson. Con Whoopi Goldberg.

Metro 3. Corrientes 570. 382-4219. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Premier 4

-L/16-

374-2113. A las 14, 16.40, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

## Trociadero 3

-L/16-

Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## DURO DE MATAR (LA VENGANZA)

-PM/13-

Acción. Dir.: John McTiernan. Con Bruce Willis.

Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17.40, 20.10 y 22.40.

## EL CASAMIENTO DE MURIEL

-PM/16-

Comedia. De P. J. Hogan. Con Toni Collette y Bill Hunter.

Metro 2. Corrientes 570. 382-4219. A las 13.45, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## EL JUEZ

-PM/16-

Acción. Dir.: Danny Cannon. Con Sylvester Stallone.

Iguazú. Lavalle 940. 393-9931. A las 13, 14.55, 17, 19, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Normandie 4

-L/16-

Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 16, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25.

## EL LIBRO DE LA SELVA (LA PELICULA)

-APTA-

Dir.: Stephen Sommers. Sonido Dolby Digital.

Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.10.

## FARINELLI

-PM/16-

Drama. Con Stefano Dionisi y Enrico Lo Verso.

Trociadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.05, 15.35, 18.05, 20.35 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

## LA LEY DE LA FRONTERA

-APTA-

Acción. Dir.: Adolfo Aristarain. Con Federico Luppi y Pere Ponce.

Lorange. Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.

## Trociadero 6

-L/16-

Lavalle 820. 322-1455. A las 14, 17.05, 19.20, 32.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.

## LANCEROL EL PRIMER CABALLERO

-APTA-

Histórica. Dir.: Jerry Zucker. Con Sean Connery, Richard Gere y Julia Ormond.

Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.

Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16.50, 19.45 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.

Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 16.45, 19.40 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.

Monumental 4. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.15, 17, 19.45 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

LAS AVENTURAS DE PRISCILLA, LA REINA DEL DESIERTO

-PM/13 c/Res-

Comedia. Dir.: Stephen Elliott. Con Terence Stamp y Hugh Weaving.

Cineplex Lavalle 3. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

MAREA ROJA

-PM/16-

Suspense. Dir.: Tony Scott. Con Denzel Washington y Gene Hackman.

Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17.20, 19.40 y 22.10.

NOSTRADAMUS

-PM/13-

Histórica. Con Amanda Plummer y Rutger Hauer.

Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.40, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

POCAHONTAS

-APTA-

Dibujos animados. Walt Disney en castellano. Sonido Dolby Digital.

Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.

Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16.30, 18.10 y 20.

## SOL ARDIENTE

-PM/13-

Drama. De Nikita Mikhailov. Con Oleg Menchikov y Nikita Mikhailov.

Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 14.45, 17.15, 20 y 22.45.

## Monumental 3

-L/16-

Lavalle 780. 393-8865. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Santa Fe 2

-L/16-

Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## TAN LEJOS Y TAN CERCA

-PM/13-

Dir.: Wim Wenders. Con Bruno Ganz y Nastassja Kinski.

Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 22. Sáb. trasn.: 0.30.

## TONTO Y RETONTO

-APTA-

Comedia. De Peter Farrelly. Con Jim Carrey y Jeff Daniels.

Trociadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.45, 18.10, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.35.

## VIEJO CANALLA

-PM/13-

Policia. Dir.: Gerard Jourd'hui. Con Michel Serrault y Anna Galiena.

Cineplex Lavalle 1. Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Lorca 1

-L/16-

Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## WATERWORLD (UN MUNDO SUMERGIDO)

-APTA-

Aventuras. Dir.: Kevin Reynolds. Con Kevin Costner, Dennis Hopper y Jeanne Tripplehorn.

Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15.30, 18.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

Metro 1. Corrientes 570. 382-4219. A las 14, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Normandie 3. Lavalle 855. 322-1000. A las 14.30, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.

Ocean 1. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

ATLAS BELGRANO 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.40, 15, 17.30, 20.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.

ATLAS BELGRANO 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.15, 14.30, 16.50, 19.50 y 22.30. Comer, beber, amar -PM/13- Variedades. Sáb. trasn.: 0.50. Miér. 50% desc.

AUDITORIO BELGRANO. Vitrey Loreto 2348. 783-1783. Vier. a Dgo. a las 14.30. Jet Superónico -S/R- 16. Pequeños traviesos. En castellano.

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.25, 17.50, 20.30 y 23.10. Waterworld (Un Mundo Sumergido) -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Sol ardiente -PM/13- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Sol ardiente -PM/13- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.20, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.30. El juez -L/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.10, 14.35, 17.15, 20 y 22.45. Lancelot, el primer caballero -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15. Backbeat -PM/13- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.10, 14.35, 17.15, 20 y 22.45. Lancelot, el primer caballero -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

GENERAL PAZ 4. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.10, 14.35, 17.15, 20 y 22.45. Lancelot, el primer caballero -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

GENERAL PAZ 5. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.10, 14.35, 17.15, 20 y 22.45. Lancelot, el primer caballero -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

GENERAL PAZ 6. Av.







# Gaspar el Revolu

por Rep



C O N T R A T A P A

H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nubosidad variable. Descenso de la temperatura. Vientos moderados del sector Sur rotando al Sudeste. Mínima: 13°. Máxima: 22°.

□ □ □

**10.00** Inauguración de las actividades de La Semana de los Derechos del Niño, organizada por Unicef Argentina, en la sala E del CC General San Martín, Sarmiento 1551. Habrá dos mesas redondas: a las 12.30 sobre "Infancia, adolescencia y medios de comunicación" y a las 16.30 sobre "¿Qué pasa con los derechos de los niños?".

• Homenaje a Sor Juana Inés de la Cruz, organizado por la Embajada de México, a trescientos años de su muerte, con una disertación de Roberto Asquini. En la Biblioteca Nacional, Agüero 2502.

**11.00** Está abierta la inscripción para el encuentro de danza y poesía "Nuestra gente", a realizarse en noviembre en el Parque de la Ciudad. Informes al 2550153 y 037-26399.

• Concluye la inscripción para el curso de Héctor Schmucler sobre "La responsabilidad de la comunicación", que se dictará hoy, mañana y pasado de 16 a 18. En la Facultad de Sociales, Marcelo T. de Alvear y Uruburu, oficina 213.

**13.00** El coro Universitario de Mendoza concreta una actuación con entrada libre y gratuita en el ciclo Conciertos del Mediodía del Mozarteum Argentino. En el Teatro Opera, Corrientes 860.

**14.30** El segundo despertar de Christa Klages, film de 93 minutos de 1979, en el marco del ciclo retrospectivo de Margarethe von Trotta, en la sala Leopoldo Lugones del TGSM, Corrientes 1530. Otras funciones a las 17, 19.30 y 22.

**15.30** El decamerón, de Pier Paolo Pasolini, en el cine Lorange. Se exhibe también a las 17.40, 19.50 y 22.

**18.30** Preestreno del film La promesa. Un amor, una esperanza, un muro, de Margarethe von Trotta, en el CC Rojas, Corrientes 2038, seguido por una charla con la autora.

**21.00** La Orquesta Sinfónica Nacional en el auditorio Belgrano, Virrey Loreto y Cabildo.

(Por Juan Gelman) El solcito mañanero finge una caricia de mujer en la mejilla de los hombres de la plaza. El más alto, de pie, enfundado en una extraña vestimenta, busca con los ojos perdidos un recuerdo que no termina de apresar. Los demás conversan sentados en un banco. "Mi papá me contó de la Mazorca, yo ni había nacido", dice uno. "¿De qué año es el señor?", pregunta otro. "Del '72". "Usted es un pibe", comenta el alto, que era del '55. "Bueno, pero me acuerdo de cuando lo echaron al Burrito cordobés en el '90".

tación de la especie. La brisa acuna las hojas de los árboles, no para adormecerlas, puro juego nomás. Nadie pisa el domingo de la plaza. "Ta bueno el día", comprueba uno recorriendo la lindura del ave. "Lo más jodido de esto es que uno empieza a recordar", murmura. A su lado, el hombre alto atrapa por fin la mano de mujer que el sol le trajo de un otoño que parecía olvidado. "Que lo parió", dice, "que lo reparió", dice, y ni él mismo sabe por qué putea. "Seguro -agarrá alguno por ahí-, pero no se caiente. La tecnología es algo grande.

demás cuestiones informáticas. Esa es nueva para mí".

La mañana ya entró en todas las casas echando gente a la calle. Una pareja cruza la plaza y espanta a la paloma. No ve a los hombres sentados en el banco ni sabe que están ahí y también en el padrón electoral y tal vez en la memoria de algunos que no tardarán en encontrarse con ellos en el país donde todos se reúnen, que le decían los aztecas. La pareja va, hace cola y vota. Los hombres de la plaza ni cola tienen que hacer. Se desprecizan cuando cae la tarde. "Bueno, ya podemos volver", dice el alto. "¿Para dónde van?", pregunta el callado. "Para Flores, ¿usted también?". "No, yo estoy cerca de Gardel". Y agrega con voz tranquila siempre: "Cómo me sacudí los huesos bailando el tango en los quilombos de Palermo. Es hora de que me los dejen en paz". Se aleja con un gesto cansado que ha renunciado a la esperanza. Quizá sabe que será cada vez más solicitado.

"Linda, la vida", dice uno sin saber que está plagiando el último verso del último poema de Luis Cardoza y Aragón. "Pero, señor Presidente, por favor, no me convoque más, estoy muy ocupado en deshacerme y creo que eso merece algún respeto. También los vivos merecen respeto", dice. Se cala el funyí y agarra para La Tablada pensando

en un antiquísimo refrán judeoespañol que aclara que "los vivos no pueden hacer el oficio de los muertos" y que al revés tampoco y que él no puede votar como antes, cuando saboreaba los varéniques que le hacía la mujer. "Linda, la vida", repite y se pierde en la noche electoral.

## CONVOCACIONES

"Se referirá al Peludo, compañero". "No, a ése lo echaron después, en el '30. Anda medio desmemoriado usted". El silencio aprovecha el fin de la réplica para llenarse de sol.

"¿Y del 1º de Mayo del 90 se acuerda algo?", insiste el insistente. "En el acto primero hablé un alemán, después un francés, después tres italianos y un español. Mucha gente había". Ninguno se siente interpelado. Los hombres del banco, con las manos en los bolsillos del paletó, parecen soñados por un largo aburrimiento. Cada tanto, con lentitud, inspeccionan al vecino. "¿Qué hora será?", pregunta uno. Nadie tiene reloj.

"Y su papá, el de la Mazorca, ¿anda por aquí?", propone incansable el hablador. "No lo había pensado, fíjese, pero no debe andar. Era del '28, muy viejo para entrar en el padrón. Ahora tiene... tendría 167 años. Demasiado viejo, sí". Todos piensan que, en efecto, no hay que exagerar. "Una cosa es una cosa y otra cosa es otra cosa", mascula uno. "Me revienta esto. ¿Por qué no nos dejan tranquilos?", reflexiona con voz tranquila el más callado. "¿Y usted de qué año es?", lo encara el más alto. "Clase 91 un servidor". "¿Y de qué se queja, caballero? Míreme a mí, con 140 auestas, sacado del descanso por unas elecciones miserables. ¿Le parece justo? Y usted, qué tendrá ahora, 104 apenas. Y encima se queja". Responde un mutismo calentito de sol.

La ciudad despierta. "Era el más moderno del mundo", musita el alto mirando al Colón. Se sienta despacio en la punta del banco. Una paloma solitaria le picotea las baldosas en represen-

Antes, yo me acuerdo, una vez voté en Campana, sería el '22, '23, en una pulpería. El cuarto oscuro era la trastienda. Me acerqué a tomar una boleta radical y en eso escucho una voz a mis espaldas que me dice 'no, viejito, no, te equivocás de montón'. Me doy vuelta y era un tipo que me apunta al otro lado de la ventana con una escopeta a través de los barrotes. Así que voté conserva. Y otras cosas que hubo, ¿se acuerda? Ahora no, con la electrónica arreglan los números y basta. El progreso es el progreso, diga". "¿Ah, sí?", profiere el más callado. "¿Y entonces para qué nos necesitan?", remata con voz tranquila siempre. "Y lo peor es que nos hacen votar por quien se les da la gana", tercia -naturalmente- un tercero. El alto mira al de al lado. "Me gusta el pañuelo que lleva al cuello", elogia. "Es que cuidó mis instrumentos de trabajo". "¿El señor es cantor?". "No, estafador. Y me tiene intriga el asunto de la caída del sistema y



CARTAS

### Shalom

En el contexto de nuestra realidad nacional vengo pensando mucho en el significado de la palabra hebrea "shalom". Ella significa paz pero no sólo como ausencia de conflicto armado sino, positivamente, shalom es todo aquello que sea motivo para una plenitud de vida.

Es tener trabajo y pan en la mesa familiar, posibilidades de desarrollo humano en lo educativo, cultural, como también realización personal y comunitaria. Es tener salud y posibilidades de recuperarla cuando llega la enfermedad. Es formar parte de una comunidad fraterna y solidaria donde es posible encontrar amistad y aceptación. En resumen, es dignidad de vida y plena realización humana.

Hablando de esto con un rabino amigo observaba, también es "cuenta conmigo para que juntos vayamos creando el shalom que todos necesitamos".

La realidad de nuestro país nos duele muy profundamente. De 2 millones de personas sin trabajo debe dolernos a todos porque somos parte de un mismo pueblo. Estando las cosas así, toda actitud de indiferencia se constituye en falta de shalom, como también lo es toda falta de solidaridad. Toda ostentación de riqueza y suficiencia personal, en este contexto, es ofensa a la dignidad humana, como también lo es el derroche frente a tanta necesidad. Una asistente social me decía, luego de haber visitado un barrio pobre al mediodía, cercano a Buenos Aires, "no vi un solo fuego encendido en alguna cocina". Una pastora comentaba "los niños se quedan dormidos en las clases de apoyo escolar a causa de la desnutrición". Hoy miles de niños lloran de hambre en nuestro país.

En esto quiero señalar cuán grave es el alto nivel de desempleo que tenemos. Esta es la violencia de fondo y el lado totalmente opuesto al shalom que necesitamos. Esta violencia es ausencia de paz integral y de hecho va rompiendo el tejido social del país.

Las cosas y los intereses económicos valen más que las personas y cuando se cosifica a las personas para valorizar las leyes económicas, la plenitud de vida que deseamos, queda marginada.

Cuán sabias las palabras del rabino que decía "paz también es, cuenta conmigo para que juntos vayamos creando el shalom que todos necesitamos". Pero entre tanto la solidaridad y la valoración de nuestro prójimo tienen plena vigencia.

El desafío es ver con toda claridad y obrar en consecuencia, que el shalom es una tarea a realizar y nadie debe decir "en esta tarea yo estoy ausente".

Aldo M. Etchegoyen  
Obispo de la Iglesia Evangélica  
Metodista Argentina

Reservas  
e informes

778-4000

  
AUSTRAL

Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	Bahia Blanca	06.30	2948	Mar del Plata	11.00
2800	Bahia Blanca	07.35	2840	Mar del Plata	19.50
2802	Bahia Blanca	19.30	2410	Mendoza	09.30
2850	Bariloche	07.30	2418	Mendoza	17.50
2818	C. Rivadavia	06.30	2860	Neuquén	07.10
2810	C. Rivadavia	08.10	2862	Neuquén	12.30
2812	C. Rivadavia	17.30	2864	Neuquén	14.30
2880	Chapelco	11.35	2866	Neuquén	18.20
2400	Córdoba	07.00	2550	Posadas	07.20
2412	Córdoba	11.10	2552	Posadas	18.35
2404	Córdoba	14.00	2542	Resistencia	11.50
2406	Córdoba	15.25	2922	Rio Cuarto	12.20
2408	Córdoba	19.15	2818	Rio Gallegos	06.30
2560	Corrientes	06.40	2948	S. del Estero	07.40
2880	Esquel	11.35	2920	San Luis	12.20
2542	Formosa	11.50	2920	San Rafael	12.20
2948	Jujuy	07.40	2940	Salta	06.50
2942	Jujuy	17.20	2942	Salta	17.20

Vuelos  
para  
hoy de

AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	Bahia Blanca	10.25	2827	Mar del Plata	13.05
2819	Bahia Blanca	18.35	2841	Mar del Plata	21.55
2803	Bahia Blanca	22.20	2411	Mendoza	13.25
2851	Bariloche	12.15	2419	Mendoza	21.45
2819	C. Rivadavia	18.35	2861	Neuquén	11.10
2811	C. Rivadavia	13.05	2863	Neuquén	16.30
2813	C. Rivadavia	22.25	2865	Neuquén	18.30
2880	Chapelco	17.20	2867	Neuquén	22.20
2401	Córdoba	09.55	2551	Posadas	10.35
2413	Córdoba	14.05	2553	Posadas	21.50
2405	Córdoba	16.55	2542	Resistencia	16.00
2407	Córdoba	18.20	2819	Rio Gallegos	18.35
2409	Córdoba	22.10	2819	Rio Grande	18.35
2561	Corrientes	09.45	2949	S. del Estero	13.35
2880	Esquel	17.20	2920	San Luis	16.25
2949	Jujuy	13.35	2941	Salta	11.15
2942	Jujuy	22.25	2942	Salta	22.25

Las tarifas  
más bajas  
del mercado  
en seis cuotas.

  
AUSTRAL

Reservas  
e informes

778-4000



Vuelos  
para  
hoy de

AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

Las tarifas  
más bajas  
del mercado  
en seis cuotas.

